krubba

kröba, -an. -or. -orna

Bunlöv. Tottarp. Hyby.
Helm. Bara.

men so lå han si ozon kröban
om nåtn.

Bara

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubba

Anordning för hästarnas utfordring: krubba, höhäck.

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krubbebitare

krò̲b̲e b̲i̲dare. - en

1. om hästen

2. om personen, som äro frånstötande eller
ogina i sitt sätt.

Bu Löf. Tottarp.

de̲ e en rèkti krò̲b̲e b̲i̲dare. B.

di sa̲ han va krò̲b̲e b̲i̲dare hè̲m̲a. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubb-bitare, s.

kråbbebidare-n

häst som biter i krubban

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krubbebitare

för krubbebitare: "krobbebidare"

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krubbeträ, s.

krobbetra"-ed

tra"bom i kostall vari

korna bundos,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krusifix

krusifíks, -en. -or, -orna

krumelur, figur. ornament

sò jåre jå en krusifíks, inan

de va bå̀ra en knó̀r.

va i hò̀nda lìkna dé̀n krusifíksan?

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Dunlöv

J.H.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† krucifix

m. korssifékson, -orna

= ornament, utsmyckningar

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1641

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kausifiks

kausifiks (genus t). pl. -on

utsirning, dekoration

kausifiks, svårt so kalad

(om dekorationen av svart tocken på fina kakor)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kruçifixa
v.

krusifíksa -ar -a -ad

utsira, dekorera med linjen av
svart socker; om finare kakor.
jfr kruçifix.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† krucifixad

kaussefíksad, sentu·=, p. -ade
utsirad
inˌøblon di va kaussefíksade
ine blòmon a tøj = med
blommor och dylikt.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krona -an -or -orna. krona (100 öre)

Om detta ord användes pronomina han eller hon

vi forfjénor ènte en krona a
a ènte et öre.

Aulöf.

han ejor mi fina kronor ene.

Aulöf (mor Malmborg). Åhap.

Hans

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka

kråka², -n, -or, -orna (s) =

= kruka

Kruka

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka

kr$\mathring{o}^2$ka o. kr$\mathring{o}^2$ka --n.

-or, -orna = kruka.

Bunkeflo Möllet. Ryby Bunkeflo
Norbg. Tottarp Lomma
Kyrkheden Bara

men dæ hima dæ skola va nån
pæga nögrävade i en kröka i trägården.

Bunkeflo. f. H.

di fek en kroka milk a leta bröd

Bunkeflo.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka III

dær e en tjænne som min kvinna har
sát i'en kròka, a nú blen dær so
fårlat maga èble.

Uppåkra-

mànga gànga skåle dær en kroka
milfj tr. Bulåv. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka II

han hade en kroka hånen mé si

Tottarp.

ja fik en liden kroka ä.

Burlöf. K.N.

so östes de i stora kröker. Burlöf.

H.P.

1926.-29 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skeska

kråkka, -a, -i, -or, -orna

hon vält nåra en kråkka å slo
den mot i kras.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruka, s.

kråcka-n, kråckor-na

kruka

även i betydelsen oduglig,
räddhågad person,
de e en räkti kråcka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kauka:

kanspœasen kan skole altid
ha sin kroka sun mélk a
seda a sùa i ---

P.H. Åk.

kan skole sùa dé an kròkan.

253. Burlöv. Bara hd

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kauka

jfr kaucka, (som förutsätter
ett uttal kȁ̀ka) i klockare Nordbergs
boupptecknng 1847 efter Sissa Persdotter
i Kabbarp, Tottarps sn

exc. 1949

253 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kauka
s.

kråka, -an

Ja skola ga ma en kroka
milk ta fåtihuskvigorna

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

1971

Ingemar Ingers 1970–71

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krukeband

kr̀ȯkeb̀ȧun, -hd. pl. =, -en

(y. kr̀ȯkeb̀ȧn etc.)

vårda breda band som användes att bära

krukor i. när man bar dem ute i byn.

Bunlöf

1916 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krukeben

krȯ̀kebén. -ed. pl. =, -en

ben på en kruka.

Nerikshög.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krukedans

+krukedans, s.

man slog ämnjölk i en krucka och kakade i vattenbad, då mjölken löpte sig

kräkkedans, - en

i da ska ni ha kräkkedans ti midda

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

109

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krukmakare, s.

kråckemagare-n

krukmakare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krulla, v

kryla kryla krylad

de krylar si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krullet

kryled kryled pl. kryleda

krullig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krullhårig

kryllhårad kryllhårad

pl. kryllhårade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kullspån, s.

krylspån-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krum, a.

krum. mesc

krom, m. o f. = n-t Lå krom

pl. a, -ane, -att

ja vill enti snakka ne han, fåg
hane så krum så.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kramm

kramm kramma pl. kramma
kvä, avvisande,

hann e kramm a° höj färi,

Fr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krumm, s.

kromm - en - a - ana

krök

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krom. / en krum

= krum / krök (t. ex. på en väg)

nels svensen po krömen (som
bor vid kröken av Dalbyvägen
i Kabbarp. Tottarp s:n)

här e en räli krom (tvång eller
krök på en väg). Tollarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaum II

di rèta lánsvæjen imellom lòŋ a kalínan ; dé jik lánsvæjen i soden krám.

Uppåkra. S. P.

Sé skolen vi skriva en krám.

Burlöf. H. P.

1922 .N 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kram III

de låu presis på Gèlva kråmen
(om ets hus) Bulöf. H. P.

nar di kåm ve kråmen, norad
emåd bürdår Bulöf. B. M.

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krum

krom, adj.

krokig, böjd (krum); även = oren

nu ska du inte va krom.

krom a lé.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krumelilur

pl. kromelilúror, -orna

krumelur. ornament.

för hade di siebrädor me kromelilúror.

Soltorp. I. L.

so mied ja sáu po hýlor, so va dær
kromelilúror. Bulöf. H. P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krumelur, s.

krommelilur-en

krommelilúror-na

krumelur

hann skrov nåd saåmm ja ente
kunne lesa de lita ente nåd
de va baårra krommelilúror.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krumelur

kromelilur krom'elilu^{4}r

r., -en -er. kromelilúr

"Va ska di kromelilurerna va for nåd?"

Krumelur.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krummelur

krommelurer, -na

fl. kromalurer

figurer

han kan köra i krommelurer

på isen

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Krumkaka

Kromkägga, -an -or -orna

ett slags finare kaka. så kallad på grund av sin böjda form; förekom vid barndop och begravningar.

sedd underifrån.

Kromkäggor hade di öse; so va di övverdrägna me smält sökor.

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krumkniv

krōṃkniv, -n. -a. -ana

(tkomakeriteem), krokig kniv varmed

läder tkäres till; anv. av tkomakare och

toffelmakare.

Tottarp.

Burlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kramma sig

kråma si. -ar. -a. -ad

kräma sig, gyas. vara högfärdig.

se hur han kråmar si!

Bureå.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruus. -ed pl. kruus. -en, krus

= krus. kruka

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruus 1 ed. Kruus — 1 en. (n) = kruus kuus

(Kyhkeddinge)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kus

kus, - ed, - - a, - er

att dricka ur med handtag (öra)
vid sidan

de va ett granat kus du har

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuss

kuss, -ar, -a, -ad

söka övertala

han kuss na länje injan hon
ga me ai

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusa

krùssa, -ar, -a, -ad = krusa

(vid bjudand), tvinga; uppvakta.

(Obs. "krusa" om hår heter krygla;

trùssa (tvinga) betyden „hota".)

dær va många som va so vzmårja so

di skola krùssas. Barlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusa II

ja kusar inte en sådan
skomågarepåg (ideligen begära,
uppvakta) Tottarp

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusa, vb.

... klippte papér å krusa å satte om taljusen ...

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusa, v

Kon ska ente krusa spit så länje
en e spit sål.

1493: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusa, vb.

Vid gillen var brukligt
att man skulle låta "krusa
si ti bors."

937:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kruseduller

krusedyllor, -na Krusedyllor

onödiga utsmängar

lärer mest får man monga

krusedyllor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krusidull

Beteckning för gramlåter
på kläder: "krusedullor,
ut stafferad, utprunjlad,
utstyrd."

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruesjuk

kruesjuk en som vill åras och kjudas
flera gånger

kruseskjue, m. o. f. = u,-t
pl. a, -ane, -ar

hon e så kruseskjue så en kan
säddant jöre injan en får na ti bors

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kréd, -ad kut

krut.

ja fjénor kréddad, sa klòkaren
te skolléraren.

Bulj.

253 I. Ingers 1921-1931. Dara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krut, s.

krud-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krudhorn, s.

krud hörn-ed, krud hörn - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruthorn

kruedhôrn, -ed. pl. =. -en

de lijtar onje fœr et kruedhôrn.

Sottarp. G. L.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kauthorn

kaudhǫ́rn, n., pl. =

Möllberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kry sig

v.

kry' si, kryda, kryd

repa sig

bẹ̀dorna kryda si' bra

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryа

kryа kryа kryad

kryа pó si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka

kryfta, -an, -or, -orna

yngre kryfka etc.

I Lyngby hörde 1927 formen kryfta hos en meddelare som var f. 1877.

I Torups härads kryfta 1931 hos en medd. som var f 1860. d 1949 hos N. H. f. 1865

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaycka
s.

kàÿfga -an -or -orna.

L

1927 Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krycka, s.

krȯ̀thja -n, krȯ̀thjor-na
krycka

ga° på krȯthjor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryddkvarn

kryddkvarn. -en. -or. -orna

(husgeråtskl) Lomma

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krydd
2 krydd. (s. pl.) = kryddor (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kryddpeppar
s.

Kryddpeppar; rätt at tin Kryddpippar

3760:15

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröfted, adj. krypet a.

= skrynklig

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

× kuyll

kuyl, -'an

knon

so slar han kuýl (om en gris)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krylla
v.

kryla -ar -a -ad

krusa, t.ex. om hår.

Dunsv. Gårslövs-Kyrkoby, Torekov, Nevishög

Sin hade di' gräfla te a krylla
håred me. Gårslövs k-by.

i Torekov även kryla etc.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kuylla, v.

di skola kuyla hånad på han

(om en man, som skulle till en begravning)

Tottarp G. L.

253. Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kryla sig

kryla si. -ar. -a. -ad

krusa sig, bliva krusig eller ojämn.

målningen började a kryla si.

Tottorp

eller kryla si: orhai i Tottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kylla sig

kylla si -ar -a -ad

kurra sig (hårt)

Nr 233 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kryllande

kŕylane, -ed

fjäsk

deva ènte so mŏed kŕylane på fŏre.

Bulóv. 6. H.

Nr 253 Bara hd L Ingers.

21/11 43.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krýllhårad, adj. × krýllhåred pl. -e

krushårig, lockig

Allm.

den krýlhårade mùranen

ifra rákusen.

Bulör.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kyllig

skyled, m. f. o. n. =

pl. a, - ane, - ast

skullig

han hiar åddant granut

skyled hår

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
krygled . adj.

* krygllot

krygllig . krusig i håret . lorkig

Tottarp Bulöv Kevinge

krygled här .

253 I. Ingers 1921-1931.

Tollarp Bulow Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kryckling
s.

kŋ̀ŋ̀ŋ, – en

rulle, spiral

de slǫ́ si i en kŋ̀ŋ̀ŋ

(om stekt fläsk)

N: 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kyllspån
s.

pl. kyl-l-sp-å-n-or, -na

kyvelspån

dan l-å kyl-l-sp-å-n-or

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kryllspån(a)

× krøllspåna

krylspåna, -an. -or. -orna

= hyvelspån (Jfr. s. krylor och dj. krylad)

Bunlöf. Tottarp

dær la rent fø'lt ma krylspånor

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kryll-to, s.

× kryll-to tagel

kryltо, - ed kýltò

du kan jälpa mej å pläkka äpp kryltо.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kylltäng

kyltaz. - en

kvistäng, varmed fruntimmer knyta sitt hår.

Hlm.

Knåstorp Kerlöv Tottarp

I Tottarp äv. kyltáz

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympa, vb.

krympor si; pres.

= kröka sig.

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling, s.

kryppling - en - a - ana

krympling

Nyare uttal: /kr kʉ:lɛŋ/

uppt. i Lyngby.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaympling

kaùlen -an -a -ana.

8384. Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuggning

kuling, -en, -ar, -ana

han har vad kuling är han va

liden

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling

krùkl-ey -en -a -ana

1947 Lyngby, Bara bd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling

se under † krōpling.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp

kryp. -ed, pl.=, -en

Tottarp.

de va et liden kryp

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp

kryp- eller krev-. -ed, pl. =, -en

Lyngby

16/10 1935 № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp

skåver; -ed; =, en

kryp

vara de får ett skåve dån

kigvon

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryp, s.

kriv-ed, kriv-en

kryp

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryva inén márken. Gísslör. krypa. II.

han kror omkríg i ála krága.

Hyby. 4. p.

han kror so lánt nói i en krag
som han kone kóma. Bunkéf. 4. p.

di kror nágna ijénom en fjälahámn.

Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa III

di kryvor lit hén i skògan.

Burlöf. J. N.

han har krövad ætor ölen,
krupit för att leta efter ållon.

Burlöf. H. P.

drægzana stöte stört hål på vägen
a krov ig te varandra. Lomma

1928-2

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryna IV

ja e ènte nád for a kryva díd.

Bunlöf. N.J.

man fek kryva òyon. " J.B.

han krøv nón a lá si i fjären.

Tottarp. G.L.

vi krøv vel nón a lá vos. tràlatvis.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers Bunlöf. B.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krypa II

ja tröde ja hade krövet i jören

(trodde att jag snart skulle dö)

Bureå. (Robertsfors)

di kryvor ej övor allt, åla. Tottarp. gl.

där krov han hän a sätte si ve

kakelonen. Bureå. H.H. A.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryppa
v.

kr̀ỳva

kryva i jò̲rden = dö och begravas.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuypa

kùyva, -óa. kuǫv. kuǫ̀vad

inf. även kuỳva (böjning f. ö. ?)

§

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa
v.

kr<u>i</u>va, -or, pret. kr<u>e</u>v
ell<u>e</u>r kr<u>o</u>w

1945

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuya
v.

ja va po mjölatrappen a skola
kuva ör i mjölan

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuyna
v.

pres. kuyven, pret. kuóv

äv. = fjäskas

M e B s. 152

di kuyven fora ingjen

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiyra

met.

dæn va hål som di kaov ég

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuppa

han han fåd kuøved te
jåren = han han lagt bort
högfärden. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kuypa

ingen.

din gàmla tràms, kuyv mù fràm !

(sagt till en hund)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa, v.

krypa kröv kröved
krypa, även krympa

de krypor ing a° blev sa° lided,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa, v.

kriva, krev, krivet

krypa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuypa:

di brùgar kuyva éz ùzor

tàged (om småfåglar)

Tottarp G.L.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa:

kryva. kr̲o̲v. kr̲i̲̲vad.

Skabesjö.

p̲ö̲gana borja kryva no̲r̲.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa:

de hade han krøvad ud
ad fønstorad

Jönsbo Lj.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa:

nar vi skole borja èda, so
va dar pàdrya, so di kiør pa
tàlarken.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuypa

om di spanda óp en fyḷahåmn
a kuṿv ijånom ----

di hada spand óp en fyḷahåmn
a skaḷa kuyva ijånom ---
jb fölhamn

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuypa

ja, man kan kúvua ja snárt
nóa ta jårem.

J: åldras och bli krokig.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuyra

i förb. kuyva ta kö́js

ja far val gå ig, so i kan
kuyva ta kö́js leta, sade Göran
Andersson i Åkarp, då han på kvällen under-
höll sig med skobö́a, som fått ligga på
logen i hans gård.

uppt. 1959. J.J. 253 Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kæppa

de e kæqved so lånt ey i stån = staden (d.v.s. Malmö) han vetik långt ut på landsbygden.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuppa
v.

han va kǫ̀ven ǫ́va vá̀len.

di kam kỳ̀vanes

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuyra

di kuyv ögon bömana

dan eya.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuppa

kuppa nånad, bli krokig och
lutande på gr. av ålder.
dån kon va gàmal a kraagryggad
åse - di kuppa nånad förr i tiden.
J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kryfva² Kryfa¹ -or. pret kröv. kröved (Bara Kryfa
Skebergs. Lenrop) i kröved. (Rydhagen Ydrefrakig
Uppsala Lomma) vb = Kryfva

(af Krida² engelsk ant.: Lenrop)

Å han e se han har kröved ap (Bara)
("å, han är så frisk att han har kommat stigen upp")

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

kriva. -or. krøv; krøved

Lomma, Burlöv. Tottarp, Uppåkra, Kristorp, Flackarp,
Kyrkoby; Nevtstorp

och krøved sidemt.

perf-part. kryvanes

Inf. kriva, pres. krivor i Genarp; pret. krev.

en far lära si kriva te en kan gå
ordn. (Lomma)

di hade krøved in a sät si. Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryssa, vb.

kryssa

[konkret]

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryppa, vb.

krōv ihop; pret.

= krōka sig

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryppa

Dåu va injen kråg å kryva i.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

..så hon matte krypa
nij å bryda de löst.

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

..men kula kröv nära

i gråben å miss

skjorta,...

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

..å nyar den äreporten
skolle han krypa....

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa

'ta po si,' 'krypa i klämma' ...

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuppa

..å vi pöga bua å kuppa
åpp po han po nyddjen
å ria....

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryna
v.

pres. part. kỳvanes

han komon kỳvanes bág ètor

C. L.

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuppa igenom
V.

kuppa igenom

ja kuppa igenom håkan.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypa ihop

kryva ihópa, kr̲o̲v, kr̲o̲vet

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kæyra ihop (a)

kæyra ihöpa, kræv, kræved

kæympa, bli tunnare el. magrare

han hår kræved fåret ihöpa

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kæyra in

kæyva ég, böjn. s. kæyra

kœra han kæyva ég i biskópan,
so skœla han jœ̄rt -ad (sagt om
präst som tjänskade för biskopen)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuppa in

di kona kuvad ig ijanom

fyństoan.

Möllebergs

Nr 12505 Möileberga Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryna in

kryva íg el. kryva íg, krov,
kroved.

Bulóf.

vi kar et lìded lókom vi kan
kryva íg i.

so krov di íg a lá bóled i ónan. Bulóf.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krypa in

Kryva ej = krympa

Burlöv (Skåne)

Gå ej de kryvor ej.

1946. 167 Örkelljunga hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuyra néa

kuyva nóa (böjn. som kuypa)

i bet. gå till sängs, lägga sig.

de va nåd kémst a kuyva nóa

i ândras saxkläa. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryga ner

kryva nör, krøv, krövad

Lomma. kryåkra. Flackarp

kryva nór ete

Burlöv. Tottarp. Nevishög.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuppa nee

kuppa nó'a

i bet. lägga sig. gå till sängs-

i sengkámaren dær koona di ènta

vá, uedan di skola kuppa nó'a

d: i s. kunde de icke uppehålla sig utom då

de skulle lägga sig.

1963. 253. Burlöv, Skåne hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

kypa ner

hen i en krág kyvor ja
nón ozor dýnan a so hítor
di ine ènta.

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa sig

mes. de kýpa si

= kympa (sig), vm tyg.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuyra ägga v.

pres.

ja far lia mjed om ja

kuyvar ój a lagar en pära po

tåjed, som om ja blea hèma.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryande

kr̲ỳvane. -ad. (utan pl.)

kr̲ypning.

de e rt j̲ǣkla kr̲ỳvane

(vänd. i betfältet) Sottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krypet

kryved kryved pl. kryveda

framåtböjd.

du har din kryveda kvinja
vels, ja de har ja, menn
ja har min sjel ente behöft
nonn pia inå

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krøvlig, -en, -a, -t kryppling, -and (m)

: krympling

(Bara, Skaberg)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryss

kryss. -ad. pl. =. -en

korsformig figur el. föremål (med armar av lika längd); även om blomsterpall av två i kors hopsatta trälister.

Bureå

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryssa

Karlarna "kryssa"
(utförde grovgörat)...

1582:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssvalv

kŋ́ṣvàlv, -ad. pl. =. -an

konvalv

(jfr kŋ́ʃshvalf 1832 i ett kostnadsförslag
till utvidgning av Tygelsjö kyrka)
et kŋ́ṣvàlv de e fi̇na valvkýpor

1952. Nr 253 Bara hd Burlöv.

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krysta

kry²sta 1 -or. kry²ste -t /ol/. kyol₂

(Bra)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta, v.

krỳsta krỳste krȳst

krỳsta ost

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryssta

kryssta, kryste, kryst

kryssta ost, trycka el. pressa ost.
Tottarp, Nevishög

di kryssta ost.

Tottarp. Hanna borst b.

kryssta, kryste, kryst. Uppåkra.

kryssta ost. "

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryssta II

jä har ó se kryst ö st

Nertshög

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krysta v.

krysts (sup.)
'krystats'
"krysts ost"
'ystats'

3691:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krytt, s.

krytt, -ed, -et, -en

sänke vaka av husdjur

gissana de e krytt.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kryll

krytt, - ed; =, ~ en s.

undermålig

den pågen e ett målat krytt

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krytt
adv.

kryt

duktigt. bra.

han rèdar si jagu krýt.

Bulöf. K. P. P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krytta

kryttar, -r, -ade, -d

mer än de orkar

de kryttar med de, så de kom
upp ti sist

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka, -n, -or, -orna

= kråken

Kråka
(5)

(allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bro

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka
s.

kråga -an -or -orna

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka, s.

kråga-n, kråger-na

kråkorna kyngar si, de
blir nåck rajn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka
s.

kr̲ɑ̀ga

kr̲ɑ̀ga, s̲ɑ̀ga, ra'm̲, sv̲ɑ́n

sk̲ɑ̀da, v̲ì̲va, h̲ɑj, spos̲,

ɑ́lrka ù̲la, t̲í sl̲ɑvs fù̲la.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kråga -an -or -orna

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

kr̲ā̲ga, --n. -or. -orna = kr̲å̲ka.

ell. kr̲ā̲nga etc.

di sa n̲e̲d som kr̲ā̲gor (sagt om människor som syntes från en höjd).

Burlöf.

n̲e̲ gårpor kr̲ā̲ngan i j̲ä̲n, n̲e̲ bler de sn̲ā̲rt rö̲jn.

Tollarp. O. J.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka II

månen han fjönde te fräskäw
höjom föjom fåli sal så
dær va ja en kräga som vile bida mej
for türa lüra löj türa låla lå.

(första versen är en variant av vitan om bonden och kråkan, upptt. i Uppåkra och Tollarp)

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka IV

nar kràgorna sitter på márken
a gål. ller de öfe rájn.

Möllebega

akerát sa kràgan, géd i jören
kränas smorásk. (ordstäv).

Möllebega.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka III

hopa kräga. hoppa kråka.

bulek. Allm.

den förste maj ska rären komma

dölja en kräga.

Kyckhedringe.

ja ble vård som en kräga. Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927 18 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka. IV

kràgor även i bet. tomtar

"Slemklumpen i näsan"

Hellm.

gamla fäimons kràga
skola vid a àga
(böjen av en ringdans) Dalöf.

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka, s.

kåppa kråga

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka, s.

om barn stryker snor på
ärmen "kommer krågan
å karpar snörärm, snörärm."

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväka
s.

de e kvägor a skåda som
édor sondéa

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kr²ågebø -ed. - bø. -en. kråkbo

= kråkbo

dær e it kr²ågebø bæg'n ön tagrénan. (Tollarp)

Senast iakttaget 1982.

Barn

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkbo
s.

kråkebo. k., m. =

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkbär, s

kråg̊ebär-ed, kråg̊ebär-en

kråkbär

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräkfot

M. kräkfyllor, -na
i bet. otydliga skrivbokstäver
vem kan läsa dj kräk-
-fyllorna!

Burlöv
14. f. 1904.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkdå, s.

skriva krågetår

- "Skriva dåligt"

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräkta

kräkgetär, na pl. kräkgetär

dålig skrift

de e sänna skrägetär så en kan
knapplt lesa de

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråkstäv, s. ', pl.

kråg·etäv" – na
kråkfötter,
otydlig, dålig skrift,

hann skröv nåd, menn de
va sånna kråg·etäv" så· ja
ble ente klåg på va dan
sto,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråg̊etär kra"3geta"2r kråktär

pl. , - na. pl. kràgetär

"De' e inte lätt o lesa hans krå-
getär."

Kråkfötter. kå = otydliga bokstäver,
svårläst handstil.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Rgårshog 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråketår dålig skrivning

kråketår, -na

han skrivor såddana kråketår
så han kan ente sål läsa de.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråg-et-ór, -na (pl.), kåk-et-ór

= kråk-fotter (kråk-tår)

vim kan läsa di kråg-et-órna?

Fottarp; om en dålig d. tvår-

last handstil.

Ö. i Skuldes.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kråkunge

kragóza, -en. -a, -ana

kragóznas òzanèb sedor ofgídet
po skóben. (menigelóv ramsa)

Burlöf. (n 3)

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkvisan

kråga-visan

visan om bonden och kråkan, också känd här i folklig version (månen han fjörde te fräeskåw)

Uppåkra, Tottarp, Nevishög, Osby

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråkägg

kråg·eägg, n., pl. =

1949

Lyngby, Bara bd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråma, v.

kråmma kråmma kråmmad
kråma

hann kråmma si å jick på,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräma

kromma, -r, -a, -ad

sträcka på sig till övermått

han kommade sig sån han

måde om hela sången.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråmande

krò̀mmanes

hö"gfa"rdig

hann e sa° krò̀mmanes

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krångelmakare

kràŋlemɔ̀gare, -an. -ar. -arna

en som ställer till krångel.

Tottarp.

1927 V. 253. Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krångla

kràŋla, -ar. -a. -ad

fllm.

di kràŋla so dán so.

Fackarp.

1926 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krångla

Beteckning för urskulda sig:

"slinja si" " krångla."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krångla

Beteckning för bedrägeri:

"svenjla, snyta, roffa, haffa,
krångla ti si, lura ti si."

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kränglare

kränglare, -n

redskap för torvupptagning

närmast lik en träff spada, men
med aldeles rakt skaft

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränglare

Den äldsta formen för tovberedning var att utan bearbetning skära upp fyrkantigt avlånga stycken, som sedan ställdes på kant för torkning, med ett därtill särskilt avsett redskap kallad "kränglare."

1486:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränglig

kränglad, neutr. =

han va äi a kränglad a lé.

Uppåha.

ja va ènte mènnja a lyfta óp
ffjättorna, dera va lissom lita
kränglada låsa. Tottarp. K. G.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråås, s.

kråås hals, huvud, ringar, kräva, hjärta, lever då man slaktar gås eller änder.

kråå|s, -ed; =, en

pr allt kråås ska vi koga sylta.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråsnål, s.

kråsnål´-en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kråsor

kråsor, -na

kraftar

de e en kar som dåm e
kråsor i

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kràs-soppa

kràsasópa, -an

soppa kokt på gås-kràs.

vi hade kràsasópa tràtanedàn.

L 53 Bunkån & Tottorp. Bara hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräfta s.

se av. krävs, kräfs.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

kräk

kräf - ed. = , - en, ful = kräk

kreatur

(Bara. Skaberget)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kråj: -ed. pl.=, -en

kråk; kreatur, kusdjur; äv. om djur i allm.

kråg, nyare dialektform (=den nordskånska formen); anv. av den yngre generationen.

Särskilt kråj belagt i Torup. från Bara hd.

tora åd kråjen = tjuda åt kreaturen = sätta k. i tjuden. Torup. Bunkeflo.

1922 — M 253. Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk. II.

1. åla kräjen e sära i mågen
(näml. under mul- och klövsjukan 1924-25)

Hurlöf.

2. dær va en som kade pasad
kräjen ude på ålav hē; den kala
di for-kans hære. Tottarp.

3. ja kan äte vöjta dina kräj. Tottarp.

№ 253 Bara hd · I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk III

bòda krǽj a ált möjelet. Halóf.

hören han fått a vöjta krégen

(samme meddelare sade standom krǽj').

Knästorp.

de e en fǽrli Sugdóm der har tad

po krǽjen. Lomma. E.J.

her e lita for líden lå; vi har

tjugefira krǽj i dine láen. Tottorp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk IV

slìda som ett krǽj : om hårt och slitsamt arbete.

ja har slèded som ett krǽj ; ja ho ìnen kár ga forbí mi i nád arbéte.

Burlöf (Åkarp)

1926 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kræj om ómkansvård person:

de úsla kræjad, hon har ènte
nød a èda.

Bulöf (Åkarp) g. f. 1878

" " kreg hos
g. f. 1874

1932 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

forts.

de e döjden på kräjad nar de

liggor a ädor.

talesätt. Lyngby.

har du vad noze a sit om kräjen?

Nevitshög.

1911. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk II.

1. dær slap di kræjen dit. Lomma.

2. dær va bära nån hima a pasa kræjen, so jik hina i fjörkan. Uppåka.

3. de räjna rät nör po kræjen. Uppåka.

4. han skola fyta ikäg me kräj. Uppåka.

5. jälen ovor kræjen. Uppåka

1939-41.

Nr 253 Bära hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk:

på den tiden di sto a
täsk på lören, di sléd jo
som kréj so kalad.

Bulöv S-å

1940 Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

även anv. om vilda djur, t.o.m.
skaldjur och insekter!

vå kan dé vad för sorts krég?
(b.l. betraktande en förstening)

Burlöv
"

krég, O.O.

1961. Nr 255 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuāk

han mälka ja kuæjan på
låwtad.

mágnus han fýtte ja kuæjan,
min brår.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krej kre^{4}j: kråk

n., -ed = -en.

Hemdjur.

"Han har bøjad sippa o blir vell ett liadant krej som faren."

"Hon har fåd slida o strøva hela sitt liv, de'gamla kreyed, o hatt många sorger o bekymmer. Hon e nu hos den jywta dotteren å har de bra. —

Bjärskög. Barnh. Grönd. I c II

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e'nu hos den gyuka dotteren a
hande bra.".
Använt om en man uttrycker
ordet i regel förlander och förakt,
om en kvinna medlidande och
aktning

Nylapp skriven.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk II

Hvårt om en man utbrytchen ordet i regel
klanden och förakt, om en kvinna
medlidande och aktning.

2439. Bjärsjög. Skåne hd.
L.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

krœj. ¹ad. pl. =. ¹en

kreatur. tamdjur

de e dœjden på krœjed, nær
de ligger a édor

Talesätt

L

1933 Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk, kreatur kråk, s.

kråj, -ed; =, -ed. kråj

ja har allt mitt kråj ude po bede.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kraj. -ad. pl. =. -an

kreatur. tamdjur

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kcāk:

bāal han sā: "dit sjöltna
kuej, du han bestämt änte fād
nan mād i dā", a so lā han
hāzan eda ōp visangnōdan.

Burlöv

N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kraĕk
s.

kraĕj, -ed (kraĕj')

1. kreatur, tamdjur

2. koll. = samtliga kreatur, besättningen.

14 & B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk
s.

kråj, n., pl. =, kreatur. Lundsjön

best. f. pl. ja kan vad so ójrsat me
kråjan (intresserat av)

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kräke, s.

kra"j-ed, kra"j-en

kreatur

nu får du ud a° j:

kra"jen

även okallsord: "ditt kra"j."

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kräk, s.

kra"j-ed
kreatur (plur. betydelse)

di har sa° mied kra"j
po EHaep,
nu fa° du vanna kra"jed,
skytta a°mm kra"jed,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

När helpin går nigj fåm
fåked, går fastan nigj
fåm kräjed.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

...iblann hördes de säm
kräjen va lösa i lau,...

1165.3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk

Djuruppsättning: besättning,

kräken.

20/6:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk, s.

"Passa kräjed å äjta varmen,
sa ja, å så bar de i väj.

[kräjed, plur. belyd.]

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräk, 5

Han e ude å rommesteear
me kräpen, . . .

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråk

kræj. ¹ad. pl.=. ¹an

kreatur, tamdjur, skarnbom om vilda djur.

it kræj, som dør av si sjøl so

kalad, de ledsjar ¹sjuanen gränt

ikåpa. /Joh./-n

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kråka, -or, kråkte, kråkt,
kråkas.

Sent låneord; målets eget ord är spi.

när ja kom wid te helenelön
pärk, dær kråkte ja.

Aulöf.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka II

di skole hat pisk, so di
skole kraka traeknudor

Bunlöv Ollongren i föreslaget
ss. straff för två attentatsmän i Malmö
1909. de s.k. Amalthea männen).

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräka
v.

met.

ja fek fat i en spån o
kräkte de värsta ja kòna.

Burlöv

kräka, usp. lån, men vanligt.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kråka:

Ja kåne hæra kan han
ærna fønstorad a krækte

Bunlöv

kan hade dråkad so gråvelat
en gång - sin so krækte kan
bära kånjak.

Bunlöv

1952

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräka

hon hade dröjkad so

grävelat en gång --- sin

so krökte hon båna konjak.

H. P.

om mor Sven Ols' i Tågarp.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1943. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka

kråka, -or. krökte, krokt

Inlånat; målets eget ord är spi.

bösen möte stäna, so ja
kone gå öw a kröka.

1951. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuäka:

do kuäkte kan a bar si' åd
po åla vis.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräla, vb.

Kräla

"om orm och mask"

Obs. Ej genomit, saknas i övriga saml.

I stället användes kryna, kryva 1112:10

J. J.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Ancersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråm
s.

kraam, n. jfr kiämaia
mindreevärdig vara, kram

ja kan ålei' hat kraam i mit hus.

Tottarp. N.A.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krām

krēm. -ēn;
användes endast om mycket fina rätter.
Sötsaker m.m.

dæ e krēm ingen ē.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråm
s.

kraem, n

kram, kringburna handelsvaror

han jekk omkring me kraim

Gårslöv L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråma

kråma -ar -a -ad

handla, bedriva affären.

han kråma lita me hus, hår ösa,
i målme.

Burlöv.

1943 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvämare
s.

kvämare i bet. försäljare på
marknaden.

Där va kvämare, som va på väja
ta målme, som stå där.

Burlöv H.P.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1932 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krämare

krèmare, -en. -are. -arna

handlande

Något föråldr. Dunlöv. Tottarp

parlåren han va krèmare

Tottarp. A.J., K.8.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krämare, s.

kräm|mare -n

handlande

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvämare

àlei de skola ga ta

kvàmaren!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krämardotter

krèmaredóter. -en

köpmannadotter.

kal johàns dòters va

krèmaredóter.

Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*krämbod, s.

kräm'm bo'-en

handelsbod

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krämpa
krämpor, -na (s. pl.) = krämpor

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga
v.

skränja, -or, -de, -skränjd

tala vredgat och argt kränga

han skränjde si po mi

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kränga, v.

kränga kränngde kränngd
vara vrång,

hann kränngde sa° rä"let
ad hinge,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga

non: kræ̀ŋa . -ór. -de. -d ; yngre kræ̀ŋa

tíden: kræ̀ŋa , -ór. -de. -d. yngre kræ̀ŋa etc.

i kan tæ̀ na forsídan te a sta a

kræ̀ŋa me na. Bsarp. M. Å.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga. II.

när han hade spelad et lided
tåg, so krængde han po fiolen.
(näml. Per bank, per bagk) Hultsf. H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråŋga

forts.

han va dòli te a ʃàŋa, han
kræŋde so ofántelet.

Tottep.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga
v.

kaɾʃóʒ de va nɑ̄d te
kreŋa óɲ ɸvor hɔ̀eded
Hackarp

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräŋa

kräŋa i bet. „svara vresigt";

vid emfas: kräŋa etc.

han kräyda tí na so rælat.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränga, vb.

dä sadd Knös ... a° kränjde
bröed i si.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränjare

Arbetsam människa:

"arbetsmyra, kränjare."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräng bass, s.

kräˈnjebass- en- a- ana

räng o. ogin person

de e en räˈkti kräˈnje-

bass

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Krängebälg

Krängebäl, -en

ogin och bråkig karl, icke tillmötesgående person.

Knästorp.

Krängebäl : Burlör.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krängebälg

krängebälg

"bara som bruka gråta".

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kränge bälg

kräŋəbɛ̀l. -an

person som är vresig ("krängd") i sitt tal.

Bulöf (Sunnanå)

167 Dec 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränkd, a.

kränkd, m. f. o. n. =

ursing

hon e så kränkd så hon e ente
go å komma nå

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trängd

kräng̈d kräng̈d pl. kräng̈da
vång

stinsen va sa° kräng̈d
i da,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trängdöna, s.

/
trängdynna -n

stränga åska

/
trängdynna å blagsn i

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kräftmiddag

kräftamida, m. eller f.,

vresig person.

de e, som di gamla sä, en

kräftamida.

253. Bunkeflo, Bara hd

1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krāsen

krèsen . krèsed . krèsna .

allm. i Bara hd

i paris va di so krèsna, so va enta

bréd nýt for dán so slængde di ed

kring hèla gólet.

Tottarp Mor Pål Nils.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krâsen II

krèsen som kristens kát

(talesätt). Dunlöf.

du ska ènte va krèsen lìssom kristens

kát, nar han slág kàrnaläsen.

Möllenberg.

2/1 1917 M 253 Bara hd J Ingens

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen III

die kèsna som kristans
kát, nar han slág kànaklùden

Bunlöv S-å

1940 Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråsen. som tycker om god mat kräsen, a.

kresen, m. -ar, -, -n -d

pl. -na, -ane, -ar -arna.

han e så kresen så ja vill inte va ja ska bjuda han på.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen

krèsen krèsed

pl. krèsen

hann e sa° krèsen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kresen kre³sen² kräsen

a., -ed -sna. kr̀esen

"Han häler ti' gse me va han fåi o e alli kresen." "Han matte inte hora ti di kresne, nor han vill ha den mäysoen."

Kräsen, nogräknad.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällen

å, de blev slitsad å
slåsked! jå, de dåm ènte
å va kièsen; di klöjs nar di
ska fjèra en sådan bid.

/oh./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen, a.

"du ska ente va kresen, för
du kan näck få låna den
dan du hade vad gla om
du hatt ed."

"Till barn som katar maten."

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen, a.

Nu va ente pågen kresen
udan åd fjärnhelt

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräsen

Han e kräsen liksåm
Kristens katt, när han
åt kavakluden.

1063:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kräsenliza

sägs till en som rätar maten

kresenliza, - n

du e en nätskti kresenliza som
enti kan eda de.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kräsenlira, s.

Kresenlira

"Till barn som ratar maten."

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva

krö̀va. -or. krövde. krövd.

fllm.

ja tyte de va sjön a krövde
han ènte.

Bulöf. J.H.P.

ja krövde di tvåu gånga i rå.

Bara hd

Bulöf. K.P.P.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråra II

vi ska ènte krø̲va di me̲r.

Kyrkheddinge.

te sl̲st so krø̲vde han na. —

" ja ha̲r i̲ga pæ̲ga nu̲, du fa̲r

vènta ".

Uppåkra.

Ska ènte rèknæ̲g a krø̲v mi,

for ja ble̲r so gå̲lan pæ jæ̲r.

Burlöv. A. J.

1924. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvåva
v.

før, men han kom tydja-
-måna, di kom ej a bå om
en bi'd, men di kvøvde ènte.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuāva
v.

so fa di kuōva a kuōva,
a dan som sālde -ed han
vile ha pēja.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläva
v.

part.

kan kada ûdlânt i ala kläga
a jik onkaj a kaborda läntepäga

Burlöv (Hanna Persson)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräva, v.

En låvar sin vämm, men kräver sin vämm.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krävebrev

krövebröv, -ed. pl.=, -en

i yngre mål krövebrév ("brev" är lättare
utsatt för riksspråkspåverkan än "kräva")

ja har fikad flére krövebrév.

Aulój. J.H.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräus kröu 4 s. + kráus

n., -ed = -en. krows

"Hor smågan kröus? Kan dé va
näd o eda.?"

Kräfta. D. Krebs. s.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kräns, s.

krøws - en
kräftor

de gå'r bæglänges liäsaåmm
fåu krøwsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kräus

kröws, -en

kräfta (etc djur)

flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krävs

kräus, - en; = , - ana

kräfta

gå'r du me å fånga'n kräus

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krows o. krows.

kråvs s.

'kraftdjur'

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

× kraavs

kr$\underline{\text{o}}$vs, -$\underline{\text{e}}$n

kräfta (ett djur); yngre kra$\underline{\text{v}}$s.

dæn va kra$\underline{\text{v}}$s i $\underline{\text{å}}$n på dé$\underline{\text{n}}$ ti$\underline{\text{d}}$en.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kräv s. s.

kräs

"vaelse som bryter"

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråvsa
v.

krøwsa krøwsa krøwsad
fånga kraftor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråvsa

krȍwsa

fånga kråftor

den fýsta agósti ska vi ga o krȍwsa.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kräfsa
v.

kräˇnsa - an, - ad kröwsa

fånga kräftor

fölloˇ duˇ meˇ åˇ kräˇnsa

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kråvsagille

kråusajille, -d

kråftkalas

kråvsajila

ja ska gå på kråusajille om kväll

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krõusasten krõu[3] saste[2]n [1]+krõus-sten

rm. ¸. en -a. krõwsastèn

Användes för att taga ut "nåd
man fått i sjad."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaöfta
v.

kaöfta -a a -a -ad

fila. skynkla; t.ex. om tvätt som filas.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kröfta v.

kräuta, -r, -a, -ad

skrynkla krøwta

kräuta ente duen po de nised

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krö̀fta
v.

krö̀fta -ar -a -ad

skynda, försöka synkor

Bulèf
Hällberga

kaö̀wta Tottarp
blang Hyby

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kröfta II
v.

hade man dö kröwtad
it blå ela fitad nön, so
fek man si en opsétare.

Joh. J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåfta
v.

krøwta

skrynkla

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krôftet

krôftad, neutr. = pl. -eda

skynklig, synklig

Bulôf

1938 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krögarefru

Krögarefrun -an

när Krögarefrun i stanstorp
ble begrävd, so va dær en liden
täks sprant te fjörkan a
krov ig a lå si ozor fjistan

Nenitshög

1948 253 Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krók

krǫ̀j, -en, -a, -ana

Neutrbög. Sudlf.

hèŋa pɔ krǫ̀jen. d. H. Nhg.

yngre: krǫg etc. Mönstret hos
en medd. f 1852. Ditto hos dennes dotter,
f. omkr. 1890. krǫg även i klippåkn.

1922

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök. II

di blę ènte ǫ̈w ma han fǫ̈ren di'
va fràme ve bŋ̀ggarens hŭs, ve
kǫ̈jen, ve hǫ̈nes trǫ̈gǫ̈n.

Bulŏf. L.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

króka

skäja, -or, -a, -t

kröka

när armen skäjor gavar
morgen

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröka, v.

kro"ja kro"jte kro"jt

de har kro"jt si,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kråka
v.

met. krôjte

kattana di krôjte eyggjen --

s. 177 M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröka

kröja, -or, -te, -t ellen

köja, -te.; i yngre mål kröga.

1. de lígor där som vägen krógor.

Uppåkra.

2. han hade åsad úd en hél skófa me

värme; han hade för si han skole króga rór.

Uppåkra

1925.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröka II

nue ska ja üd a kroga nÿg i
bèdestiked.

Burlöf. J. H. P.

1928 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knóka

knȍja . knȍjta . knȍjt

en bajrésp knȍjta si, so fȁrt

de tȁ imȁd .

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krōka, vb.

krōjte, pret.

= krōka sig.

han krōjte ryddj. ["av höölighet"]

1112:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kröka

Når armen krōjes, gaar
morgen.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kröna

kröna, -n, -ad, -ad

hackla sig ffr neden

han stö dän å kröna å
kone ente få fram itt or

№ 948:8 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krönna, v.

krynna krynnde krynnd

sma°hosta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kryenna kryen^{3}a$^{2.}$ x kröna

-er -de -d kryna

"Du har gåd o kryend i flera da, -
du matte va förkyld."

Harta kort och svagt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krona. krona. 1-or. 2-tr. t. ol = krönor
(Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kröna I

kr@na -ar -a -ad el. kr@nte, kr@nt
el -or
harkla. tvåhosta.

Lomma. Uppåkra
Burlöv (jämte kr@na)
så står han sod@ra a kr@nor a kr@nor.
Burlöv (Tågarp)
jfr. kr@na.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krona II

kr̲ǫn̲a -ar -a -ad dler kr̲ǫn̲ta kr̲ǫn̲t

Bulsj. Millberga

hackla, småhosta.

han lʉgar dʉ̄r a hàrkar a kr̲ǫn̲ar.

Bulsj

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kränehosta, s.

kränne hosta -n

= lackhosta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† krönna · haukla · å hosta

† krönna, v.

kumma; -ar; -ade, -ad · läs hyna

· idd ente där å kumma

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x krönta

kjönta, -an

ett litet lerkärl i form av en lerkruka och en utböjning i kanten för avhällningen.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krönta, s.

krönta lukäul likuande tillbringare

Skunta, -an, -or, -orna krynta

ja skulle tjöva mi en skunta

om den ente e fån dyr.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kǎönta
s.

kruunta, - tillbringare
kruùnta
kruunta, -n, - ar, - arna

ta en kruunta vann ti mi

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ keonta

kjònta, -an

litet mått av lera.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kånta

krynnta -n, krynntor -na

(er kär)

kanna med handtag och tuta
anv. bl. a. till grädde.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ krönta

krönta -an -or -orna

liten kruka, avsmalnande uppåt och med ett öra. Allm. i Bara hd.

tå min krönta a sat hän i fönstored!

Ökep i Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kröpling I

kröv'ley. -en. -a. -ane

(yngre kröv'ley. yngst kröp'ley) = krympling,
knästop. kyrpåke, Bardöf. Tottarp, Nevishög invalid
di va flère te a sy, a den va én
kröv'ley (om skräddaregesällen)
knästop

kröv'ley: Bardör

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krympling
+ kröpling

kryvlen -an -a -ana

krympling

Sunnanå i Burlöv

1949 367 Skrie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x köpling II

i Tottorp åven kärvlry:

vi kan en liden kärvlry te
skomågare, vi ärkar skåna nor te
han.

Tottorp.

kärvlry etc. Mölleberga, Bjerestorp
Tottorp (Bjuråker)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpling II

hon va nèstan krùwlig
di síste árən hon lèvde

Tottarp. H. W. Gj.

1949 253 Bara kv

* kröpling II

den ena tåsen i kröpling är sedan
kimä å kniplar.

Bulöf.

han både den som kröplingen både.

Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kruling krum³liŋ². + krǿpling

mf, -en - a. krùliŋ etc.

"Han ramla i fjor nor ha å ett sä-
lass o bröd bered so ila, so han
ble kruliŋ."

Krympling:

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 krösen, -ad. 2 krösen -en

= ligga. (Ordet är möjligen

kommet från skogbyggarna i

Norr.) Bräcke Lomma. Uppåkra. Tollarp.

2 krösen: Lyngby.

Tollarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krösor, s.

krösor = lingon

krussen, - en kigsen

hän e gott om krussen i år.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krösen, s.

kryssen - en

lingon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* krösenbunk

krösenabörk -en, -a,
-ana

lingonbunk.

Burlöv (Skåne)

253. Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× krösenmat

kryssnamåd -en -a -ana

bröstkista med kryssen (ringen) i st.f.

smån.

Sollerup. (m f)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kråsen-mat

kråsenamåd -en -a -ana

bröstskiva påbredd med kråsen (lingon) i st. f. smör; för vanligt bland fattigt folk.

Burlöv (Åk.).

253. Bara hd. J. Ingels 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kröttet
a.

kägted, mentr. =
smått tilltagen, tving.
han mera óp ett lided kägted
svinakäs. Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kvöttet

adj.

kuÿtad, sunta. = . pl. -ada

tång, hopkrympt, småväxt.

Bunlöv, Tottarp. Lyngby.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kröttet, a.

× krötted med svårighet

krutted, m. sf. o. u. = krùted

pl. a, - ane, - ast eller krùted

hon e så krutted så de e knapft

hon kan jälra nåd

kan ha bet. speciellt, klen, smått

tillstagen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kubbla

kɔ̀bla -ar -a -ad

fuska. snatta. begagna olovliga hjälpmedel.

man fek jo kɔ̀bla i fèla.

Arlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers. 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kuckelilura

kokkelilura, - an

ligga och dåsa

han liddjor å kokkelilunan i vill
ente åppe me di

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kuckelura, v.

kockelúra kockelúra

kockelúrad

sta° overksam

hann ba°rra sto a° kocke-
lúra, hann sjøtte ente na°d,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kucko

kǫ́kǫ

kortspelsterm: ble kǫ́kǫ.

kyrkkedd., bsarp. Lyngby.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugg

kǫg. -en. -a. -ana

kugge.

gå i kǫg "gå i kugg" om två hjul som utväxlas med kuggen.

(Skabersjö.)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuggehjul

kŏgajŭl, -ed, --jŭl, -en

= kugg-hjul.

klŏkan e itŭ. dær e nŏk

it kŏgajŭl bòrtę. -hån skolę

dę sòded?

Bunlöv.

253 I. Ingers 1921-1931. Dara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuggehjul

Ja kan et tåulet jöre for a
fa kögajülen te a pàsa.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kuggkjul
s.

kùgajùled va ópsléded

Tottarp f. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuggkrans

Alla kuggarna, som voro
av vitbok, kallades
"koggakrans."

2116:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula, -an, -or, -orna, (S) kulan (allm).

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula
v.

kula kula kulad

lägga i stack

kula tårr (om torv)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kula

kùlan

på kùlan

(vara berusad)

hann va på kùlan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula
s.

på kulan

bensat. överförfiskat

Larsölsen han brugte mæd a gå te
sjøens, a han kom änte dæcifrå fjøran
han va hål på kulan.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula

kùula, -an, -or, -orna

spela kùula, spela (eg. nulla) kula.

Allm.

sò skola dær rèknas på kùulor.

(mål. i skolan) Burlöf. L:H.

1932.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula III

på kùlan = berusad.

när hon kom hém, så ble hon på kùlan i ráped.

Burlöf. H. P.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula

kùla. -an

använt t. skållond till framkimmen.

Bulöf.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula

kùla, -an

litet hus eller rum.

1372 Bara. Barsh
A Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kula II

på kulan

„om en av starka drycker redlös person".

3372 Dana. Dana sn

A. Wilson 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kulehåla

Kùlehò̀la -an -or -orna

håla i marken vid kulspel

1949. 253. Uppåkra, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuling

kuling, -en; -ar, -ana

vindstöt

Där kom en kuling å slog han över ända

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuling

kulinj, - er j - a, - ana

vindstöt

där kom en kulinj å to taged
åv

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuling

Beteckning för stark
vind: "Orkan, blåst,
hårdkuling, kuling."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulisser

kolíʃ, -en, -or, -orna

(~~konsk individualitet~~).

Dunlöf. Torsåker.

ja ska flytta nona kolíʃor. B

vi' ska bära kolíʃor nór i sálen,
för di' ska spela tåtor. Dunlöv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kull II

han sålde den ène kol
grisana ètor den andre.
(obs. konstr.) Bulöf. A.A.

te pærànors dær va tré kola glyta.
Bulöf.

dær va två kòla, so kalad. Tollarp A.J.

1931.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kull III

dær ble tré kåla bårn som di så.

Bunlöv

kål i bit. "ågång av konfirmanden".

Bunlöv.

han kar hat en jäkla kål glyta

a fyd óp.

Tottarp. I. L.

dær va jo so kålad två kòla.

Bunlöv
P.H.

253 Barn kd. I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kull

kull, -en, -a, -ana kol

så många grisar eller andra
djur som föds samtidigt

de va en redi kull grisa

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kull

s.

kål. -en. -a. -ana

1/ så många syskon som äro helsyskon

2/ så många ungar som föds på en gång av ett husdjur

ja kan sälja en kål gissa ---

P. H. 1950.

Lyngby, Bara hd

kull

kål. -en, -a, -ana

Om barn: tå många som ha samma moder (om mannen varit gift mer än en gång);
om djur: tå många som föras på en gång.

Allm.

Dær va nie grisa dø i dine kålen.

Tollarp.

1926. M 253. Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kullad
adj

kùlad, neutr. =

rågad (om mått för torra varor)

Lomma.

deva nẹ́nt kùlad.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullblåst

kólblést ell'n ikólblést

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullblästf

kålblèst adj eg. part as blèsa 1 x kalfblåst amkol

: ombundblåst. Skabergö

hær va vel ènta ha kålblèsta. /Skabergö/

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kullbytta

kollbytta, -n, -ar, -arna

kullebytta

han slog en räkkti kollbytta

№ 943. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullbytta, s.

Slå kollbytta

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kulle
s.

han sédor på sléntan på den
nåne kålen (sagt som kom-
mentar till ett fotografi).

Burlöv

N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1978

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle
s.

i bet. åtskog:

anorspöisen tala óm at de spöga i dendäia kòlen, han hörde som de römla.

Burlöv 14. f. 1901

(römla = skramla, bulla)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle
s.

best. f. kollen (kål̲en)

hål = gravkullen

M & B. s. 201.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle
s.

i bet. (blomster-/rabatt:

dæ'r e en græ'n kå'le ine
blå'mor på.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle
s.

i bet. ättehög

ja har fått rättighet att gå öp
på kålen när ja vill.
Tottarp (Knutt Gunnarsson på tal om en
ättehög vid tomtgränsen).

Jfr Hög.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle

kǫ̀le, -en. kǫ̀la, -ana

(biformen kùle ant. i Uppåkra – obs. lomma
närheten till Torna hd) i Bräcke o Knästorp

e dar nan vil ga mè mi óp po kǫ̀len?

ja glímor dok àli den kǫ̀len. Tottorp.

Bara hd k. g.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle II

kòlle i bt. blomsterrabatt:

i vår kòlle va vår sina blòmor.

Barlöf.

1927 - M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle III

so hade di sódant forvéd po en
kòla hær ùde.

Burlöf. H.P.

i bet. "gravkulle":

Johanssonsen legor hær ùedan óm;
dær é kòla.

Torup.

1942-43. Nr. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulle
forts.

kȯ̀le använt om en åtteåg:

ja glémor àlui dandåra kȯ̀len

Tottarp (Kersti Göransson fr. Kabbarp)

ja ska tȳlja de óp te kù̀len

Lomma (Bondög)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullerbytta

kål̲orbýt̲a, -an

fllm. i Bara hd.

sla kål̲orbýt̲a.

Nyare ord? jfr sla en
vrångýl̲a.

1927 - N:r 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullersten

kål·ons·tén , -en — a — ana

(kollektivt pl. = sing.)

Burlöf.

Tottarp.

1941-58. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullersten, s.

kållorsten - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kullenstensgolv

kål.onstensgål. -en. pl. = i -en

so hade di ålti kål.onstensgål.

i fjøken. Tollarp.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullerstensgolv s.

kållorstensgoll- ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullerstensgård

kållerstensgård

gårdsplats (-plan) stensatt med
kullersten.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kullhård (?)

kolhövd. adj.

om storspigt hår, som mistlyckats i baket.

höed e kolhövd.

Inf. fr. Lomma

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullimasse kräman i mjölk.

kullimasse.

vi kan ha lilla kullimasse

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullkasta

kolkåsta, -ar. -a. -ad

upphäva, avskaffa; lägga bort.

testamentet ble kolkåstat. Dulöf.

dær e mäna sönna gamla ortöj som di

sént kolkåstar.

Tottarp. O./.

№ 253 Bara ha. I. Ingels.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullkasta:

forts.

di skola ànsa vèjen a bygga en
ny, men de ble kalkástad.

Bulöf. And. Jakobsson.

di ska ènte rént kalkásta ált sónt
gàmalt.

Tottarp. Olof Jeppsson.

1934. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullkasta

kalkásta, -ar, -a, -ad

i bet. tillintetgöra, upphöra? B. T.

ja hade skrevet testamente, men de kalkásta jág.

Bulöf. K.P.P.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kullkastad

kolkåstad, neutr. =, pl. -ade

även i bet. upphävd, annullerad.

Bara.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulkasta

i bet. utkonkonera:

dí blea ja kalkástade.

N:253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kullret
a.

kål̲lred, neutr. =

dæ va kål̲lred, so di kån̲a
ènte fjøra rånt.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kulp

kolp, -en, -a, -ana

manfull, klunk.

han kaëkte en hél kólp.

uppåka.

1947 253 Bara hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kulp, s

kollp-en - a - ana

klunka

en kollp vann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalpa kvl^{3}pa^{2} × kulpa

-ar -a -ad kàlpa

"Ja' satte fram en kåus me varm
milkj' ti den forfrussne stackalen,
o han satte den te mawngen o kalpa
den skrajstom.."

Dricka med stora, hastiga klunkar.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kulpa

kollpa kollpa kollpad

kollpa vann,
kollpa i si,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kulpa, v.

kolpa, -ade; = -ad

dricka mycket till bröd eller
smörgås

du får kolpa ti maden

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kulpa

kòlpa, -ar. -a. -ad

diche i stora klunkar.

kolpa mílk.

Burlof.

dukan kolpa drìka tí.

Lomma.

1927.

M 252 Bonnierbl. I Imprim.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulpa
v.

kòlpa

Veicke något m en kopp mel mat kö .

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulpa, v

Beteckning för att dricka
glupskt: "bälla i si, kulpa."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulpåse

kùlepǫ̀se. pl. -a

påse vari bara förvaras stenkulor till kulspel.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulpåse

kùlepɔ́se , -en , pl. -a, -ana

påse innehållande kulor för
kulspel.

nær de ble framtíd, so kɔ́m di
ma dores kùlepɔ́sa te skɔ̀lan.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd Tottarp
ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolspruta

(× kolsprута)

kolspruda, -an. -or. -orna

(jfr. kol = kol; kula heter annars kula).

Ant. i Klackarp.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kultret

kàlltred kàlltred

pl. kàlltreda

kàlltreda stena

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kultnet

kòltned, neutr. =, pl. -eda

kullig (om stenläggning), knaggig

Burlöf.

i övertförd bem. = krånglig, motig.

får vara råd för de skolade besvärlet

a kòltned a ezvíst.

Burlöf. H. P.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kultrig

kolttäd, nr. f. o. n. =

kupig pl. a, -are, -ast

stenen va så kolttäd så ja

kunne ente håla den fast

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kultrig II

gådorna di va koltreda ow den

kòltreda sténen.

Bulåy. H. P.

den héra rélia kòltreda

stengådan. Bulóv.

1942. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kultring

skoltring; -en; -ar, -arna

kopig sten, ungefär mansbörda

där liggjer flera skoltringa

som du kan tjöna ut å ta.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kultyggad

koltyddjad

köjd uygg

han han bled på koltyddjad

sin han ble gammal.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulör

kalör, -en, -or, -orna

sort, slag

dera va mäljor i åla kalörorn.

Bulör. (m 3/

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulór :

pɷ àla kɷlǫ́ron = på alla vis

han frysnéna pɷ àla kɷlǫ́ron

1952 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kulört

kolört

kolörta klär . Flachsp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

kòmjan ellen kòmjen.

Bunkeflo Allm. L:a Bräcke
U:a

d. kòmjan Bunkeflo

melgröd me kòmjen i. Lomma

kòmjen Tottarp (Tåsp), Nevishög, Uppåkra
Bräcke

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin II

vi knaba kòmjen = tröskade kummin

Uppåkra.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kumuen

konjan:

vysson

va hän ~~vakot~~ muen konjan.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin, s.

kåmmjen

kummin

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummin

Brödet kryddades med salt, "kånjan", anis och fenkol, rotebröd i senare tid med kardemumma.

980:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund
s.

kond, pl. -or (alltid med
kvarstående -d)

ja ska kola mél ta mina kòndor

Burlöv (Anders Jacobsson)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kund
s.

dæ va ɛt nåm dæn kàndonna
kone gå ɛ̀y a sèda, a dæ̀n ble
di sanvènade. (om ett köpmanshus
i Malmö)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund

kond. -en. -or. -orna (mest i pl.)

--- for tr hola kòndorna va lija

(= tillmötesgå kunderna)

Burlöf.

vi kan behóla vår sina kòndor.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kong el. kong(y.) = kung

Pl. -or. -orna (Tottarp)

Danlör, bsarp

han ble kóng so kalad. Knåstorp.

de la si kóngen skörlien imód på. Hyby.

han hade vad kóng léta. Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung II

ja de bler ènte i dène
kózens tíd (om något förteg som
länge låter vänta på sig)

Lomma. Tollag.

hane so ij som den dànske kózen.

4 Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kang III

de e en dòli kóŋ vi hɑ̀n; han
krijɔr jo ènte.

Tottarp. (sagt 1914)

han sɑ̀ han vrle ènte bɨ̀ta
me kóŋen.

Burlöf.

jɑ̀ de va dɔ́ i kóŋens tɨ̀d. Lomma.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung IV

koŋ ibt. den som segrade när man
slog katten ur tunnan fastlagsmåndag: (Alm.)

di kala den for kòŋ som fek
slad tynan itè.

Uppåkra. H. N.

1927 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konunger

kung

kɯŋ -en, -a, -ar (-n)

(h kaŋ) = kung (alla)

Pl. rätt: kòŋor ind. egen-

iakttagelse. J.J-s.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

koj. lån. i bet. en av

figurerna i kägelspel:

slå kojan på hål

Göinge.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung
s.

skoinagare jänbäj han va so
väldet lij kog óskar; di hade
kógens potrét po vägen. a já sa:
" e de jänbäj dáu sédor "!

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

en kång s.

best. f. kången

14 & B s. 163, 196

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung, s.

kång -en — a — ana

kung

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

De blev ente i denne
kämpens tid.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung, s.

De har inte vad i denna kongens tid.

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

"Kängen e en kar,"

sa Knös.

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung, s.

kängen, b. sg.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kung

– Äss å tia, kång å dam i spar, ...

(Kortspel)

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kungabarn

pl. kòŋgabɑ̀ːrn, -ən

Uppåkra; Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungadotter

kòŋadó̱to̱r, -e̱n. -do̱tra, -ana

Uppåkra

Dunlöv. Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungagrav

kògagrå̀v. -en. -or. -orna

di lèste i rǻdie om

kògagrå̀vorna.

Tottas.

1939. Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungahus

kòngahûs, -ed

dìta kòngahûsed e rt mìed brå

kòngahûs.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungahus

kòngahûs. -ed

dèta kòngahûsed e ett mìed brå

kòngahûs. --- kal johån va

abokátasòn a hòn va hànlaredóton.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungakona

kòŋa krɔ̀na, -an

Jönslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 x

kozamordare. - n kunga-
mörbare

= kungamördare.

dar va jo en ádelomán
2
som va kozamórdare.

(d.v.s. Anckarström) Tollag

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungarike
s.

ett kungarike

M e B, s. 196

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungörelsering

ä. kòngarìgnerg, -en, -or, -orna

g. kòngarìgnerg

ringning i kyrkklockarna efter avlidem
konung; efter Carl XIV Johan dagligen i ½
år, efter Oscar I dagl. i 14 dagar.

Bunlöf. Tollarp.

1926 M 253. Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungaringning II

jå va mé po två kòngaringrgor.

Bu löf (Lars Andersson)

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunglig

kòzeli, neutr. kòzelet, pl. kòzelia.

di kòzelia, de kungliga.

de kòzelia slóted. Bunlöf.

di omjéks me di kòzelia. Bunlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungsgård

kónzsgår, -en

Statsegendom. Allm.

(t.ex. Alnarp. Flyinge. Ladby)

nær ja jik ve ålnarpa kónzsgår,
so hada ja én a séksti ôm dån.

Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungshatta

best.f. kógzhetan

en av kons magar i även skämtsamt om människans:

ja har ónt imellom lèved a kógzhétan.

Möllebergs

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kungska

best-f. kòzgan

= drottningen.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kångsord

kångsor kóŋsɔr

ord. som kanerjudbas

levente kångsor som drottningen sion

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungsord

De e ente kongsor såm
kläckaren sör.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kungörelse

konjörelse, -en -or -orna.

Allm.

därvid en konjörelse skola läsas
öp i tjörkan nyårsdå.

Lyngby.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuna
kŏn̄a . kan̄ , kŏn̄e . kŏn̄ad. (v)

2kunna

2 kunna (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k kuns
LN.

kons
gåna (vid uppmaning)

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kuns

kuns

kons

da. kūns

kū = gärna, visserligen

de kan ja kuns jåkka.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X

kuns adv.

Kuns

= åtminstone

Da. kūns = bare, i gåaa

Lis kons

J. J.

de går kuns nätt.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna I

kòna, kan, kòne, kònad

flem. i Bara hd.

vi har jølpes åd so gót vi
har kònad. Burlöf.

den han kòne vel nåd mér en
åndra, ellor kóden? Burlöf. H. J.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna II

kòna

hon hade gått för a ~~kòna~~ mér
en ándra.

Blackaya.

han kán leta om vért.

Skabengjö.

dé skola di kòna so rént som fadorvár.

Burlöf. H.D.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kunna III

han pàsa na so lœnge han kòna.

Burlöv. A.K.

di han konad fàned a flœad
œvon ált.

Millberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

de fan ble som de kan a
äta som de ska.
(jordbrukare om storspjutet jord)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

de gåa som de kå̀n a ènta som
de skǻ a.

de jèt som de kò̀na a ènta som
de skò̀la, om nåt ofullkomligt arbete
a. företeg.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

i emfas:

de e so dö̲̀ɛt de kä̲́n blɛ̲́.

(om hälsotillståndet)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna
v.

mit dubbelt supinum

kon kan konad vad hèma
i té mònadon

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kunna

Obs. dubbelt sup.:

ja kan vad dö̀li, so ja kan
ènta konad gö̀d ifra hèmad.

Knästorp (Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunna

kɔ̀na, kan, kɔ̀ne, kɔ̀nad

G.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnig

kòni

johána, ja véd ènte om
hon va kòni dansk.

S. O. Holm.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunsla

2.

Skrynkla i brödet
kallades för "känsla"

980:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyppa, --n. -or. -orna = kupa I

(t. ex. på en lampa. m. m.)

fjorkan hade en liden kyppa

i gåstor (om den runda absiden)

Tottarp

åjta kyppan: flackare.

(om en lampkupa)

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa II

i bet. stor kupliknande halmkorg:

dær va hèla kypor me gryn po låwted.

Burlöf.

i bet. lampkupa:

dær va i hóndradevis me sóna kypor.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kupa III

dendär rönna kypan på en fyrpåda

Bulör. A.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa

kypa-n, kypor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa
s.

kýpa i bet. hässkorg i
personhiss.

di' lr̥da na ɛ́ɣ i dandɛ̀n
kýpan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa
v.

kỳpa -ar -a -ad

sätta i kupliknande form.

tọ́rven skọlle kỳpas. Genep.
(om torv användes även v. fjäjla).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupig

kỳpi. kỳpet. kỳpia

kupig. kupolformig. toppformig.

en kỳpi fórm.

Bulöf.

men dẽn lẽ kỳpi bẽ dẽ.

Bulö. S. D.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kura, v.

kura en som är lågmäld och försagd och rädd att komma ut.

Kura, -ar, -ade, -ad.

han vill bara sitta inne å kura alltid.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kura, v.

kura kura kurad.

krypa i hop

hann har sodded inge a° kurad hela dan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurage s.

korág, -et

även anv. (skämts. el. folketym.) för garage, som annars heter garág:

hán har ví korágen.

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunant
a.

konárt, m. -a
ung. liblig
dí tøsorna så o konárta a tàvlia
wík.

MBlleberga m.f. 1907

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurant

kɔránt kɔránt

pl. kɔránta

frisk

ja e ente kɔránt i da,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurant

Kokaut, - m. sl. o. u. =

pl. - ar, - ake, - ark.

sjömodig

hovre så kokaut åw si

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurant, a.

ja har bled så kurant så.

"Uttryck för att hoppa av glädje eller ysterhet."

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kuranta

kuránta

benämning på sup. snaps (= det
varav man blir <u>kurant</u> = välmående ?)

ska vi kå vos en kuránta ?

uttryck anv. av Ola Nilsson.

25/2 1951. L 53. Tottarp. Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kuna
v.

kòr̲a -ar̲ -a -ad

kväka, om groda (pò̲gar̲)

om mä̲rnen ti̲lia sad pò̲gan mi̲t
på gö̲lad a kòr̲a.

Darlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurra, vb.

kurra åpp sɛ

"kurra upp fjädrarna".

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurra, v

För lyd i magen:

"de korar."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurra

För spinna: "spinja, kurra."

(om katt)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurra, v

Hönans läte då hon vill

ruva: skråcka, korra.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuse
s.

kɔ̀ːe, m.

en skɔ̀jti kɔ̀ːe

"gyrare" o. d.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuus
s.

kuus. -an. -a, -ana

tå en kuus = genomgå en kurs.

di kan
~~dee~~ e en kuus, a kun e nedtån
(som deltagare)

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuntisera

kontisera d. kontisera, -ar.
-a.-ad, „ uppvakta, „ sällskapa.

dær va en dræg ude ifra lògarp
som kontisera na; de va en
bònasòn, so de va ègen slùsk.

Tottarp. Hj.

Kabbarp

c/3 1932

Nr 253 Bara hd I. Inoers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurtisenkammaren

b. f. kortisérkámaren

benämning på det sydöstra gavelrummet i Tyska kogen i Tollarp, beläget intill dans-salen (dánssalen). Vårdhusrönelsen blev nedlagd på 1880 talet men namnet i högkommer á. nna.

Tollarp

1932 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurva, s.

kårrva - n, kårrvor - na

kurva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusa

kùsa, -an, -or, -orna, vulva.

Allm.

ja fjerde nòven èna òf te kùsan

Hyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuscha

..ad bymorna onte to
koscha si hodden sån
hälst.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusin

kusin ell. kosin, -en. -or. -orna

Allm.

Formen med -u- mest i norr.

Jösns svåns älva e kosin

me åna i tötarp.

Tötarp.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusin II

jå. for di' vå liasom kosinor.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingels 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusin III

di va kosínor ejäntalien

P. N.

kosínen so kalad

J. S.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusin
s.

kosín M. -on. m. ellerf.

de va hans bästa kosín, so kallad
d. v. s. den kusin som stod honom närmast.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kɔsk. -ˈan. -ˈa, -ˈana

han hade befˈalt kɔ́sken, ad
han skɔle spena dɔ̀ bɛ́sta
hɛ̀stana foˈr

1925 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk

kosk, -en. -a, -ana
Dunsb. Tottarp. Nev. Lög, Millaberga, Hyby, Bara
Allm. i Bara hd. Lyngby, Genarp

I Kyrkåkra även kusk.
" Comma " " ; Stund. i Åkarp i Stenlöf.
Kvärstorp kusk.
I Ifö kusk i Torna hd.

å. i Torna.

1925. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk:

han va kúsk ta kàlkvístens

Knästorp

1950 253. Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk II

han hade en kósk som hrde
bæjntsen.

Mollenga.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusk
s.

han skola åltid sida
fråme hos kôsken a skåka
(om en präst – ansägs som bevis på
ett folkligt väsen)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuska

kuska -an -a -ad

kuska i väg!

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuska av

koska åw, -ar, -a, -ad

= köra iväg

Bara

1926 № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuska iväg

kåska ivéj, -ar, -a, -ad

Bara.

kuska ivéj ete.. komma.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskbock

kóskbok. - en

den som sad på kóskboken, de
glöde av mózen på hán.
(se sägnen om elvavagnen, älvavöjnen.
se d.o.) Bulof

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskbock

kåskbok, -en

Dunöv. Tollarp.

ja sad po kåskboken a sad a gåsa.

Tollarp.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskhuva
s.

kòrskahüa, -an

kuskmössa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskkappa

kòskakåpa . -an. -or. -orna

Bunkeflo, Tottarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuskpall, s.

kösskapall-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kusk-pig

best. f. pl. kåskapiggana

sönerna lär en kusk. Omk. 1900-

1930.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuckstall, s.

kåsskastall-en -a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kösled, adv. kusligt

• husligt (Tottarp)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyst. -en. kust. kust

long kysten. (Lomma)

kost. Lyngby. Tottarp · Bunkeflo?

di rode øvor te dànska kósten
a tjyfte brànevin. Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kustenerad

kosstenérad, kosstenérad

pl. kosstenérade

kuvad

hann va sa° kosstenérad sa° hann tore ente si na°d lant mingor ja°nna na°d,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kust
s.

kost. -en

di rø̀de ǿvor te dànska
kǿsten a fjyfte brè̀nevi̇̀n

1929

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kustinera

× kustinera befalla i ett ävang tom

kostenéra, -ar, -ade, -ad

du behöver ente kostenera mej,

ja jäkk dåm ja dåt vill.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kustinera

kostenéra -ar -a -ad

kuva. kuscha. undertrycka

Burlöf. Tollaga. Nerikshög

kustenéra etc.: komma

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustroddare
s.

kåstrå'ddare, -an

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustvakt
s.

kåstvákt, -an, -ar, -arna

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustvakt

kostvákt, -an -or -orna

Bulör (Hels).

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustvakt

kustvakt - en Tullare

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutting, s.

kòtting -en -a -ana

liten tunna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutting I

kùtɛz -en -a -ana

Uppåkra

sín so tvɛlna vi po kùtɛza.

B. N.

jbr 11

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kutting II

i. kɔ̀tɛŋ -an -a -ana

y. kɔ̀tɛŋ ete.

Bara

Burlöf: Gårdlövs Kyrkoby. Tottarp

han bɔ̀r kɔ̀tɛŋa pɔ ájselen.

Burlöf. L.A.

óp ine kɔ̀tɛŋan pɔ dísken!

Tottarp. J.J.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattra

kaora = myssa av välbehag

kòra

dorken sidder å kåpran får

duan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kùa kùa kùad

kuva

hann va sa° kùad sa°

hann tore ente si na°d,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kŵa -ar -a -ad

p.p. kŵad = förtyckt. kuschad

Tottarp m.fl.

Aunós

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 23370 Knästorp Bara hd

kuvert
s.

Ingemar Ingers

kavæ, n., pl.. = (brevkuvert)

hæ bi:ngar jä a fjova kavæ. (Knästorpsbo på besök i Lund)

Knästorp

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvert

kavtér. -et. pl. =, -en

beskuvert.

Allm. i Bara hd.

Burlöv. Tottarp. Lyngby m. fl.

Också med samma uttal i ortens lokala repa.

1937 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvack

kvakk, -en, -a, -ana

svullnad

där va en näkkti kvakk ongor
hagan po kan.

f 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvackelmagad

kvakkelmavad

tom då magen skriker

ja e då kvakkelmavad då
ja kan knaut ente gå lånjor

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvacklelmagad

Lungaj: "sylten, "svång."
Andra beteckningar: "sugen,
tom, kvacklelmkvad, . . .

3203: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvackelmagad

Lätt för att kräkas:

"kvackelmaoad."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvacking

kvàcking - en - a - ana

liten pojke

ack din lille kvàcking

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvadratmeter

kvadratmétor, -en

relativt nytt ord och begrepp

en för räkna på ad jôrden e vär.

en krôna kvadratmétoren. Bureå (Åkerp)

han fick én a fémti för

kvadratmétoren för jôrden hær ùde.

Burträsk (Bdöf)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvadratmeter

kvadratmétor, -en.

Knästorp (Orsa)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvalmet

kvällmed kvällmed

kvav pl. kvällmeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvalmig, a.

kvalmed

kvalmigt

de e på kvalmed i våred i da

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvalmig

Ställa lugnt så man
har svårt att andas:
"De e så kvalmed."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarka

kvar-ſ(s). 1-en (ō kvar-k) s. = x kvark
(även kvarts) = kvarkaa kvartsgrupp

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarka

kvartja, -n

kvarka; sjukdom på hästar

han har fått kvartja po hästana

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↙ kvarka

kvarka, - ade kvårka

kvälja

du ska vel ente kvarka mi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvarka

kvàrka -a -ad

kvälja, strypa

han borja a skola kvàrka han

Gårslöv L.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvark-äpple

kvàrkaɛ́ble, n., pl. =

ett slags svårtuggade äpplen.

ja brugar a kala dom

kvàrkaɛ́ble; di sɛ́tor si i hálsen,

man kan èntə fa dom nǿr i hálsen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn. 1 -en - 2 -or. 3 -orna (s)

= kvarn. (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

kvarn. -en. -or. -orna

= kvarn. Användes mest om mindre kvarnar, som drages med handkraft, t. ex. maltkvarn, kaffekvarn; även benämning på själva förmalningsapparaten i en vattenkvarn. Annars mjöla (möla)

Allm. i Bara hd

253. J. Ingers. 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarn

Han fitj vann po sin kvarn.

1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarndrev

kvarndrév, -ed

minde kuggkjul i en vådenkvarn;

utvåkles med M.S.k. kronkjulet.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd. L. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kvarndäcksel

kvarndäcksel, -en

locket över det s.k. ringkaret, som omsluter kvarnstenarna i en vindkvarn.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnhacka

kvarnhá̲ka -an -or -orna

hacka varmed kvarnstenen hackas om.

Skaberyd.

1942 Nr 259 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnhus

kvarnhús, -et

Stenhällen som på gården, där maltkvarnen står.

Lyngby.

1912

M 258 Bearb. hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnkar

Över "kvarnkarved" låg
"ristен" med den rörliga
"skoen" med "skoslag" och
över detta var "säbringen."

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvarnloft

best.f. kvarnlåwtad

benämning på det andra loftet (andra våningen) i en stubbamölla (våtkvarn av äldre typ. Här äro kvarnstenarna med likbelån placerade. kallas Kvårnen, sh. brölåwtad.

Skabersjö.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnrännan
s.

kvarnrän̲na, -an

vattenrännan tillh. vattenkvarn
(vanmyl̲a)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnrämma

Vattenrämman in till
kvarnen: "kvarnrämma,"
"stigrämma."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnstén. -en. -a. -ana. kvarnsten.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarnverk

Anordningen i en kvarn:

"kvarnverk."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvart. -ed = kvart

^{2} ^{2}
klokan felar it kvart i
^{2}
eleva

Kulor. Tottarp

på tre kvart : uttryck för högre grad
av benämning.

253 I. Ingers 1921-1931. Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvårta - an kvarta

benämning på 1/4 lod i danska
klantotteriet.

di har vunnet på deres kvårta

(Bunkeflo)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter

kvàrtor

1/4 stop = 0.33 l.

(gamalt lymdmått)

kvartorsflaska

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter, s.

kvarter

6 tum, 1/4 aln

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter

kvartér, -et

nattkvarter. stamtillhåll.

men hær va en vefyt som läu hær,
som hade srt kvartér hær.

Bulöf. H. P.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvarter

kvárter, n.

såsom rymdmått med ämnesnamnet utsatt.

ja kan ènte tygga et kvárter brènevin aw di?

Tottarp. A. N.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarter

månno fasen.

"Nu e han i fjusta kvartred."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvartera

kvartera, -n, -or, -orna

flaska rymmande ett kvarts stop = 1/3 liter

ta den kvarteran i mi

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvartersflaska, s.

kvàrtorsflaska -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvartersflaska

kvartersflaska, -an. -or. -orna

Dialekt

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvartersmästare

kvártersmástare, -en

(gammal militär befattning)

Uppåkra. Burlöv.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvas

kvas, -ed

avfall vid skogshuggning,
såsom kis och kvistar.

här e så mycked kvas, såm
får vaddna nära.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+kvas

kvas - ed
smulor, skråp, bråte

de e bårra kvas,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvaska

pret. kvask

onomatopoetiskt ord om gående när man
går med våta ben.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd
Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvask

kvastj, - or, - kvastj, - ed

ett skvalpande ljud

han va våd i skona så de kvastj

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåst kvaster . -en. -a . -ana (s) - kvast kvast

(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Rååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kǭst ellen kǭust, -en. -a. -ana

Allm. i Bara hd.

di hade en kǭst som di hade
a dæ̀jtja me. Tollarp.

di hólt me pòmpor a kǭsta a
kò̄a. Burlöf. H. P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast. -en

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kast, -en

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kv̲ast, -en, -a, -ana

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvart

kåst, -en, -ar, -ana

ta en kåst å fyj gåren!

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast, s.

kåstoen – a – ana

kvast

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast

kost . -an -a -ana

Prästbenga i norra delen av Lomma

s:n

kast sydvast i s:nen

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast, s.

Sopkvasten (kåsten) var av björkris.

939:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvast
s.

ja svèta po gǫ́lad a sata
den stǫ̀na kǫ́sten pǫ́.

b_L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 196
-5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvasta
v.

kvästa

springa ute utan ärende.

3375 Genarp. Skåne

Elna Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvadris, s.

kåstaris-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvastris

kàustaris .- ed

'is ersatt till kvastbinding.

Tollerup.

17. № 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvastskaft, s.

kåstastage-n

kvastskaft

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvaststake

kåstaståge, -en, -a, -ana

= kvastskaft (Obs. ståge i st. f. „skaft“ i t.ex. niveståge, fejveståge).

Burlöv m.fl.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvaver

kvav (adj.) = kvar

kvar (adv.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvar

kvar, neutr. kraft.

fllm.

1926. N 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvav

kvav kvavt pl. kvava

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvege

kveje, -d

vattenförande jordlager

där va kveje i båmen

M 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kveg-tänk

kvesänt

gungfly

ja va kommen ud po kvesänt
så ja kom ente komma därifrå.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kveka
s.

kvèga, n.

kvicksand, vattenblandad sandjord

Lomma 19. f. 1932.

Nr 18537 Lomma Bara hd
Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kveke
s.

kvèga (genus ?)

= lös, osäker j'ordman

M. f. 1907

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick
adj.

kvett m. kvètta

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvikker

kvikk (adj.) = kvick (kvick allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick
adj.

kvetsj

va kvetsj me pénen = duktig bli
att skriva

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

kväff: tynga ö vanligare kvärk.

kvärk förekommer ibland som namn på en kund.

dé va jo kvärkan en hán B.

kväff som sábian. Sottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick II

han va kvék som en jùna

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick, a.

[Ö du kvitt me pennen

[Om undervisning i skrivning]

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick, a.

du sån e kvick me pennen
ska få lån å skriva lappa
. . .

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick, a.

kvick såm en vissla

"uttryck för snabbt springande"

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick, adj.

Hon e jesvassi å kvittj
på benen...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvick

Han e kvitt sån en

visla. 1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kricka, vb.

kvittja si

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvicka sig

kvèka si -ar -a -ad

skynda sig

imper. kvèka di!

hos yngre: kvèka saj el. kvèka saj
imp. kvèka daj el. kvèka daj.

1953. 253. Bunlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvi'ckdrag

kvedrå', n.

en sjukdom hos hästen; även hos människor (½)

Tottarp. /oh./.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvickna, v.

kvickna kvickna kvicknad

kvickna ti
(visa tecken till liv)

hann tjicka åw, menn hann kvickna ti ijenn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicksand, s.

kvejsån, - en

kvicksand

där va kvejsån i bönnen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicksand

kvíksɑ̄n, -en

lösand (= flýdsɑ̄n)

Tollarp H. N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvecksyll kveʼjsyl.⁴ eller kvej- kvick-silver

n., - ed. kvejsyl

"Kvecksylved faller av Spejelen."

Kvicksilver.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhog 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvickstånk

kvesöyff. y. kvesöyk. -ed

- bottenlöst kär.

Lyngby (end. H)

1926 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicksänke

kvejsänt͡j = dyig mark,
gungfly

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvickt
an.

kvikt

so tràta kan ovon gåren so kvikt
knästorr

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvicktänkt, a.

Ja har alltid vad litta kvicktänkt åu mi, så ja... sa:

...

934:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga, s.

kvia -n - kvior -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvigha
kvija, -an, -or, -orna (s) = kviga (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga

kvi̲a ellen kvi̲ja, -an, -or, -orna

dær va en kvi̲ja som ha̲la blå̲. Hyby.

den kvi̲an som stå̲r hi̲de ve
jø̲sel då̲ren, hon mà̀lkan brå̲.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kviga

Pia å kvia gå lia.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvigkalv, s.

kviekal-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvinja -an -or -orna

bad. = kustru

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna
s.

kvingja (ngj = ŋ)

kusten, mora, gumma

Ångermans kvingja s. 176
M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna, s.

kvinja-n, kvinjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

fota.

kvèzan. yngre kvèzan

spel. = min kusken.

fllm

kvèzan min. Jemmp.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvinja, -a, -or, -orna (s) = kvinna

(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvi²nja, --n. -or. -orna, kvinna

(o. kvinja, nyare uttal) = kvinna,

kustru.

Gen. obest. f. kvinjes:

min kvi²njes får (Tottarp)

älmgrens kvinjes mör. Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna II.

Anorsåls kvèrja i bùrlöv
(Anders Olssons i Burlöf kusken)
Ljöstes kvèrja, Lusts kusken. Burlöf.
Obs. konstr. klökarens den fjösta kvèrjan.
klockarens första kusken. Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna III

den fósta kvìgan, den första kvinnan (om en tom vaid gift två gånger). Bureå.

J. H. J. S.

kvìgan va ìde a dær va ènte mer en kán i rómed.

Uppåkra.

han va so lé va sin kvìga. Bureå.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna
forts.

de va en dåkti kvèjja man kan va
stréj. Tollaja (Hanna Svensson).

der både so mòja gamla kvèjjor
a mànna. Lomma.

1941. Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

kvìga. -an

husbu

hår ska ja kona hita min kvìga

ijån i di màge hùsan som dar vå ve

làsaràted ?

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna:

va hèda sámals kvèyas

mår?

/oh./

de va en kærhéndon kvèya dæn.

/./

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvinna, s.

Mannen benämnde hustrun
antingen med förnamnet
eller: "kvinnjan, fjärrinjen,
..."

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

Hon va kvinja ti
soldaten nonnor
fenti kula....

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma

De e så kalt så de
fysse imellom konja
å man.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna

En gång skolle ja gå ti
Åsum å söja fåre min
kvinja hos Åsumspågen, ...

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinnokråk

kvinnekræj. -ed

ömklig el. beklagensvärd kvinna.

kvinnekræjed sad a frös. för

dåren va öppen ud te gådan.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvinnoskräp

kvinneskräp, yngre kvinneskräp, -ek

äcklig eller eländig kvinna (gumma,

hustru), kvinnostackare.

Bondsk.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvinnostuga

Kvinnastua, -an

1. Kvinnor som komma tillsammans för att besöka en barnsängskvinna, medförande viss maträtter, ss. saftsoppa m.m. (= da. barselstue)

2. Sammankomst av grannkvinnor i ett torgehus som skola klåda ett lik.

Båda begreppen föråldrade.

Burlöv - Tottarp m.fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1945.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvinnostuga II

de kala di for kvinnestua, nar
di kläde dom (mål. döda)

Tottarp. H.S.

1944. Nr 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvist
s.

kvast, pl. ~a

cabbet om kvisten på träd eller
från träd.

Bunlöv & Tottarp m. fl.

253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvi'st
s.

dan va lavväga, a dan va
gièna a kvièsta èga i' dí

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kvistekäpp

kvìstekjèp, -en, -a, -ana

dubbelböjd pil-käpp med handtag, användes att piska fiskegarn rena från tång, mossa m. m. som fastnat i dem.

Synonym: tvèga.

Lomma.

1932 M 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kvittenäbba

kviddonäbba, -n, -or, -na

talfön och kvick

den gnäbbbare en näkti kviddon-
näbba

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitto

kvìt:o (ellen kvìt:o). -ed. pl. =, -en

Allm.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvitra

kvi²ṭra. ²⁻ ar., ²⁻ a, ²⁻ ad /vk/ = kvittra.

Repr-form! /fr kvìdra.

J. J.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra
v.

kvi̲dra - ar - a - ad

Möllebergа, Burlöv. Tottarp.
Veinge, Lyngby

där sad en fu̲l a kvi̲dra

Möllebergа

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra

kvidd|a, v, -ade, -ad

kvittra

han kväjar å kvidd|a så
mye de kätter me han.

M 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra
v.

kvi̇̀dra -ar, -a, -ad

Tottarp

han c bled et svàlabò, men di
kvi̇̀dran ènte.

1963. 253. Tottarp, Kara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvittra, v.

de e so inomsaint om
framtiden, nær vivorna komon
a kvidran

Tottarp G.L.

253. Bara hd. 1. Inges 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvā

Hönsens låte då de
vārpa: kvā, svāra, skråkka.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvăda

kvă, -n, -dde, -dd

kvăda

jå entĕ dăn å kvoa å hålt
vădn.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvåda

kvå" kvä"dde kvä"dd

kyrkorna kvär

om långdraget låte
hos hörs.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvåda
v.

kvæ, kvǽa, kvæ̀da, kvæd
(dämpat)
om långvraget låte hos höns
ss. förberedelse till äggläggningen
(obs. ç = kackel)
hçnsan kvǽa
de va hçnsan som kvæ̀da
tomma

Nr 253. Bara hd

1917

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvälja, v.

kvälla kvalde kvald

ja hadde nära kvald
ui å en panntaffla.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvälja

kvèl̲a, pres. -or

kvāva

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvälja
v.

pret. part. kvald = kvädd.
stupt.

två tösor hade lajt si a sova,
a nar den ena vagna, so va den
andra dö; hon va kvald. Burlöv
(un en säga)

N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvälja
v.

i bet. kvāva, stagna:

men den hǫ̀alǫ́sa maˊnan som
gǫ̀r dǫ̀n, de va haˊn som hade
kvǫ́ld -na. (men sägen) Burlöv
ǫ̀

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvålja

kvèlja . -or. kvælde . kvæld

kvålja. kvåra.

Lomma. Burlöf. Tottarp.

han har kvæld si aw en fjydbid.

Lomma.

Inf. kvèla, pres. kvélor : Lyngby.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvålja sig

sup. kvald si = kvåvt sig

dæ læ en dé sjøta, som
hade kvåld si. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväller
kvel, 1 — en, 2 — a, 2 — ana kväll (s)

= kväll (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll.

kvæl. -en. -a, -ana. Allm.

vær a værån kvæl.

--- på kvælen, so fårt de va skömt....

man vet ènte om måanen va der ska kènda om kvælen. Hurlöf.

Hurlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll II

hola kvél. hälla kväll = sluta arbetet för dagen och gå in och sätta sig.

nú gar vi in a holon kvél.

Burlöf. N.

de skola vád som i önstes kvél.

Bara.

4/1 1928 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll III

ja har vät den ìza àla tré
kvèlana (d.v.s. vaid hos grannen alla
tre helgaftnarna om julen)

Tottarp. aj.

8/1 1929 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvall s.

"i kväll"

'i kväll'

"i går kväll, i maren kväll"

3632:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll s.

Ifrå marn å ti kväll.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

eda kväll

"dagens sista måltid"

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll, s.

i morn kväll

94/7:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll, s.

I kväll

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväll

De e nu så däjs å
pissa ti kväll sin natten
e halgån.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvällas v. dyp.

Kvällas

'skymma, mörkna'

1632:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällas, vb.

De kvällas

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällning s.

kvällning

kväpning

8632:3

Endast i förb. i kvällningen.

1. 1-s.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällning 5.

kvälning, -en. (mest i best. form)

då kvällen halkas, skymning

på kvälningen Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1987

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällning
s.

best. f. kvälningen, skymningen.

han jäk i kvälningen a hänla;
han jäk ad stien.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kvällning

best.f. kvällningen

yngre kvällningen

skymningen.

i kvällningen, när de började att bli

skönt.

Hemitslög.

1941 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällning, s.

kvällningen

"Skymningen"

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsarbete

Ur synpunkten av den tid
arbetet kräver: "dåjsvarj,
kvällsarbej, nattarbej,
stemål," "skymningsarbej."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmåt, kvällsmåtar, 1 ~ en. (s). kvällsmat (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvélsmåd, -en, kvållsmat

Kvållsmat

han skolle álti eda kvélsmåd i
mårtja.
mårtja Vesterbotten.

di jik him so kalad nær de va
kvélsmad. Bureå.

ja ska him a eda kvélsmad. Torne.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat II

di aud kvélsmåd po bjéred. –
a de trór ja ènte; dær e ingen
av doras bekånta har rau te
a eda sóna kvélsmåda.

(om nigra som supenat i Bjeared)

Kyrkheddinge.

1926.

M 253. Para hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat III

Lars rizzare skole ga me sörens
pänga hem a eda kvälsmad.

Burlöf. N.J.

Vi har nysen eded kvälsmad.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvällsmat IV

vi hade et kvélsmad a
tad av bóred (duket av/
kypäka. 14.f.

vi' skole bjuda kvélsmad på dom.
Gårdlövs Kyrkoby.

ó de kom främade te kvélsmad.
Gårdlövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942-44

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat s.

kvällsmad

(intogs kl 8 på kvällen)

där ingick groot bröd i bitar
som kokats tillsammans med
mjölk och svagdricka 369:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat

vi har hat sil a nya
pantóflor te kvälsmåd.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat S.

di va' kåa kima a ad
kvälsmåd i gåakvål.
(i gåakvål, nyan fön i åftas)
Barlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmat, s.

Kvällsmad

kvällsmad

947:4
933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällsmål

Den kvantitet mjölk en
ko mjölkar varje gång:
mål (morgon - middags -
och kvällsmål)

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällssidan, s.

på kvällssian

947:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällstörn. kvälls stunder Kvällsstund
en. -or. -orna (s) c

= kvällsstund

(Hyltén)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvälsstund

kvélstoŋ -en

de e ènte mén en ja kan jòŋa
i kvélstoŋen .

Bulôv. A.H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvällssyssla

Hus djursskötsel.

Värden på olika tider:
marnsyslor, kvällsyslor.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväsa, v.

kvesa, -or, -te, -t.

kväsa

han ville kvesa mäj så fort
ja da itt or

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvåsa, v.

kvesa kveste kvest

kvä"sa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kväst, p. a.

kvest

[om barn som fått alltför stränga tillrättavisningar]

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kybb

fʃʏbː el. fʃɛbː

smeknamn f. lockrop till kalv.

Lomma.

ska du nʉ ga a jɪ fʃʏbənː

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tjỳlɛŋ, -en, -a, -ana

(yngre: tjỳlɛŋ etc.)

hȫnan har fad tjỳlɛŋa.

Tottarp.

slàjta tjỳlɛŋa Tottarp Hurlöv

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling II

vil dæ nu bära la hjänan gåu
for ånars kan hön inja tjyglinja fåu
(böjan av texten hör en gammal vals)

dære tål tjyglinja a di e hölia kvika
lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling III

kan skola ha en hyna ala
hjyly dó va mäntenstatid.

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Inrers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

fjäder -en -ar -arna

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

tjelling-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyckling s.

kyllinga (pl.)

'kyckingar'

"men höns o kyllinga släktas
(slaktades) ju nå som helst."
ja

3760:11

Nr 5113 Bürlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling

..men hade fåd fatt i
itt äddj sån där va
tjyllinj i,...

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling, s.

kyllinja ; ob. pl.

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckning

..en har fått tjyllinja

ti gupen...

397 1:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklingabur

fjäderfäbur, -en, -a, -ana

(yngre fjäderfäbur).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling-bok

fågelsabok. - en

bok vari kycklingar utfodras.

1963. 253. Nerikes. Barnbok

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckllinggryn

kjøllingagryn – ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklinggård

Hönsegård, -en

mindre inhägnad för kycklingar

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklingagård

hjölegagår. - en

inhägnat område för kycklingar.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²hyglingahus, -ed. kyckhingahus

= kyckling hus, liten trähydda för en höna med kycklingar.

Tottarp

Burlöf.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckling höna

tjellinjahynna-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklingahöna

1. fjäderfahöna, -an. -or. -orna.

höna med kycklingar.

Aunlöf. Torup. Nevishög. Möllebega. Bara.

2. fjäderfahöna: kyrkhedringe.

även ss. ortnamn (namn på en fornlämning i St-Möllebega). Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklingahöna II

dær sidor fjyglrzahönan; hon
kone liasovél gad üd po löen
a soded.

Kykhedtinge.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kycklingastek

fjɛ̀l-rgastɛ̀j. -tn; gngn

fjɛ̀l-rgastɛ̀g (sällsynt i nom).

Lomma. Uppåkra

Burlöv. Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kycklingägg

tjyllinjaäddj-, en tjyllinjaäddj

kycklingägg

e de tjyllinjaäddj men de e så

nnå

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ Kyden

tjyden, -en, pl. =, -ene

= Måneår?

Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyden

tjyden

fuckten på shagtorn

dän e rent nytt me tjyden.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyffe, s.

kyffe-d, kyffe-na

itt lided kyffe

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyffe

kȳffa, -ad. pl. =, -an

litet rum, trång lokal. Hellm.
skrubb

bära et lidet kȳffa

Kmåstorp

kȳffa äv. i Burlöv.
Tottarp. Wendelhög

1922- 253 Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyffe:

di hade sat hèjas möblon
wid i et kyffe.

Adam

1964. 253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†kyla². kylar². -an. (SJ = kylN kyla

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kylig

fjyl̀ad. neutr. =

de e fjyl̀ad i vèzen

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyllagen

tjylslán tjylsläd

pl. tjylsläna

tjum

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kylva

fjȯ̀la, -an

tjuvaklubba

ta fjȯ̀lan o tumpélana; flȯ̀ta

sín àla kræjen.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃʂφ̂l̲a Kylva -n. -or. -orna (s) = klubba

† kylva

Skåneord. Bara.

tʃʂφ̂l̲a. Uppåkra Lomma

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kylor

tjylla, -n, -ar, -arna

klubba

slå nåra denne töppelen

ne tjyllan.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kylla ful[3] a[2] fr. -an -or

+ kylva

fjöla

fjöla

Klubba, som användes bl. a till att slå med "törpela" med.

T. Källe.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyfva
× kyfva

fjǭla -an-or-orna

= klubba varmed tjudergrålen
(torpålen) slå ned i jorden.

Bråsjup
Burlöv. Kyrkeby. Tottarp. Nevishög, Mölleberga
men fjǭla i Lomma. Uppåkra.
Flackarp. Knästorp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kylva II

de e de sámma som di slår en torpél
nór i jörern ma en fjöla.

Burlöf (Sannarp)

367 dec 40

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kylvehuvud

†fjȯl·a hō·ad, -ed

huvudet eller klumpen på en †kylva
(tjudeklubba)

Burlöf. Tottarp. Nevitshög. Möllebarga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kyloeskaft

fjŷlaskäft, -ad.

skaft åt kylan. fjŷla.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fzymed, adj

2

löjlig, lustig, besynnerlig

kymet a.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

× kymig

kymi, neutr. kymet

besynnerlig, konstig

hagen blikst hade träft för den
rohåade pågen, a han ble
kymi rént.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kymig II

en kymi stälning

= en besynnerlig anordning

Burlöv

Nr 253 Bara hd

Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Kyndilsmessa

fryzelmoše (kyrkliga bar) : fryzelsmeš (Skåneuppl.)

(s) = kyndelsmässa kyndelsmässa

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa

tʃyʒelmɔsːe el. tʃyʒemɔsːe

= kyndelsmässa, kyndelsmässotiden

tʃyʒemɔsːe knuːda kallas

den stränga vinter som ofta in-

träffar i början av februari.

[Lomma, Burlöv, Tottarp] Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyndelmässa

tjynjelmosse

tʃʏ̀ŋelmɔ̀se

kyndelsmässa

"gyvädes vid denna tid kallades
"för kynjelmosse knuda"

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa:

trätteredån skola dån
ha lagt si ett hönsafjéd a
fjöjelmösa två tima.

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässa, s.

Om "Kynjelmosse" den 2 febr.
"skolle en ha . . .

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyndelsmässa s.

"Tjynjelsmässe kneeda"
kallades nyvāder vid
denna tid.

94/7:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyndelmässa

kjyngemosse

kyndelsmässa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässodag

tjyggamasedå (obest. f.)

tjyggamasedå do skola en

boja a eda méaftan.

Tottarp.

A. W.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässoknuta

tjyggasmaseknùda

kyndelsmässodagen

(eg. den vinterknåpp som då inträffar).

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyrkelmässo kruta

tjyngemosse knùda

kö"ldknäpp vi'd kyndels-
mä"sso t i'd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Kyndelsmässo-knuta

fjyzemosekn̈da eller i trå nd.
fjyzemóse kn̈da
den stränga vinterkåld. som gäna i början
vid kyndelsmässotiden.

Lomma. Uppåkra.
Vemlöf. Tollarp.
vänta bòra tr vi far fjyzemóse
kn̈da! Tollarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1922-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässobruta

Kyngemosse Bruda

den (stränga) vinter knäpps som
brukar infalla vid Kyndels-
mässa

3632:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndelsmässo knuta

Lyra: Hyzzamäsa kunda

Uttryckt senast i aktstycket hos m. f.
1908

½ 1961 253. Burlöv. Barahd. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyndelsmässotid s.

tjöjelsmosatid

tiden omkring 1-2 februari

fär fyla är va tjöjelsmosatid;

dö kom di i slä; di sa "kåna"

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyndelsmässo-tid

jå. de va ve hjygelmåsetid

Hö Uebuga

= Tiden omk. 1 feb.

efter J.H.P-n

1950 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kyrg

tjygg. m. -a

omgång; av pausen indelat arbetspass.

so tjörde vi i tjygga, di kalar.

(vid tröskning).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyng

tʃʏŋ. -en

liten stund. litet tag.

Lyngby

1933. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kyng

tjyuj, - en
en mindre tidsavdelning
ni tjönde en lera tjyuj injan
ni stanna

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyng
s.

tjyng-ed
stund,

hann hosta itt lant tjyng,
vi få vell ud itt tjyng
ti,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kyng

s.

tjyng - en - a - ana

hö"g

en tjyng hö"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyny. s.

Ja fjörde en bra fjynj.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypare

tʃýpare äv. i bet. traktör,
vicevärd vid större gille (som senare an-
litades en hantverkare el. handlare).
lövendal han va liasóm tʃýpare.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrare
s.

fgýrare, -en. -are, -arna

Känt från besök i städerna
("servitör" användes icke).

äv. i Tottarp

1964 253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkia

tʃɑ̀r-tʃa, -n, -or, -orna, (sl: kyrkan) kyrka

namnen uttalas oftast vanligen tʃɑ̀rka

tʃɑ̀r-tʃa i Skokloster (allm.)

och Bjurshög.

Fr. Bååth 1906.

№ 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

tjörtja (mycket gammaldags och

tällsynt; uttalas allmänt tjörka,

-an. -or-orna / = kyrka. Pron. hon.

tjörtja i Bunkeå och Tottarp hos medd. f-a 1842

gå te tjörke el. te tjörkes. gå

i kyrkan. tjörtja ant. 1938 i Genarp (hos en medd. f. 1851.)

lsarpe tjörtja (Hos Nils Svens. f. 1855)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka II

(och Bjerestög)

I Skabersjö förekom tidigare formen

fjärfja (obs. närheten till dial. hd);

numera också här ~~fjärf~~ fjärka.

„ märna har min fél gad i

märfjan (felskrivning för fjärfjan)

Skabersjö.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka. II

gå i tjörke = kyrktagas
(om barnafödeskor fordom)..

man fr̲k ènte gå ø̲vor vä̲jan
so l̲æ̲ng man ènte hade gå̲d i tjörke.
Bulóv. b.R.

han jr̲k i tjörke ma̲r̲i̲a
beb̲å̲delsed̲å̲. Tottarp. d.N.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrka IV

per skomågare han jek te
fjòrkan vér sjónda.

Tottarp. I. L.

Iga èganom fjòrke: sadem om barn-
sängskvinnor under tiden före kyrktagningen.
Lomma
de skole va aw kvinjor som la èganom
fjòrke.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka s.

kjorkan 6e u. vår pron.

'kyrkan'

"våra e gåna te kjorkan"

8631:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

Tjörkan kan e ett gàmalt

hus; kan kan sål stå.

Sottarp

Lars Håkansson (ens. Hans Lundin)

1956 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

i utte. fjönkan bara flén;
sades när många var samlade i ett rum och
åsan flera kom tillstädes; eller då flera
satt på en bänk och åsan flera kom till,
som mera mot dessa ord erbjöd plats.

Burlöv m. fl.

1965. 253. Barnet

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka
s.

med genus mask. :

tjörkan kan ligga höjt; man
kan se kan ifra länsvägen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka:

di ändra hwésan va höja
som fjörkor, di som lå va
sjan om.

A. Hj. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyarkja far³ fa² kyrka

kyarkje - dar tjärtja

" - gulled.

" - går av. kyrregar

" - dom tv⁴/m.

kyrke - - vår elle kyrkevärd.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kynka

fjòrtfja -an -or -orna

yngre och vanligare fjòrka etc.

dær va knéé ude ve fjòrtfjan, dær
som e nèyarehùs néé. (m. f. 1851)

fjòrkan va nèstan fól vér spnda

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,
1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrka III

fjörkan va nèstan fål vär sjönda.

Genep

dær va kvé ude va fjörfjan dær som
e rèyarehvés hvé. Genep.

(båda e. hörda hos samme mstl., f. 1851)

M 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

de e fösic fjörka. – du tar
fél; dan lygor änta nan fjörka
va dén sìan.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

ä. fjörfja -an -or -orna

y. fjörka ete.

Lyngby. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

Tjärtjärn ska stå mitt i byn.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

"klä li, klä i tjärkan."

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka

..å når vi kom ud mod
Nåse tjärtja tjörde
far ud po rejakanten...

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrka, s.

tjärrka -n, tjärrkor -na

Jinnarpe tjärrka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv s:

skä po fjärjegolled

om "Konfirmation".

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv

han styrt po nèsan ẹ́jad

tjònkagǫ́l̲ad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkohemman
s.

fjörkahe'mana, -ad, pl. =, -en
hemman tillhörande kyrka, ecklesiastikt
hemman.

--om de e skölahe'mana elon
fjörkahe'mana ---

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkklocka

best. f. M. kyrkeklockorna

14 & 13 s. 155

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkkvast

Ja man hade en bukett,
"tjäkekäst" med sig insvept
i en näsduk, huvudsakligen
lavendel, åbrodd och salvia.

3204:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrklig

tjörkli

(låneord från riksspr.:)

di va mér tjörklia för en di e nú.

Barlöf. N.N.

1925. № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkobok

\

tjärrkebäg-er

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkobok

Di va ifrå Lyngby, men
i tjärtjebägen står bära
en åpptan, såm dö ve
Klågrop, . . .

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkobok

fjärkebäg -en. M.

fjärkebäjon, -na.

om ministerialboken.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkbröllop

fjörkebrö_lop, -ed

de va när de va fjörkebrö_lop.

Uppåkra.

Se vidare under <u>bröllop</u>.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkobröllop

tjärrke bröllop-ed,

tjärrke bröllop-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoby(a)na
pl. tant.

tjörkebyna, ortbonarna, in-
bönarna i Kyrkoby (Gösslövs-Kyrkoby).
Förekommer ej i sing., då andra be-
teckningen användes: en i tjörkeby,
en ifrå tjörkeby, etc.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkobyklocken

fjòrkabyklóka n

kyrkklocken i kyrkoby el. Gårdsö.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoby-skjuts s.

best. f. tjörkaby gösan

mjölkskjutsen från Kyrkoby i Göstads sn

kan va mjölkatt görats so kalat å

tjörda tjörkaby gösan.

Burlöv

m. f. 1891

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoby-stammen

fjörkabystämen

kyrkoby-släkten; om en viss bondeslägt från
Kyrkoby i Jösslövs sn; Bara hd
di va av den gamle fjörkabystämen.

Burlöf (Sunnerå)

167 Bara hd

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoduk

fjörkedúg -en, -a, -ana

duk på altarbordet i kyrkan (= áltaredúg)

Tottarp

hon sydor a knýplar a jör åla slágs

fínhédor a syr fjörkedúga. B. J.

22/5 1932.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkodörr

kyärkedar (-dar)

M & B s. 191

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkodörr

fjörkedär. -en. -or. -orna.

fllm.

gå ej ad fjörkedären. gå in genom kyrkodörren.

mina forälda lärjor mät för fjörkedäred. (vanl. begrava). Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyckodön II

han stø på nèsan èj ad
fjörkedören. Tollag.

den nöse fjörkedören.
Burlöf.

hon lå si va fjörkedören.
Burlöf.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkodön
forts.

Én då hadn han glémd a
stæyd fjönkedåren; han stø pi'v
öven.

Tottarp. Bengta Jeppsson

nar di jik ud om fjönkedåren, so
skolen di lega pæya i dén.

(nånt. i + pengastocken) Barlöf. L.A.

6/1 1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkofolk

tjärrkefa°lk-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkofullmäktige

tjörke fullmäktie

(relativt nytt ord och begrepp)

Burlöf

/h tjörkastäma

1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkofönster

2
fjorkefjynstor . -ed. - fjynstor.

-hn el. - na.

= kyrkfönster

Bunlöv. Tottarp.

didäne fjynstoen e lij fjorkefjynstor
(om en ville mat fönsten mot glasmålningen)

B.

Bara

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoförkläde

fjörkaförkle, -ad, pl. =, -an

särskilda röda hemsydda förkläden, som förr nyttjades vid kyrkobesök under sommartiden.

Lomma

Tollstorp.

fjörkaförkle di va röa a gråna, di strèla nar de va söinar. Tollstorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv

fjörkegål, -ad.

..sta på fjörkegåled = konfirmeras.

på fréda ska lèsegljåtana sta
på fjörkegåled : på fredag skall här
vara konfirmation.

Tollarp.

N253 Bara hd. J.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv II

vi börja etor tretenedån a sto po fjörkegöled den fjuge ändra apil.

Burlöf. H. P.

+/ nämligen konfirmationslärningen.

när ska i sta po fjörkegöled! Tollay

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv. III

vi gå han leta nar vi skole sta
po fjörkegåled, nar vi hade åwlest.

(kåmk. prästen) Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv

tjärrkegall-ed

stå° på tjärrkegallen
(konfirmeras)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv

stå po kjarkjegolled pa far³ fjegol² ed

– r sto stå'd.

Konfirmeras. fjärfjegå'led

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn.. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogolv

fjörkegål. -ed

stå på fjörkegåled = konfirmeras.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkgolv s. n.

tjörkegålad

'kyrkgolvet'

"sta på tjörkegålad"

'konfirmeras'

3650: 10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
tjørtjegrim, -en

(tjørkegrim, -ane attat) = kyrkogrim

2
tjørtjegrimen han skole
va ope po vålved, dær tore
di ente ga øp; han skole
va lissom en vèr. Tottarp.
L.P.
Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogrim:

Tjörkagrimen, i Gälva vanked vid ja änta va de kone ägabära, han vå på vålved.

Tollarp. O.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogrim. II.

Här flyg igen fjorkegrim

(barnlek, som lekte på 1860 talet av

skolbarn, springande på kyrkogården)

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogrim III

--- han hade en sägen, han sån (såg) tjörkegrimen, a dén han hade en sömpa som va so läz, so nor han såd opa i kyhöled, so åsa sömpan nora i färms håve.

Lomma - N. M.

1925. .№ 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogrim

Å så va dan jo
vårulen å tjärtjegumen
å gravsoen.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogrim

tjärkegrim, -en

en spöke tjörkegrim

tjärkegrimen så så skrämmeli
ud

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogrund

fjòrkagrȯ̀ʒ, -an

1. grund till befintlig kyrka.

2. grund till (utgrävd) för längesedan riven kyrka.

Har du sét fjòrkagrȯ̀ʒan? Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogång

t.

fjörkagång

de passar bäst för min fjörkagång

(uttal. kvinnliga pronomen)

Burlöv 14.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogång

tjörkegång .-en

kyrkobesök.

ja ska si. de e mied mizor me
tjörkegången åla stens.

Burlöf (Hisings)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogång

fjönkegång, -an

i bet. mittgång i kyrka.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångare

fjörkegåzare. -en. -are. -arna

--- en trèen fjörkegåzare.

Tollay.

1925 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångsgille

fjörkegongsjila, -ed; gille dåen kusku hadr bliöt kyrktagen.

Uppåkra, Bunkör, Tottarp m. fl.

nor åna elvira ble fjöd, so jora di rt fjörkegongsjila som våra i tré då.

Tottarp. A. W. Ringg 1945

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångsgille

tjärtjegångsgille, ed, = , - n

kyrkegångsgille

hän hav vad itt stort tjärtjegångs-
gille ti Per Mavons

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogångsgille

nar di dǫ́ skǫle ha
tjǫ̀rkegaxsjille, so va dar
vèldet stǫ́nt jille - de vǫ̀ra
i tre dǫ́.

Tottarp H.IV.

Nr 253 Bara hd

J.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångsgille s.

... de stora Gårdsgångsgilled

...

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångskvinna

tjörkegazskviza

kvinna som blir kyrktagen

himla me tjänen som en

tjörkegazskviza.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångskvinna II

va dær två fjörkegaxskvinzor, so
to ja den bièe läxe pålen.

Tottsyn (Olof ringare).

i då ska hær va fjörkegaxskvinza..

Burlöf.

1918

№ 253 Bara hd. I.Inge s

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångskvinna

fjörkegaxskvïna. -an. -or. -orna
yngre -kvïna etc.
kvinna som skall kyrktagas eller nyligen
blivit kyrktagen. flem.

fjörkegaxskvïnorna di skola les i
fjörke nors ve dåren.

Lyngby.

1928 № 253 Rara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogångspall

fjörkegaxspål, -en, -a, -ana

två pallar, som finnas i Tollarps kyrka, som ha använts vid kyrktagning. Den lång och en kort pall; den förra användes om två kvinnor blevo kyrktagna på en gång, den senare om endast en kvinna blev kyrktagen. Tollarp

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

de va nan Láis han nèŋde,
so flø knèvalan wíd ijènom
lyhòlad a nóè på fjòràgåran.
(knèvalan = klåppen) Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård S.

Vi ha a jöll lért jw
fölegålan.

Burlöv M.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

vi va på tòtarpa fjòrdagèn
for fjàrtan då sin

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård
S.

dær hær vad mæga på
tjöllegården, a dær e so forträtad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkingaröthe

Prästegård - En (s) - Kyrkogård

(Bål)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

fjòrɛgår. -ɛn, -a. -ana

fllm. i Bara hd.

i far ènte låw a lùa på fjòrɛgåren.

Tolken.

de kom hìd a frågte om de fek begråva han hær i fjòrɛgåren.

Bulbf.

1922. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård:

di holor fåselet

fjöregåarana i öxnerj nä

Flaskarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård II

ja har vad mä a bored lij
te tjöregären; de va et rälet jöra
nor di skola bera lijed te
tjöregären.

Bureå. (N.O.)

here tjöregära hän öse ve siönna.

Lomma.

1925.

M 253. Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård III

han fek liga i en jönna po
fjönegären, a han ble lyt ovan
mären; di fek änta koma in
ad liden (in genom grinden; om
en självspilling).

Tollarp. (1850-talet)

S. C. J. 1926.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård IV

ja va på tjörregården i hindån;
ja jik ad vejen.

Flachsp.

mölkefölked di e rèda for a
ga forbi tjörregården.

Tollesp.

1924

M 258. Barnavd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogård

fjòregåur. -en

Bulöf.

so frk han se spöje po

fjòregåuren.

1936 167 Arvie hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

foto.

Jens andréasen han fick lett på

tjörnegården a röste.

Tottarp.

vi fick ijenom störa prägra tjörnegån.

Tottarp.

de e en rölig tjörnegån a gräva på..

Brågarp.

1940 Nr 253 Bära hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

Jå kan ose vad på
tjoregåen – jå e praesis lia
komen danifrå.

Tottarp H. Hj. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

30/4 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkogård

Tjörnegård

3371 Bara & Skabersjö. Bara kd. Sk

Olga Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogård, s.

tjänegår-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogårdsgrind

best.f.pl. fjärdingsgrindorna

(grind är inlånat, jfr* lede)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogårdsgrind

fjöregærsgrind m.-or

(anm.: grend är inlånat)

så kaim metfor bûrlöv

fjöregærsgrindor. Tollarp

(Mera genuint: fjörkelîda, pl.-a.) J. L.

Nr 253 Bara hd

14/1 1951. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogårdslänga

fjärrgårdslänga, -an (mest i best.f.)

husläng som vetter ut åt kyrkogården;
speciellt om en av längorna å hemmanet
Tollarp nr 1 strax v. inåt Tollarps
kyrkogård. – fjärrgårdslängan blev böjd
de senare åren på ekseran bevärarny. Tollarp
1942.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.uppt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyrkogårdsmög
S.

tjörngaasmög, -ed (ölva: -mej)
ogräs från kyrkogården.

di valta ud tjörngaasmöged va
kéken.

Burlöv m.f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogårdsport

..däfåre komme glytten ente
få ro i graven udan
sadd ve tjärtjgårsporten
å grå.

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogårdsskäl

fjöregårdsgäl, -en

gränsen mellan kyrkogård och angränsande område.

Dunlöf.

ve fjöregårdsgälen där han

ligger en läga.

N.J.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkogök

ä. tjörkejöj. -en

y. tjörkejöj. -en

kaffe med brännvin, som förtäres vid hemkomsten från kyrkan.

Bsarp.

№ 253 Bara hd -I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoherre
fårspehärre, -n, (m) = kyrkoherde
(Bara)

Ba

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

fjorkehärde, -n kyrkoherde

= kyrkoherde; användes i hiltal;

vid omtalande tages prest. Allm.

Bedre: fjörkehäre.

fjörkehänden! nä pestan vi

lit. (replik på kyrkostämma i

Gårdlövs Kyrkoby)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoherde s.

Kyrkoherde

8618:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoherde, s.

Kjörkoharden

tilltalsord

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kyrkoherre

best.f. fjönfjehä̲n

kyrkoherden;

föråldrat; numera fjönkehänden

Hillebarga, Bara

№ 253 Bara hd I. Ingers enl. f. A.P.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkohemde-installation

Tjörkehåndeinstalasjön - en

den han vad tjörkehände-

- instalasjön i bröma a sövestå

Burlöv (Skåne 5.)

253. Dana hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkohörna
s.

best.f. kyrkejörnan

1. hörn av kyrkobyggnat

2. yttre hörn av kyrkogård.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkojord

fjörkejör, -en

jord tillhörig kyrkan

Meritskog m.fl.

1945. 253 Bara kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Fjorkekafe . -ed . kyrkokaffe

= kyrko-kaffe, som intages efter hemkomsten från kyrkan.

Uppåkra

Tottarp

vi ska ha leta fjorka kafe.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoklocka

2
fjorkekloka -an -or -orna

= kyrk-klocka

Uppåkra

Dunlöv, Tottarp. Nevishög.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoklädd

fjörkekle̊d

ja e ènte rektet fjörkekle̊d.

bsarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoklädd

Beteckning för klädd i fina
kläder: "hemklädd,
på bortaklädd, tjäneklädd."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoknapp

fjörkeknåp.

= handtag på kyrkodörr ?

Uttrycket förekommer i en skämtsam lösen om bönden och präsken,

an höeded jöre di en fjörkeknåp
an näbed dær jöre di en drifsnåp.

Uppåkra, Tollarp

1925

Bara hö

kyrkokopp

fjörkekòp, -en, -a, -ana

en kopp kaffe som dricks efter kyrkobesöket.

dèr har jå vad ìnte mànga gànga

a droked fjörkekòp.

Tollarp.

1926. M 252. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkskvast

1

tjätjekäst, -en j- a, - ana

blomsterkvast av kryddörter att

gagnas vid kyrkbesök.

har du använt i tjätjekästen?

f 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kynkoknina

fjòrkekvìza. -an -or -orna

= fjòrkegæzkvìza.

Bulöf

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkokåpa

tjäutjetjäpp - en, -a, -ana

kyrkekåpp

lång kåpp av rör med knapp
av silver eller mässing

de va en fin tjäutjetjäpp da hon

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kyrkolede

kjörkalide, -en, -a, -ane,

= kyrkogårdsgrind.

Totens.

Burlöv.

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoloft

fjörkelæwt, -ed,
yngre fjörkelöft
kyrknäd, utrymmet ovan kyrkovalven.
Bulöf.

mona han ligor ope på fjörkelöftet?

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkolucka

fjörkelägа, -an, -or, -orna

trädim (stiglucka) i kyrkogårdsmuren.

Sådana äro numera nästan överallt bort-
tagna och ersatta med grindar (jfr
*kyrkolede)

Uppåkra

han kömmer ifra skölan å ej
ad den nöra fjörkelägan.

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkolön

best. f. fjörkalönen

= lönen som kyrkovaktmästare.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkomur

fjȯrkemu̱r, -en, = kyrkogårdsmur,

den kyrkogården omgivande muren.

flem. Lomma. Burlöv. Tottarp
Göndör Lyngby

han bȯde stråjs öpad fjȯrkemu̱ren.

Lomma.

darva li̱asoṇ två̱ lå̱gor i fjȯrkemu̱ren.

Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkomen II

de lägor imen vägen öpte
tjörkemüren. Görslövs kyrkoby.

Ä. belägg: kirckemüüren (i bet. kyrkogårdsmuren). Bara hds Tingbok 3/7 1662 (syn å Görslövs prästgård).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkomur

fjörkamŵn, -an
i bet. kyrkogårdsmur.

skôlan lå sjönanom vêjen, tät
va fjörkamŵnen, som gan ěj te
prèstagånen (uttal. i Kråkstorp)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkomur

man fjönde imån fjönkamåaen,

hén i pörten.

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.Inders 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkomurare

fjörkemurare, -en

murare som är sysselsatt vid kyrkobyggen eller -likbyggnaden.

mjölonstått han va fjörkemurare; han mura fjörkon.

Burlöf. K. P. P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

fjorkenyjal, -en = kyrkonyckel

Tottarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoparad

fjörkeparåd. - en

(i cirkusplatsen)

Tollare. Bunlöf

på fjörkeparåden va tvedöra ...

B.

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkopeng

M. fjörkapéýa, - ana

kyrkans medel; kollektmedel.

han fék val av fjörkapéýana.

Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoplats

b.f. tjörkaplåsan

befattningen som kyrkovaktmästare. (ringare/

Burlöf.

får tå emåd tjörkaplåsan på

sakristièksan. (1866) L. A.

1940. N 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kynkoplats II

te bòrja ma kade kan kòndra
krùnor for hèla ffjònkaplàsen.

(om Anders Larsson) Bulöf. L. A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkopung

tjorkapung, - en

kollekthåv, som har formen av en pung.

Hurlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoringare

fjörkerringare, -en

ant. i Knästorp; vanl. endast ringare.

& Tollerup.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkoråd
c

fȯ̀rkenɑ̀d, -ad

de e fȯ̀rkenɑ̀dads fɣ̀ldihɛ́d ɑ
se tí (ha uppsyn)

Burlöv

(De enkla ɛ̀ɛ̀t heter nɑ̀.)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoråd

...en åv mannana hade bled
kallad får kjärkeråded, ...

3971:5

(bel enkla råd heter rå)

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkorätte

fjòrkerjǫ̀ta

rätte brende i kyrkan; i förs.

fà̲t̲i som en fjòrkerjǫ̀ta.

han va fà̲t̲i som en fjòrkerjǫ̀ta.

Sunlöf. H. P.

han blæ ú̲dfa̲t̲i som en fjòrkerjǫ̀ta.

Tollstorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkrätta

Han e fatti sån en

tjärtjärytta.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoräkning

tjärrkeräkning -en

de stämmor sämm
an tjärrkeräkning,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrksilver

tjörkesilvor .- ed

Tottarp.

klokaren kom bärandes ma tjörkesilvored.

(- silvor. neps. päv. form.)

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkskjuts

fjörkeqås, -en

skjuts som går till kyrkan.

Bureå.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoskrift

fjörkeskrift, - en

en beskaffning som fordom ådömdes för
viss förseelse, som bestod i att i kyrkan
tillrättavisas av prästen.

Sth fjörkeskrift.

Uppåka.
Lyngby.

1927 - 28 M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoskrift

fjörkaskrift, -en

stl fjörkaskrift: en

bestraffning som fordom ådömdes för viss
förseelse, som bestod i att i kyrkan
tillrättavisas av prästen.
(t.ex. för att ha fått barn u.ä.)

1928

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjørkespir. - en kyrko-spir

= kyrkspira, tornspira

i då kan man se hyby tjørkespir

lånt hènn.

Tottarp O.J.
1921.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkospira

...m han åsse hade en
hals så tjäkk såm
en tjärtjespir...

1164:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkosprutа

b.f. tjörkasprutdan

en socknen tillhörig, vid kyrkan

stationerat brandsprutа.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostapel

fjörkestäpel, -en = klökestäpel

her har stad en fjörkestäpel

fjritiden Burlöf. L.A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostig

å. fjärfjästi, -en

fj. fjärkästi, -en

stig som utgår genväg till kyrkan.

Allm. i Bara hd.

Vi har fått här en fjärkästi tvärt
över planen. Torstorp (Kabbarp S).

1925.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostig

tjörkasti, -en

stig som utgör genväg till kyrkan; en sådan finnes ännu i St. Uppåkra nr 6 och har funnits i Kabbarp nr 2, Kabbarp nr 9, i Mosskedinge m.fl. platser; kvästorp etc.

åla so hade di tjörkastia för.

Brågarp.

1934 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kyrkostycke

fjönkestike, -ed.

avbildning el. fotografi av kyrka.

han han fad glas pa fjönkestiked

ene!

Sollerup.

1933. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostämma

fjörkestämma, -an

di hade fjörkestämma i den
gamla skolan

Burlöv

Nr 253 Bara hd

[.fngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kyrkostöt

kjärkestöd - en - a - ana

en person med uppgift
att väcka sovande i kyrkan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkosup

fjörkesup, - en

sup som tages efter hemkomsten från kyrkan.

Jens Svensen, du kan gå mé hém a tå en fjörkesup.

Tottesup.

31/3 1946

E 53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkosup

kyrkesup: Man bjöd varandra,
"kom å ta en kyrkesupp
hos mäj."

3204:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkostämma

fjörkestämma. - an

fjörkestämma hådde di ål

tid i fjörkan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkosysla

tjörkesysla, -an

befattning såsom ringare (kyrkovaktare)

Knästorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotak

tsjörketåg . -ed

Allm. i Bara hd.

de som va tårn då ble jård óm
te tsjörka – de tå ed rór imen
tsjörketåged – a so ble dær böjd et
nyt tårn ùdan óm.

Kyrkheddinge.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotid

Beteckning för den tid på
dagen då gudstjänst pågår:
tjänotid.

3204:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotimmen

fjörketimor, -ed

timmer i en kyrka eller från en kyrka.

Burlöf.

mor nels pörs så te får, han
skole inte fjöva aw fjörketimored,
for de spöga i fjörketimored.

Ernst Söderström

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotionde

fjörketiane, -en

Bulöf

den lå di fjörketianen. L.A.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotionde

kjärketiene - d

genus t.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotjuv

fjörkafjyv, -en.-a. -ana

tjuv som gör inbrott i kyrkor.

Burlöv, Möllenga.

1933.- Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkotjänare

fjörketfjénare, -en

kyrkoverktmästare. Vanligen: réjare.

Bulöf.

lárses fár han va ósa fjörketfjénare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotorn

fjörketårn, -ed. pl. =, -en

flem.

dæ ska rt på klòkon ha fåred nór
ifra fjörketårned. (tågen)

Burlöf.

han hadde jémd si i fjörketårned.

Bara

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkotorn II

dærva en gæz en liden svórt kál
me vida òren kom óp i fjòrketòrned.

Tottarp.

só har dær áltid vad ùlor i
tòtarpe fjòrketòrn.

Tottarp. A. N.

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrktorn:

di hade stèlnig på lòme
fjòrketòrn hèla sòmaren i
fjòr; di hade ànsad tòrned
hér nòran té.

Lomma

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkovalv

fjörkevålv. -ed

Tottarp.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrko-väduren

fjärfjevädren

benämning på kyrkogrimen i Stora Höllebega.

(1800 talet)

Se vidare nr 3879, s. 44 ff.

enl. J. A. Persson.

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoväg

tjörkevej. -en. -a. -ana

Lomma. Flackarp. Uppåkra.
Kulön. Torup

sin fick vi gå te opåga men dö
fick vi en lång tjörkevej. Flackarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkorøj II

deva ve valen imelom fjøns fjøns
a laas nels; den har den gamle
fjørkevæjen gæd.

Tottarp. B.J-n.

den har di ejæntelien ènte lov
a tå, for de e dønes fjørkevæj.

Tottarp. J.L.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoväg

den vägen va tågarnas

kyrkoväg.

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkoväg III

han skole gåu ad fjörkavöjan

hénad .

I. I.

Tottarp

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkovärd

fjörkevärd, -en. -a, -ana

Tollarp

fjörkevärdana lo de rèjna nör

ijenom tägad (nämt i kyrkan)

Tollarp.

fjörkevärd etc. ant. i Bara. & Bunkeflo.

för va de nad värdefölt me fjörkevärd. "

19 13/4 16

M 258 Barnhl. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkovärd

tjörkevärd, -en, -a, -ana

Lomma

Tollarp, Millebuga

hans hänsen i jürslör a nels

nélsen i kåbarp va tjörkevärda.

Tollarp.

tjörkevärdana i bära di spande et

lågen ovor tjilan. Millebuga

1925

№ 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyrkovård

teknat Kyrkovard i

klockare Nordbergs bouppteckning 1847

över Sissa Persdotter i Kabbarp,

Tottarps sn.

ca. 1949 253. Bara hd

kyrkovård

fjörfjevæ̀r, -en. -a. -ana

Mölleberga.

Föråld. form: rumera fjörkevård
el. fjörkevæ̀rd etc.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
194
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tpsl 1-en. Kys 2-a. 2-ana (s) = kyss

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tp Ø²s¹a (kyssa) . ¹-or. ²-te . -t. (vb) = kyssa

M248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʃʏ̄ssa. -or. fʃʏ̄ssta. fʃʏ̄st kyssa

= kyssa. fllm.

Pass. fʃʏ̄ses Bulǽv.

ja frk so mēn prísk, so mēn prísk,
so ja glémor ed ā̀lu; a sín
skōle ja fʃʏ̄sa på rísed.

Bulǽf. K.P.P.

en ska ā̀lai fʃʏ̄sa kā̀ta.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa II

den fjøsta gång du lå kos mej
lå du ig vå vegen
ja vil inte fjøsa dej
for du e so fègad.

(strof ur en gammal ringdans) Burlöf

Jfr. Nicolovius. Folkliftret i Skytts härad III uppl. s.
samt acc.-nr 163:nr 60.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

21/II 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa III

de va besynnorlet ènte di skola
fsyses mé.

Bulén. (n 3.)

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa
v.

reciprokt tʃʏ̀sas, prät.
tʃʏ̀stas
di tʃʏ̀stas o di tʃɛ̀las

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyssa

Tjiss du mäj po mända
får po tisda blev ja
ente himma.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kyten

tjyden-ed, tjyden-en

oxelbår

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåda

kàuda, -an

Bunlöf

(ngt annat ord eller ngn annan form kunde inte medd. erinra sig)

1916 № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kåka

kåga, -r, - kåga, -ad

båra huvudet högt

han kåga så han så ente

mycken än vånnöllor.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål:

Kål po
förstånde (klangord 4./

ja hade när enkå konnad
tad kål po ogresed.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal
kål, -ln, (s). kål (allm) kål

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lomma. Uppåkra. Dunlöv, Tottarp kål
Nevishög Kyrkheddinge Hyby

kaul eller kål. -en (Brassica)

1. Ø dær e so mien mårk på kålen! Lomma.

2. kan du sua kål, min pag!
(= åta kålstoppa) Hyby.

3. tre kå, va kan de si?
kårna kågor kål. (skämtfråga)
Nevishög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål

kål

kåina kågor kål (ordlek).

1979 Kyrkheddinge. Bara två
Hans Borggrist 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kål II

di sjör ènte nan héd kål ihöpa
(= dö osams, sympatiska ihe) Talesätt
Bunlöf

han en gót om smör. so ska en
lega nöd i kålen.

Bunlöf.

han hade fad kål trètan då
vid i rö. Bunlöf.

1940. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål:

den som spytar i kålen,
han sköt den själ

(då man godtager något man
först har kasserat).

Bunkeflo end. J. H.

1961. 253. Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål

Beteckning för att avsluta ett arbete: "göra ifrå si, göra has po, ta kål po."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål, s.

Man odlade: kål...

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål

Di sa ente mien hed kål
(sympatiserade inte, kunde därför inte umgås.) 1493:3:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål
s.

fåː a håːr di sɯ ɛ̀zan gɔ̀
kål ihɔ́p s: sympatiserar inte
E.-L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kålhage

kalkåva, -en

kökslrädgård (där fordom odlades mest kål) Något förälda.; senare fyfkshåva el. fyfksträgan.

Bulör

253. Bara hv 1. Inges 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal huvudh

kålhuvad, --'-ad, ==, --'--hu, kålhuvud

(n) = kålhuvud (ull)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

1 Bä

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålhuvud

kålhöed, -ed. pl.=, -en

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kållan

kòlan = frossan; en sjukdom

Lomma. Uppåhra. Tottarp.

1. ja har vrst fad kòlan; de jälpor
inte, va ja tar på mi: Tottarp.

2. dær va en fugdom di kala kòlan; di
rystes so fårlet so. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† källan II

kålan

frossan

Möllebuga

1941 № 253 Bara hd I. Ingers cul. f. A. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kålorm

kålorm; -en; -ma, -na

kålmask

där krypor en kålorm på
väkten

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålorm(en)

kålorna, ana kalörna

larver på kålen

här e så många kålorna
po kålen

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålplanta

kalplånta -an -or -orna

vi jrk ta kronetorp a fjypte

kalplånton .

Tottarp. H. S.

Nr 253 Bara hd I Ingers

6/1 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålsoppa

kalsópa, -an

vɛl dɯ kɑ́ lɛta mɛ́a

kalsópa, so bɑ̀ɑa sɨ́ ɑw -ɑd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålstabbe, s.

kål'stabbe -n - a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal stokker

kalståh (ō kålståh) (-en, -a, -ar) Kålstock

(SI = kålstock.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälstock

kalstók -en

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kålsupa

kalsúa, -an

kålsoppa.

Bulöf. m.fl.

gugu kalsópa:

du ska fàntama smàga kalsópan.

Tollep.

1938 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånkla

konkla, -ar, -a, -ad

konstla

han sto där å konkla me
klokkan så han fitj na ti å gå

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kånkla

v.

kågkla -ar -a -ad

= kånka?

Kvästorp

hǻden han hade rend a kågklad, so hade han slad kvésad itvé. C.L.

1950 253. Bara h5

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ känkligt

Skånkled, m. sg. o. pl. a, -ane, -ant

osäkert

hon går så skånkled

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsen

kössen, kössed, pl. kössna
slö"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kåsen *kåsen a.

*kåsen lat och likmojd

kossen; m. o. f. = n. -d

pl. -na; -nake, -nast

han e så kossen så han jidor

ente.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kossen kas^{3}en^{2} * käsen

a., -ed -sna. kȍsen

"Dan eter gilled kände far si kossen." "Kersti e blen kassen i den ene armen." "Kossna singa." Slapp; något förlamad.

Jfr fölen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsen

kòsen

= förfrusen. matt av trötthet och köld;
svag. sjuklig. matt. Allm. i B. h.

ja fjenor mi rént kòsen

Tottarp

ja har sodet a skèved, so ja e rént
kòsen i tòmen. Barlöv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kåsen

fots.

en ble rènt kòsen i fègrana.

Bulöf (Skåne)

(fègra, nyare pl.-form i st.f. fèndra).

jèns, e dæ dòli?

nè, ja e bæra so forbånada kòsen.

Kyrkheddinge.

1932 – Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kåsen:

kan va liàsoin kå̀sen i bénad

Knästorp C.C.

kå̀ded e kå̀sed. Uppåkra.

Kanna Mårtens.

1950. 253. Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåsm, a

Litet trött: "dosk, kossen, lianöjd."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåshandad

kosshånad kosshånad

pl. kosshånade

lam i handen

de e sjonj åmm denn kosshånade Hánan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåshandad

kaoshǽunad

= valhänt, lam eller förkrympt av värk i en hand.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kåshandad, a.

*kåshandad kaur i haudem

kosshåuad.

haur e kosshåuad tå haur kaur eute

kåna dem ene armem.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt, a.

kåt = en som är levnadsglad
mycket munter och lätt skäck.

kåd, - m. o. f. = m. f.

den unghästen e så kåd ta ja vågar
int å köra me han.

hon e så kåd i morgen.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåt

kåd kåt pl. kåda

livlig, brunstig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt

kåd men kaud,

ivrig, lysten; om hästen = ysten.

öjan e kåda. Tottarp.

dores hästa va so kåda.

Tottarp.

doras hästa e so kåda so di kan

knäft styra dom. Bsarp.

kåda öj. Mölleberga.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt. II.

kåd eller kåud; också i sinnlig bemärkelse.

tösorna har vad so kåuda hela dån. Upplåna.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåt
adj.

kad

livlig. ysten

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåf, a.

Kåd

"betecken. liviga rörelser".

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt

Mycket glad: kåd, äpplytt.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt

Beteckning för hoppa av
glädje: kåd, slå i väret.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåte

kåde

vara ystlen och uppsluppen
och inte göra något allvarligt
arbete

han bäkra spraut å slo kåde

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtervalsk, e.

kådorvalsk

"betecken. livlig rörelse"

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåtväxt
a.

ä. kädvöjst, y. kädvakst

om gröda, som växer hastigt.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåtvätt

kadvöjst

som vätten frorigt (om gröta m.m.)
och hastigt

Tollarp. Burlöv.

hos yngre: kadväkst.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåvet

sönnigt väder: "De e så
dåued o kåued."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käbbotter

strèbed. (adj) = nära vis

× Käbbig (klyftig)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft

tjö"ft -en - a - ana

ka"ft

hann e sa° mager, hann har
ente na°d sul på tjö"ftana,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft
s.

best. f. pl. köntana

(fjöntana), kinderna

M. ÅB. s. 180

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft

tjäft, -n, -ar, -arna

kind tjäftot etc.

du e så hå på den ene tjäften

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjöul fjöu^{4}/1 käft

n., -en -a -na. fjöwt

Käft.

kjöuta fjöu^{3}/ta.^{2}

-ar -a -ad.

Bruka käften, grála.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken 1934. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft

fšöft -en -a -ana

käft, kind, käke

Burlöv, Tottarp

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåft

fjöft, -en, -a, -ana

kåft, kind, käke

ja fik stiksmäla på fjöften.

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käft
s.

den fjöftan som han hade
slåd på den va vårm
dån èta J.J.
obs. r i vårm för att ge efterstyck.

N.r 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåft, s.

Själva vätten: "trumuleknubb", var av ek liksom sidostyckena "kåutana", . . .

956:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käfta
v.

kjäffta = -r- ad
prata oavbrutet kjäfta;
Kpe-form. Låncord från Skaraspr.[2]
Målets form för käft är kjäwt.
de stå udanom porten å kjäffta
i timavis

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåftaben

fgöftaben. -bd. pl. =. -ben

Hällebega

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käftben

fjöftabén, -ed. pl. =, -en

kindben.

Bulöf.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käftamente

fjäutamente, - ed

fjowtaménte

talförhet

hon har ett bra fjäutamente

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåftsvullen

fjöftasvölen

svullen i kinderna, tjock i kinderna.

Bulöf.

1918 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägelbana

tjäjlebåna -an -or -orna

Tottarp

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla

tjejla, -r, =, -d

stacka lär tjejla

vi ska tjejla tåss i da

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla
v.

tjä"jla tjä"jla tjä"jlad
lägga i kägelformiga högar

tjä"jla tån

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla

tjä"jla-n, tjä"jlor-na

kä"gla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla

fjäjla, -an. -or. -orna

ack sing. i uttrycket spela fjäjla

(ant. i Gårslövs kyrkoby)

& Tollarp, Burlöv

den ble sårt nya fjäjlor for

vårt år.

Tollarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla II

fjäjla i bet. torvkägla (torvstycken uppsatta till torkning)

di satte o'p fjäjla

Burlöf

253 Bara hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjæjla, -ar-a-ad × kägla

= blinka, stirra med uppspärrade ögon

hænan stö dær a tjæjla på mi

Comma

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla, s

..efter ytterligare några
dagars torkväder "stackades"
eller "tjäjlades" den i
käglor ("tjäjlor"). 1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla, v

..efter ytterligare några dagars torkväder "stackades" eller "tjäjlades" den i käglor ("tjäjlor").

1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kägla sig

tjäjla si. -ar, -a, -ad

resa sig på bakbenen; om häst.

Tollare.

jfr. † stegla sig.

№ 253 Bara hd I Ingers
1935.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålhyvel

fjælhøvl, -en

ett slags hyvel.

Bunlöf m. fl. Bunlöf m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälkyvel

tjälkövel -en

ett slags kyvel.

Tottarp. N.H.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kăcka

Hìcka, -`en, -`a, -`ana

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålke

tjiltje, -n, -a, -ana

kålke

ja va ude å skotta me en tjiltje

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiälki 2

tʃɨlʃɐ, -n, -a, ²-ama (5) kälke

(vne.utka tʃɨlke)

= kälke (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälke

fjälka, -an, pl. -or, -orna (sic!)
                 eller -a, -ana

Burlöf. Tottarp

han va ude hos smén a anna óm
so han fek fjälka.

Burlöf. H. P.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålk-med

fjälkamé, -en. pl. mér, -na

Tollare

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa:

só sa̲ ha̲n: ma̲ta dan
ne̲ra̲t̲e̲g spre̲ja o̲p a be̲vi̲sa ad
ja e ofyldi; a dọ̄ spra̲nt dan
o̲p en hjila. (un en sägen). H.J.
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa
s.

Vi bar vår mors ifra tjilan

Tottarp (Tirup)

G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjèl̲a -an -or-orna. källa.

Hlem. i Bara hd.

i f̲a̲r kn̲te ga n̲æ̀r fjèl̲an. f̲o̲r
fjèl̲an e jyr; i kan sæ̀ʃka jær.

(komma)

han reterera sin fjèl̲a (iordningställde)

Bragarp.

dæ̀r han v̲a̲d nad n̲ælat va dæ̀n fjèl̲an.

Uppåkra Bara hd.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa:

nånanom hused där va en äz;
i den äzen va en liden fjäla.

Burlöf.

di jäna dom från ta fjälan
a våna dom. (månl. kreaturen)
Burlöf.

1925/25. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa, s. III

dær e en fjèl̀a på plåǹen ; dær
brùgar i våǹa krǽjen.

Uppåkra. S.P.

krò̀kan gar te fjèl̀an, te den
míston ò̀rad. Vrdsp. Burlöf.
di skol̀a dretja våǹ av fjèl̀an. Bara.

1927 № 253 Bara hd. I Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa IV

dær la en gamal brydestua lide

grène ifra fjèlan.

Burlöf (n 3.)

vi hade en fjèla, som légor hén ùde.

Burlöf (n 3)

di hylde fjèlan ijén. Nerikslog.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käll V

Sǫ han vi en fjèla nose i
ǭjen; han e ènte mer en tvá
ǭlna jýv.

Mölleberga. L. P.

Den va en stórk flǫ nór a skǫla
svèga si i fjèlan.

Tottarp. H. S.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kâlla

tjälla, - n, - ar, - arna

kåla

dåre e en tjälla me kåket gått

vann.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʂ²ɛ̂la²Kättla - ar. ²-a. ²-ad (vb) = gnugga (om kniven) + Källa

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

tʃɛ̀la, -an, -or -orna (S) — källa

= källa (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

fjälla, -n, fjäla

källa

Jag fann ett ägg i fjällan som skulle hämta vann. Början av en visa

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källa

ƒƒ kèla. -ar. -a, -ad.

föda kållingen (kattungen)

ffem.

kåtten har èute áwƒƒèlad enú

(sagt av en som fått i uppdrag att dränka kat-

ungen).

Lyngby.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ källa
v.

tjälla, -u, =, -n ad tjäla

föda skattungar

skatten e fåni å tjälla

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källa
"

tjälla tjälla tjällad
katten får ungar

katten ska snart tjälla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

kjilla-n, kjillor-na

källa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa
s.

dæ e en fjìla – den
tyídor àlei' vá̲n.

Kyrkhedsinge

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa:

komenål månana di såd
va fjèlan
(för att övervaka offrandet)
sín tjänsa di fjèlan

Bara.

Nr 253. ~~Hybo~~ Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ källa
v.

fjèla -ar -a -ad

föda* källing(ar). Hels.

kåten kan fjèlad

253 Bara kl

+ källa II

han gar did vär gäg han ska
fjèla. Burlöf. K. P. P.

kàtana hade legad a fjèlad i
säyen. Burlöf. (efter Almgren)

fjarsti pærpäls kät har fjèlad.
Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källa III

Kåten hade fjèlad på jèlen.

Nevitshög.

253 Band sk. I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa

källa: fjälla

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjɛ̀lare, -en. tjɛ̀lare, -arna
ell. tjɛ̀lra, -ɔna
= källare

anors knɛ̀ɛsen, krɛmånen på
vɛ̀lan, han grɔ̀va tjɛ̀larn.
Bunlöf. K.P.

dɛr va två tjɛ̀lra." H.P.

14. tjɛ̀lla även i Torup. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källare II

hon kom op ifra tjèlaren a hade
et milkakär i vär növe.

Barlöf.

tjänsti sjèk nör i tjèlaren a
skole ta op dæka.

Tollarp.

1936 № 253 Bara hd. J.Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källare III

när du blev sjölten, so får du
ga nör i fjälaren a tä en
bid mäd.

Kyrkheddinge.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källare:

vi har skrivet ett protokoll –
de ligga nere i källaren.

P. W. Burlov

1960 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källare, s.

... en trappa, som gitt när i fjällaren.

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källarebacke

fjèl_arebå_ke. - en

backe i vilken en källare är ingrävd

(äfven backe som är lagd öfver en flätt liggande

källare).

fjèl_arebå_ken spec. såsom namn på en

åttehög å Kabbarp nr 8 i Tottarps sn. I

högen grävdes 1856 en källare.

Bunlöv, Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källarehals

fjèlarehals, -en

nedgång till källare, infattning kring källartrappa. Bunsö, Tottarp

fjèlarehålsen e vék.

Bunlöf.

smörad lygon bagom kórsen i fjèlarehålsen. Bunlöf.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjèlarelämm . en källarelämm

Källarelämm. lucka över
nedgången till källaren.

óp me fjèlarelèmen a
nór me kárren dèr !

Burlöf. H.P.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källarenergång
s.

fjèlarenorgèz, -en

Jörslövs Kyrkoby.

varl.: fjèlarehåls.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k källespräng

fjällespräng

källespräng

där e fjällespräng så hårdna
kan knappt gå.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x källesprång

tjillesprång-ed

källsprång

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källing

tjälling, -en, -a, -ana

kattunge

de va en liden gramm tjälling.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kättinger

tʃɛ̂ːlɪŋ, ² -en, ² -a, ² -ana, (s) ² källing

= kattunge (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käling

tjälling - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× källing

tjälling - en - a - ana

1 flaska bränvin innehållande 1/4 stop = 0.33 l.

när du kommer ti Dalby så kann du tjöva en tjälling ti maj.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

källing

fjæ̀liŋ . -en - a - ana

= källing . kallunge

yngre fjæ̀liŋ etc.

fjæ̀liŋ senast i akttaget 1961 i Tottarp
hos m. f. 1876.

snått fan kàtana fjæ̀liŋa.
(barn i Tottarp)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källing

men i upókra *) dær va en lidan
fjèlig som språnt i en ring inge
i rømed, men rét som de vá so kone
di ènte sé han mer, de va rént
besýnorlet!

Tottarp.

*) nyare uttal i st. f. opágra.

1922. Nr 253. Bara hd. J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källing III

èla hån hon et par sma
tjèlya ope på låwted.

Nr 253 Fottarp, Bara hd
1, Ingen 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kallsprång

fjɛ̀lespræ̀ŋ, -ɑd

=kɑ̀llspråŋ. Tollag.

fjɛ̀lespræ̀ŋ. yngre fjɛ̀lespræ̀ŋ
Bullf

dæ e nɑ̀d hɛdɔn fjɛ̀lespræ̀ŋ.
Bullf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källsprång

Källåder: Åra, Gillesprång

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kållspräng
adj.

fjèllspräzd, rente.=
vattenhaltig, vattensjuk

Barlöv

den e so fjèllspräzd.

1946. 253 Barsh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källesten

fjèlestén, -en

sten som finns i bottnen av källor.

de e en fjèlestén.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålkvatten

fjälevån, -ad

Bunlöv - Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kältras

fjältras, dep.

= föra ett vill leverne. leva raskare.

di har slåds a fjältrads a dånads.

Bureå.

14/9 1935

№ 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kältring

tjälltring -en- a -ana

slagskämpe

en räkti tjälltring

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kältring

fjältarg, m. -a

de e en fjältarg: den han bära spelar låntor.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kältring
s.

han bar si åd som en
tjältarg.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjältriz -en-a-ar

× kältring

ä. tjältriz, nyare uttal. = kältring.

kivaktig el. ohyfsad person

de va en äkta tjältriz, en

räli fan. (om en läroman

i förra århundradet.) Barlö

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kältring II

dær vaen hålkaratösey som kom did
a fjèna; de va en sjöpare a tåtor a
fjältrey a léor höj.

Kyrkheddinge.

fjältrey, Tottarp, Joh. J.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kältringahål

fjältringahål, -hd (y. fjältringahål),
ställe där många kältringar (ohyrsade
personer) ha sitt tillhåll.

årligen de ert riktat fjältringahål.

Sottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kältringhål

Beteckning för tillhåll för fattigt eller löst folk. Tjältringahåll, tattrabåme, tihål

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

fjältrigavuren . adj: kältringa-vorden

= kältringaktig, som gärna kivas

och grälar.

Tottarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kältingatag
s.

fjältreyatåg, -ad. pl. =, -a. (mest i pl.)
= skyfsade fasoner o.d.

di hade räktis fjältreyatåg för si.

Lyngby.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåltringavänd

tjältrigavänd - vilsint,
oregelig, kivaktig.

Knåstorp.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kältringmat

tjälltringamad-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämma
v.

tjämma tjämma tjämmad
kamma tjämmde tjämmd

tjämma si
ja e ente tjämmd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna², -or, -de, -d. (v) = Kamma + Kämma (alm.)

(textil. prälbrat)

super tjäna.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kj emma fem³a² + kämma

-ea - emde - emd. tjèma

"Har du kjemd di i'da, päq.² du

se so parred ud.".

Kamma.

Se kom

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämma

tjämma, -or, -de, -tjämd

kamma

mi lenca å tjämma näss po
lårdakvällen

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjæma. ²or. ²de-d. "kämma".
²=kamma
²kjæma si.

Redan på 1920 talet
föråldrat och ersatt av kämma.

Hultén
Tottarp

Bara

253 I Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kämma
v.

tjèma

tjèma si : kamma sig.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämma v.

kämma

kamma

8650:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämma

v.

pass. inf. kämmas (k = tj)

kammas

14 & B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämma, s.

... fitti en ente fjämma si mer
än en gång i nan.

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåmmekam

tjämmekåm, -en, -a, -ana

finkam

vill du tjöva en tjämmekåm
ti mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjemmekom fjemˢe.kom² + kämmekam

sm., -mmen - mma fjèmekòm

Kam, med vilken man kjemde eller kammade sig och höll efter ohrda i håret. Kallades också lettkom. Se d.o.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890. Gj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kämmekam

tjämmekaåmm-en-a-ana kam, finkam

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjänekom - en - a - ana.

x kämmekam

finkam. tåtkam.

Allm.

Lomma.

Tottarp.

Burlöf

Höllebega

fför Red-kam

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämpa

fjèmpa -ar -a -ad

hon lǫ a fjèmpa me dǫ́an ; so
ble prästen dí́dkalad.

Burlöf. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämpablad

fjèmpablå. -ad. pl. =, -an

bot. = Plantago major.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämpar

tjämpa, – blomsamlingen på s. o.
globlad.

M. tj ämpa

l ejablå

med dessa lekte[s] av barn en lek
som hette "tjämpa".

man slog omvekslande med dem
mot varandra till dess de gick
sönder

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånga
s.

fjǽga -an -or -orna

yngre: fjǽga. Tottarp

fjǽga el. fjǽga, -an, -or,
-orna

y: fjǽga, fjǽga etc.
Benlör.

253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kängasnöre

fsk̄gasnȯr -en -or -orna

kängsnöre

Burlöf

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× känn
s.

tjänn

flytta di itt lided tjänn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känn

hade po tjänn

hade po tjén

anade

ja hade po tjänn ad du
skolle komma

№ 943 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kånn

kjenn fen.4

n. oböjl. tfen

"Flytta bänkjen ett kjenn nemre bored." "Armana e ett kjenn for karta.". "Han boer ett kjenn lenje bort."

Ett litet stycke, en smula.

D. en Kende.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2429 Para hos S.J. Modin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× känn

fʃlɛn, n.

= grand. „tmula“. tag.

Allm.

de liasom knàka et lided fʃlɛn po
dären.

Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna

ʃɕɛ̀n̲a, -ndɛ, -nd, (v) känna

1- or ou 2- or : kãnna (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna
v.

fjèna

fjèna varandra både ùdan o
èjan = vara fulle förtrogna med
varandra.

Nr 848 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kānna

fjæ̀nna. -or. fjæ̀nde. fjænd

æ̀la di stœ̀re fjǽnor hinæ̀n

(Talesätt)

4481. Senarp. Bara hd

J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tsˈkɛ̀na, -or, -de, -d o. -t. kännа v.

Känna, vara bekant med.

Att känna med sinnena hette
förr fˈɔ̀la (-or -te -t), nu även det,
tsˈkɛ̀na.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
Bara

Känna
v.

de va fårlat va ja
fjanon mi trät

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna
v.

fjäna bagstävorna, kunna
läsa gm att känna igen vm boketer
för sig.
han kan även fjäna bagstävorna
om kvinna med nedsatta själsförmögenheten.
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärne
v.

sup.

vi kan änta fjänd varandra
förmid

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kāŋŋa
v.

sup.

ja kar vad so mā't, so ja kar
ā'lei fjé'nd so fø'r.

Burlöv M. f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna
v.

pret. kände, sup. känd

M & B 182, 205.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna

fjenna, -or (el. -or), -de, -d

= känna, vara bekant med; känna igen.

han fjende vos jenast på måled. Tollen

han fjende nystorna på åla i byen.

durlöf.

den fjenor ja enta. Uyby.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de tjéns akåva. Bulöf. kånna II
han så vm han vå. åla hade
ja ènte tjénd han. Bulöf.
(J. f. Åhs)
mår tjénor åla bys glèta.
Tottarp.
ja han tjénd han sin ja va pång.
Tottarp.

1926. № 253. Bara hd. J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna III

tʃɛ́nor du nad? -ja. ja tʃɛ́nor
liasoŋ dær ule nad dra tèked
áw mi.

Lomma.

tʃɛ́nor du hán, hanslárs pág?

Knåstorp.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna
v.

fjèna i bet. kåna sig fö:

dæ stan en æ fjénor i
hògabòen, i sògabò-sed (!)

J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånna
v.

han va val fjändon ?

= kände Ni konom ; används till

personer, som man inte tilltalar med du

Annars: du fjände val hån ?

1961 253. Bunkeflo, Skåne hd. J.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna
v.

inga kan tjènda ja -na
som lidan.

N.r 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna

i bet. känna igen:

di fjända dom ära nära
ifra länsvägen.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna
v.

a som de fjandes gåled a
fèled i krópan!

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāma

Ja e vel så gammal
hong, så ja tjämor
läppor ifrå lus.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kānna, v.

vi lɔ̄ pɔ́rtan sta ỳpan, for vi fjènde pɔ́ vɔs, ad i' skɔ̄le kɔ̀ma.

citat fr. Kabbarp 8.

1966. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna igen

met.

kän tjanda tjän mäj. man

jä tjanda änta tjän kän.

Burlö N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna igén

pret. kon tjanda ènte vos igén

Burlöv m. f. 1895

sup.

ja hada nöa ènte tjand kan igén

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna igen

tjenor du änta ijén dén
gamla nabó ifra bärlöv ?

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna igen

fjena ijén (böjning som känna)

ja hade nær ènte fjend han ijén.

Burlöf.

ja fjende ènte pägen ijén.

Burlöf.

ja fjende ènte rysten ijén.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

känna igen

ja tjenor änte målme stå ijän.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Känna sig v.

set.

ja va ùda a klèpte håken,
èjan méda, a ja fjènda mi
so tèt. Burlöv N.J. (ja da.
föla sig) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna sig för

tjäna si för

i t.ex.

man får tjäna si för ma

tjäpan (man met sväg sya, i enm

där det finns trappsteg) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kännare

fjènare, pl. =

hade ènte jå vad fjènare
i åla gråvor, so hade di åle
hét dom.

Tollare (Olof Jeppsson)

(Obs. också i Åbomålet (Billing) heter de vara
kännare i st)

253 Bara hd

12/9 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämas

Beteckning för kosta på:

"de e nåd som knejar på,
de tar på knafterna, de
pressar fram svetten, de e
nåd som tjämo i knyttpina.

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känna igen II

ja tjenda änte sålen
räktat ijän.

Lomma -

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känne

tjänne, - ed; =, - en

bolmänke

de e itt tjänne sänn har vad mors

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjenne tjen^{3}e^{2} känna

n., -ed = nen. tjäna

"Där ligger ett kjenne ve man-
gilmed for i da."

Bokmärke.

D. et kende.

№ 2439 Bara hd S. J. Malmén

Bjarkoy 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärne
s.

tjänne-ed
kort, bokmärke

de va itt granat tjänne

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känne
s.

\

tjänne-d

kännemärke

Ola Larsen va en nätt i
gnue, hann skar itt tjänne i
knöed, sa° di ente skolle eda
fåu uied nårr hann ente
va hiumma,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kånne

tjèn̲e, -ed. pl. =, -en

= kånnemårke; bokmårke. L
B
T
Also.

åven bå̀gatjèn̲e, bok-kånne.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ känne II

fjène i bt. „etikett i flaske"
e.d.

dær e ènte nåd fjène på dèn
(nåml. flasken).

dó får vi sètta fjène på dí
(nåml. flaskorna)

Tottorp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänkli, adj. kännelig

kännelig, igenkännlig.

den gåren e lät tjänkli,
for den e nyböjd. (nytjänd)

Kyrkoby.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känniespaker
tʂɛ̂nespàŋ (adj) = som lätt kan känna
igen folk.

+Kännespak

Barn

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kännespak

tjännespag, mr. o.d. = n. t
pl. a; are, -ar

lätt för att känna ijen folk
och kreatur.

han har allti vad då tjännespag
än di

Lyngby, Bara hd.

№ 948. Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kännespak
a.

tjännespag

(a"H att känna igen folk

hann e sa° tjännespag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kännespak

tjènespåg

som lätt känner igen folk. Allm. i Bara hd.

tjènespåg é han, han hälsar po
mej vär gång. Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kännetång

tjännetång-en

hushållsredskap

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpp:

kan du kåjd fjéran ram? = lagt av

ja kan knäpt flyta mi N.J.

i rämad, medan ja kan fjäp.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tsep, 1 Käppe, 2 -an, 2 -a, 2 -ana, (sl) Käpp

= Kåpp (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpp

fjäp. -en. -a. -ana.

äjta di, din grisahönda, ela tar ja
te fjäpen! Burlöf (kjenti Per Pål). ant. 1921.

dær kómor en stàkal som får nytta
sina fjäpa. Brågarp (K. M.) 1924.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåpp. II.

tjäp:
di kade tad en brå tjäp a
skole dæja pågen me.

Hurlöf (kjentï Per Pål's).

de e betæzkelet a va nömdemän
a sia po tjäp. (vrdsp.). Lomma
Tollarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpp III

vi pägo vi sé po tjèpa.

Burlöf (Ukk.) A.P.

han tuna dom me tjépen for pànan

Burlöv (Hall.) J.B.

han stöta me tjépen i gólad a
tita i vénad. Burlöv. J.H.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpp:

han nàpa fjǽpen i fra han
a gá han it dǽ a dǽn

Berlin P. N.

om fadern lät en 20 årig yngling, som var
förbjuden att gå med spatserkäpp. (omkr. 1890)

Nr 253 Bara hd 1.Ingers.
1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpp
s.

de e en brå tjäp ; den gläton
ènta. b. L.

1963. 253. Bunkö, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpp

Hon fitt si nåma
slänja åu tjäppen, ...

1064.6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåppeklär

tjäppaklä
skällelad
skänskt vännadslag

ja hav itt tättje i tjäppaklä

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ käppsträckning

käppsträckning

käpsträckning

lika stöke händer var annan
lemm och varannan jul som mot-
vände dynor åt ost

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ käppatäcke

fjèpatèke .- ed. pl.=,-en

ett slags vävda röda täcken ; lades på vagnen.

Bureå.

= repe. uppehämta .

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*käppbög, a.

käppbög; -n, -ar = -t, pl. -a, -ane, -ant

dominerande

hon är så käppbög på en får knappt bi ett ord

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpphög

tjäpphöj.

en som vill dominera och sätta
sig över andra

ja kan inte me han, för
han vill vara så tjäpphöj.

№ 948 Lyngby, Bara n.

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käppända, s.

Din vilja siddor
i käppaännen.

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär

fjær . fjært . fjära

Förutom den vanliga betydelsen åv. = glad i, förtjust i; behaglig, intagande

han va fjær etor en sjöp, glad i en sup knästorp. (P. O.)

han va so fjär etor stärt. (spirituosa) Uppsala

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kår. II.

(något med affektionsvärde)

de e en gamal fjèl tàvla i den

fòrestèlon lùkas. Hurlöf.

(= rar, älsklig):

kàta e di fjèraste jùr hær é.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Ja e fjær etor mad. Bulöv. kär III

2. E du so fjær etor a spila, so skafa di sål fäjla.

(citat efter spelemannen Anders Persson i Djurslöv, † 1883).

Tollarp.

3. Han va so fjær etor fäjla. Tollarp.

4. Han va so fjær etor brännevin. Bunlöf.

1926.

M 252. Para hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kår III

Ä sont fjärt lided fåd. har

har mår ökorlön fad dé ifra ?

Bunlöf (Åkarp).

Ä den fjära mjölan ! Bunlöf

Ä sona fjära kåta ! Knåstorp.

de va en fjär liden knåns. Tottorp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kû IV

di va so fjæra àli hôpa, so
ja mote græda.

Bulöf.

de e rt fjært gamalt hûs. Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär, adj.

Husbonden benämndes vid tilltal i gamla tider "far", "kära far"...

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär, adj.

"kära moor"

[tilltal till husmoder]

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kän
a.

i bet. älsklig, intagande

hon va so fjän när hon va ög

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär
a.

fjär i bet. "nar"

de va en liden fjär på

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd
Ingemar Ingers 1972-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär

Gr jil, gr hälsa å allt
da sån tjärt e.'

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärling

{ fråring. --kn. --or. ---na } f = käring
{ fråring. fråringar }

Mal. dec. 1.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäriz, --hn, --or, --orna Käring

(o. fjäriz. nyare uttal)

= „Käring". Anses numera som

ett skällsord.

dén i dé hüsed bor den rélia fjärgen.

Aneköj (Åhus)

den gamla tyntada fjärgen. Uppåkra.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring:

den tyska tjärnyan.

Skabersjö.

en gamal, nijon tjärn. Ssup.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåring

de va en rälli fjärry. so dö hon
(djor. Tottarp)

(två f.d. Tottarpsbor besöka kyrkogården
varvid den ena tågen omnämnde på
tal om en bondhustru, som ligger begraven å
kyrkogården).

Ant. 9/10 1932.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käring:

han hade sprùzad ifra

fjárzyen.

Burlöf. K.P.P.!

Sí

dé kan en gamal fjárzy, som kan

àtan kùkor å fèmtan traébén a ít

ùja. (säga). Burlöf

(låten klangen lik skolbarnen, nàr de inte

kunde svara på en enkel fråga).

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring:

fån han hade mýt na,
a han så kon va lij ànda
fjå'n egon

(nånl. Simpakäringen)

Soltorp. A. N.

1951

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring:

De kan en gamal tjänz
seda i en bägarön a
rekna ud.

Burlöv- end H.P.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring:

so kàsta di fjàrgen i mjàlaens
dàm. dàm ja dàm ....

(Strofmen skàmtvisa) Skrattag.

-käring st. namn på spökgestalten:
pàlsafjàrgen på Helenelund (Bulsö & Kyrkoby)
tyropafjàrgen, i Sirup. Tottarps sn.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring
forts.

frå̄g en gamal fjā̄rrg: di e
klā̄gare an som doktō̄ron.

Tottarp. O-J.

de e en lḗon, rḗli fjā́rrg; ja
lī́on na ènte på vrlkṓn.

Burlöv.

1929 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåring:

de va en fårlat rælc',
åri fjårrg
nåmd. Lundagrinnan
Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käsing:

va fån kàla di dén

fjáregan?

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring

fjänegens kåna kan jek
jo kid ete mälfg.

J. J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käring

dæn va en gamal fjäärg
som husóla dæn hæne.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring

tjärring - en - or - orna
-a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käring

àla làga tfá:ezon di
ba: hi:m brè:na i' sè:ka a
fórkla (från ett nämningshus)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring s.

De kan en gamal tjäärg si,
som kan fèmtan kryckor a ätta tvättan
tvabén a et hält yja.

Burlöv

Talesätt av Länsm H. Ekmyren, då barnen
icke kunde besvara en lätt fråga. 1870-
och 80-t. Enl. Ella och Maria Andersson.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring
s.

i pejorativ användning:

de mäste so e di ogonkästes
ogon fjäsigen (stån under toffeln)

Burlöv J.A.D.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kring

anv. i nedsättande bet.

nelsnälsen kan kalla en lé
tjáarg.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring

tjärring - käring tjärrz

tjärring - en; - or - orna

där e så många tjärringar så
ja vill inte gå in.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käring. s.

Mannen benämnde hustrun
antingen med förnamnet
eller: "kvinjan, fjarringen,
- - .

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāring, s.

"Renlihed e en vālsinad sag
sa fjæringjen, vānde sin
sārj myāssaftan."

939:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjærryabær, ed —, en (n) kæringabær
kiærlinga bär byrnubär

en mindre art, Rubus cæsius

Obs. bruket i sona delen av länet;

i södra delen: snærebær, x snäsjebär.

jfr 253.

Na

M 248. Fr. Bååth 1906.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Käringabär

tjärringabär - ed

tjärringabär - en

bär av släktet Rubus,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåringabär

†gårsgabör. -ed. pl. -bör, -en,

bot., Rubus caesius. Växer i pilevallar m.m.

Besläktad med björnbär, men mindre.

(Tiarp) Bråsarp

Bunkeflo-Tottarp i Uppåkra. Lomma.

(Obs. knappt i Bunkeflo!)

I Lyngby heter samma bär snärebör.

I Tottarp och Bunkeflo förekomma båda orden.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käring-djävel

fjärrajävel -en

skällsord

A. Vid me dej, fjärrajävel

B. De ska du ärte ha jört for ärte.

Nerikes.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärringknuta

tjärringaknuda – n

tjärringaknudor – na

två° knutar ovanpå° varandra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåringahråk

fjärrgakråj. - ed

skållsond.

Bara.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* käringslödden

fgárrgaslygdor. -ed

käringskvallen. -prat.

illgavär a fgárrgaslygdor tar ålri

nad slut. Tolesätt.

Möllenberga.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käringtur, s.

Mödor en fruentimmor sior
di en får fjärrejetur å de
e de samma säm otur.

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käringtänder

tjärnyatén, -en,

bot. = Lotus corniculatus

ev. = Primula veris.

Barlöf.

1927. № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käringavind

fjärrgavind, -en

utbuck för motvind (annars mått vind
eller mått vär)

Tollare

19/1 26. M 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käringtarmar, s. pl.

tjärrgjetarma, -na, tjärrgetorma

en art tjärnbär med långa revor, räcker på åkran och vidgände.

här e tjärrgjetarma så här e hålet å leinja.

Obs själva bären kallas snärebär

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

V—S

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käringtand

M. fjärilgatån, -en

växter, Primula veris, gullviva

Burlöv.

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärleker
farleh, -en (s) = kärleh

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärlek

Tjärlekan brämor sån
kalt pärn i ämnen.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärlek

best. f. kjærleken (– ˈ –)

Repa-Lån

F. vst 83.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärlek

"Här e de me hälsan å
tjärleken," ...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärlekshudda

fjèrlekshò̀da, -an

uthus dâ kärleksmöten fö'siggå; så
kallades ett redskapshus (skrammelhus)
å Burlöv m L & G (nuv. Hgriborg),
som alltid stod oläst; fjèrlekshò̀dan
avs omk. 1916.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiarni
tjærne, -n (s) = kärr

Kärne

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kära

fjärrn. -n. -a. -ana, Lomma
Uppåkra
Veberöd
Tottarp
(fruktkärna etc-) Allm.

Men fjärrna = tvåckärna.

dær e en fjärrn som min kvinga
har sått i en kröka (om ett äppleträd)
Uppåkra.

Bara hd
Ih sten.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kära

Vèden han blev små i fjèllen

J. J.

1963 253 Tottarp. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna, s.

fjèrna, -an, -or, -orna (tmörkåna)

lomma,

Tottarp, Bulöf, Nenitshög, Jörstorps kyrkoby

Lyngby

de va nan ègna fjèrnor di håde för

(egendomliga)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Tottarp-

Bengta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärna II

s.

so kade di en hest som dø
tjernan (mml. i ett gårdsmejeri
Nevitshög.

-- a tjernan va bæ dan nöa a
smål dan öpa, a rt låg öwanpå.

Tottarp. B.-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāna

s.

fjēnna -an -on -onna

smörkāna;

fruktkāna heter fjēnna, m.

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käna
s.

I Tjenna och en Bötta

(Vid. tjèna i bȳta)

Bonppt. Hällebenga 1828.

8385. Lyngby. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna
s.

tjèrna -n, tjèrnor-na

kärna (smör-)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fse²rna, ²-as. ²-a. ²-ad (vb) = kärna (sm.) kjärna v. (allm)

~~Småkärna~~ kärna, om smör.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna, v.

tsjèrna, -ar. -a. -ad

Lomma. Uppåkra

Torna. Burlöf. Kyrkoby (Gårdstånga). Wendschög

Lyngby

vi kånn tsjèrna en två gånga i vèkan. Uppåkra

dær stått pår folk å tsjèrna på en

skåmel. Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåna, v.

forts.

Kristen Jönsen han fjèrna
ne hèsta.

Tollep. (And. Månsson)

smörad ble stàked, nær han sål fjèrna

Bulsj H.P.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāna III

v.

han hade fjèrnad lìde grān.

Burlöf.

nær di kom te hèdrge so stø dær

et par fólk a fjèrna mét på

dørskámelen.

Burlöf.

vèr tísta a vèr fréda so fjèrna di

sinön hær. Burlöv (Svenska 2).

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna
v.

fjèrna -ar -a -ad

tå di sél om nèsan a los du

fjèrnar = det å en tak som inte angår dig.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāna

v.

fjèrna -ar -a -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärna
v.

tjèrna tjèrna tjèrnad

kärna

tjèrna smör

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärnhel

tjännhel, m. o. f. = n,- t

som ätas med god aptit vad som tjudes

han e så tjännhel, så han ed

alltid rent åpp

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärnhel Kär'nhe'l. + Kärnhel

a., -t-a. tjärnhél

"Vår hon va liden, matte ja' locka
o kvinga na ti o eda, men nu e
hon dukti o kärnhel o eder, va hon
får."

Makfrisk.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärehög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärnhel
a.

tjärnhel, tjärnhelt,

pl. tjärnhela

aptitfrisk

hann va nåck sylten, fåm
hann åd så tjärnhelt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnhel

fjærnhél eller fjærnhél =
dyrbig hän att åta, som han godaptit.
Hem.

ja e so fjærnhél.

grisen édon brå, han e so fjærnhél.
Lomma.

fjærnhél: Möllebuga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärnhelt

fjærnhélt, adv. = med god aptit
med gott smak

han åd fjærnhélt a svälde brå

(redaren skämtsam). Genarp.

han dråk so fjærnhélt. Tollarp.

han édon so fjærnhélt. Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kännhelt

adv.

fjännhélt

friskt, med gott aptit

han åd fjännhélt å svåldе brå

(strof ur en visa)

1924

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kännhelt
adv.

fjännhélt
friskt, med gott aptit
de ád di fjännhélt (om visse
foder, som gavs hö hösten) Tottarp

Nr 11 679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers. 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnhelt, adv.

Nu va ente pågen kresen
udan åd kjärnhelt

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Känning

fjärrar pl. -or

handlingen att känna smån

på fjärran två fjärrarna

igen på järk i skolan

Tollare (Martin Blomberg)

1949 853 Barakl

kärnis

Den först bildade isen

Tjärnis (ej snöblandad)

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnmjölk

tjärnemilltj-en

kärnmjölk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnmjölk s.

ja fek tjännemilk so inead
ja kona dæftja

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnmjölk

tjänemilt - en tjènnemilt

kärnmjölk

vi kan vel sue tjènnemilt ti
kväll.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnmjölk

ä. fjärnemilk

y. fjärnemilk

Bulsv. Tottorp. Wenitahög

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärnmjölksvälling

Tjärnemilltjsvälling-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjar. -ed. pl. —. -en = kärr,
vattengrav, damm. Sådana hava
vanligen namn; i Tottarps socken
finnes t.ex. kåteffar och vivveffar
i Kabbarp, skobboffared i Tottarp,
yxleffared och kolbora i
Djurslöv; ileffared i Tirup.

Flera bidrag se p. - III.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kån II

tjåred kan bled öpfjölad.

Burlöf.

de va mensjån et jyft tjån.

Tollarp.

tjåred jik èna öp ta väjen, a dan va blyt a nälet.

Tollarp.

1926. M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kan III

fjäll. -ed. pl. =. -en eller fjär- etc

Gryby

fjär- Lomma, Uppåkra, Burlöv,
Tolarp, Nevishög, Kyrkheddinge, Berg
Bara, Hyby.

1930

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kän
s.

hæn va ɛt fjáɨ æwanom
lódvies ójtr den vèstre vålen.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kāsa

tjarr-ed, tjarr-en
käär

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärr
s.

kjärr, -ed

Olstorps kjärr

~~Berth~~. s. 186,
14 a 13 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärr

Liten vattensamling:

Tjärr, ..

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāna

s.

fjàra -an -or -orna

vi hade fått nýt bagstýr på fjàran

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjarra far³a². kära

fr., -an -or tjàra

"Han kom på vejen draenes med en kjarra.". "För kjarran hade hattrana ett åj, som man kunne räckna siebenen på."

Dragkärra; hårdtrig vagn.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärra
s.

best. f. kjärran

-- o nä hon agte forbi' po kjärran
--

14 a 13 s. 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
fjära, -an - or - orna = kärra

fllm.

vi hade fått nyt bagstyr på fjäran.

Lyngby.

han vénor akáva me en fjära.

Burlöf. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärra II

prästen hade bära en liden dåli
näli fjära. a dän vile änte
anonspänsen äga.

Bunlöf. H.P.

ja kopa äm fjäran.

Bunlöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärra, s.

... samt slutligen "kärra"
liksom på årdret.

[om plog]

956:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kāna
s.

om fā̀n se̲to̲n si på fjà̲na̲n,
so
so ska vi fonsø̲ja a drá̲, ~~ti~~ ska
vi jèlpes á̲d

b. L. Åkerp

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånebössa

fjånebyssa -an -or -orna

om kanonen av äldre modell.

Burlöv.

1961 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärrfylle

fjärfylle; - d

då kärr och dammar fyllas
med vatten på senhösten

här ska vi vara fjärrfylle
just nu när de blev vinter.

№ 9489 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kärrfylle

tjärrfylle -d

när kärr och dammar
äro vattenfyllda,
de blir näck ente vinter
förrän de blir tjärrfylle,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåvahål

tjau håll-ed, tjau håll-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärnhål

tjarnhål, n., pl. =

vattenfyllt hål i kärr.

dær va ènta wedan tjarnhål

a grusbåzka. (M. f. 1907)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjarhål. Kärrhål, -ad, (n.) = kärrhål, kär.
dyby.

M 248 Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärrhål

fjärrhål. -et

= kärrhål, vattenfylld håla.

Hels.

ell. fjärrhål.

de bler ingen väri vinter foran

åla fjärrhål a grövor e fåla av vån.

Tottarp.

fjärrhål Millesberga

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kānhål

dedáina ʃjarhø̀_lad e ʃỳ_lad

/oh./.

de va et ʃjarhø̀l dé mé.

/./.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärring

"De e vel ente här ja ska
rådda," sa hin gärningen,
när hon sadd på
gisselhöjen.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärringtrams

Hams å slams å

tjärringjitrams.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärringträta

Ilmjavär å tjarrinjeträtta
varar så länje varden
står.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärringträta

"Ustanvär å tjannje-
trätta bojar me storm
å slutar me väta."

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärring vind

Har man motvind både
vid bortresa och hemresa
säges att man har
"tjärringjevring" eller
"tjärringjevåc".

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärringväder

Har man motvind både
vid bortresa och hemresa
sägs att man har
"tjärnggjevinj eller
tjärnggjevär." 938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärralass

s.

fjärralås, n.

lass som fyller en kärra.

dær va nèstan ett hélt fjärralås

ma hàta.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärve, -n, -a, -ana kârve s.

kärve (uttröskad; en otröskad kârve kallas nej)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

kåve

fjårn, -en, -a, -ana

(ullrörshat kåve)

Comma

tå den fjåren.

1936. M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kätta
s.

tjä"tta-n, tjä"ttor-na

honkatt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kätta
v.

tjätta, -r, -, -ad tjäta

vaktepojkarna ville gärna samla kreaturen samman på ett ställe, det kallades att "tjätta"

du får ente tjätta kräjen po de vise

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåttadån

tjèttadåån, -en

dån till kåtte; äv. om

låg, halvhög dån.

Tottarp

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte

fjätte, -n; -a; -ana fjète

inhägnad

kallana gå i en fjätte

litt i ena gången

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte

tjätte, -n, -a, -ana

inhägnad

kalana jitti lösa i en tjätte

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte
s.

fjètə -ən -ə -ana

vard. om avtängning för djur (svin och kalvar); äv. om mycket små boningsrum.

sɔ ɛ dan två små fjètə tə rɔ̀m tə sɔ́nən ɑ dɔ́trana.

Tottarp.

1957 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätte, s.

gåsungarna (gässlingjana)
vårdades första tiden
i en "kätte" eller inhägnad
under sätthugnen.

939:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälting, s.

kjälling, -en, -ar, -arna

kedja

"sölkjälling" ragnades att snöra
samman "ölelyred" med

kjällinjen har vad mors

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätling, s.

tjädding - en, - a, - ana

kätte

kätting

de e en stark tjädding dinne här

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätting

tjèdding -en - a - ana

kätting

äv. om mindre kedja i

smycken etc.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kättring

Kvinnodräkten.

Silversmycken: maljor,
tjättinj, halsknapp, ...

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla fel 3 a 2 × kåttla

-ar -a- ad. tjèla

Om katt: få ungar.

kalling fel 3 ing 2. tjèlry

m., -en -a.

Ffr i katt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kättla, v.

Föda unga: "grisa," "kjälla."

(om katt)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåvla

tjäula, -ar, -ar, -ad tjövla

prata fort och otydligt

han tjäula po båm en tjäpp

i ett jul.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× käus
s.

tjäus, neutr.

stenstat

(Skall ev. normaliseras till × tjäus.
jfr sv. tjäls)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök

tjø̲k. ¹ad. tjø̲k, ¹en.

Allm. i Bara hd. Ordet inkom i målet under 1800-talet och utträngde småningom stę̲rs som vårt målets eget ord.

Uppgives också ha kallats tjø̲ken (Burlöv) men detta är ovanligt.

de skø̲l kal̲as for a va tjø̲k. Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers. O. J.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~lyte~~ lùde i fjø̀ked dær kök II
skøle vi lega ig. Kyrkan.
han lå si i fjø̀ked i en
mórkor kråg.

Tottarp. H. f. (Djurslöv)
dåren lyte di åw a jik ig a tø̀
va dær vå i fjø̀ked.
Bunlöf.
vi vele ènte ga om fjø̀ked vær gåg. Bunlöf.

1926. .№ 253 Bara hd J. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kök III

dær va rt lìded rǿm bǽg óin, hén
imǿd tjǿked. tr.

Burlöf.

tyar pǽls kon skǿle gæ óp i
tjǿked a lömna mùdon tr frùén.

Möllebuga.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940. – 42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôk:

bjèlkana e nøgade a

flueæta: so hàde di i fjøgad.

14. f. 1908, betraktande ett

gammaldags kôk.

1961. 253. Tottarp, Bara hd. 11-s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök

fjök. 1 ed. m.=. 1 an

Gårdsköp. Barahd

enl. J. O. Stade

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök:

de lìla fjøked

de stòra fjøked

beskrivning på båda köken i stöne
boningslängor där man hade två.

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kök

Mor Åges försvinnor i Töked.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökemästare

Kökemästare, - en

= kock, kökmästare; en som står för

matlagningen å gillen.

Burlöv.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kôksa
s.

fjùksa, -an -or -orna
(mest om den som vid festliga tillställningar lagar mat)
Burlöv.

ja kan en dòli fjùksa dær ude.
(Ja skämtsamt av vårdinna som redde sig ensam). H.H.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksbord
s.

fjöksbån el. fjöksbån, -ed

han såd va fjöksbånad

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kökslund

kökslår, -ed

Bulår.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökadörr

fjäkksdår. -en

kåma ad fjäkksdåren = genom kökadörren

Tottarp
Bunlör

fälm.

Åren fjäöksdår (ant. i Tottarp).

e Hålleberga.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksfönster

fjyk-sfjönstor, -ed. pl. =. -en

vi hade ältid lèma for fjyksfjönstoren.

Tottarp. H. S.

№ 253 Bara hd. J Ingers Bara.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksgolv

ja kom dïd me rèknezen
a sa: i dá ská ja ha be-
tald!, a hon slèngde pèzana
på tjyksgólad, a ja mote sál
ploka óp dom. Burlöv. V.J.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksgolv.

tjɣ̀ksgɔ̀l. -ɛd

prɛ̀stɔnna di tɔ̀ iŋ lijstɛ́nana

a lɔ̀ tɛ tjɣ̀ksgɔ̀l.

Burlöf.

N 253 Bara hd T Ingers

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökshage

fjøkshåve, -an eller fjøkshåve

kökträdgård.

Totens.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kökshål

fjökshål, -ad

förekl. om mörkt, trångt eller otrevligt kök.

Burlöf.

den var ett fjökshål, så kålt, så kålt så-

B. 14. (Alsnö)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökska

fjȳkja, -an, -a. -ans

kökas, köksjungfru.

kyrkan, kurlof.

ja va fjȳkja den dan; den andra va fri.

Burlöf. Kersti Pers.

1928. N 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökslampa

fjäkslampa . -an. -or. -orna

Tottarp.

Dalby.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökspiga

fjɵkspi̲a, -an

Bulöf

Tollarp

Bara

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökstrappa

tjyk-strap . - en

kökstrappa

den stö it två va tjyk-strapen

Burlöv Sk.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksträdgård

s.

tjyːkstrɛ̀ːgan. -an

(Nyare i st.f. kalkhåven)

hɛ̀r har vi tjyːkstrɛ̀ːgaɳen

Burlöv 14.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökslrädgård

fjýksträgar. -en

(Nyare ord i målet; M ålder än kalhåve)

Allm.

här ùdan óm har vi fjýksträgaren.

Burlöf. N.J.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1910

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksträdgård

fjýkstrægar. - en

egenord i målet; det äldre är kalkåve.

vi har fjýkstrægar på dén bíden

här wide.

(här) Tollare

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köksväg

tjyksvæj. - en

köksväg, köksingång.

vi kom ¡y ad tjyksvæjen.

Gårslövs Kyrkoby.

M253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökssände

tjyöksäna, -en

den ända av en boningslänga som innehåller
köksavdelningen (kök, spiskammare, jäg-
karnmare m.m.)

Tollarp.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tsǫl, 1 -en (Kiöl). 2 -a, 2 -ana (s) = köl. kol

(på fackost, tsol. bekagt i Lomma)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kör

tjyll, - en

köld

de va en kåli tjyll de har bled

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tsøl Kyld 1 kn. (s) = köld. költ (Nam)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölk
s.

nar fjyl a kède slar ihöp,
so blea dar fökta

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölð

tjɔll-en

kö"ld

en farli tjɔll,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köld I

fjȳl. - en, mask. - fllm. i Bara hd.

man tólor èntan fjȳl ela hède
(varken köld ller hetta)

Kyrkhedringe
Pål Persson.

ja tólor bòde fjȳl a vàrme. Tottarp.
K. L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôld II

tjyḷ. -'en

(kô. = kyla)

dær kan koma tjyḷ i.

ja e so tjyḷnim, ja tólor ènte tjyḷ.

Burlöf. J. N.

man tólor ènte tjyḷ. Burlöf.

1927 № 253 Bara hd I. Ingers. O. O.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôld: III

de va jagŭ en hårans fjyôl
(en vårlig kôld)

Bunlöf

mörfar kan gŭd for mĕad ŭd
i fjyôlen.

Tollerp. H. E. 1942.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåld IV

ja kan fåd kusa mjen tfyl

aw dén.

d.v.s. fått utstå mycken kåld av den,

mänd. motorcykeln.

Burlöv · m.f. 1905

21/12 1961. 253. Bara kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köld

Köld: "Tjill."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kildjagad

tjellj'ávad tjellj'ávad

pl. tjellj'ávade

ljum

la milltjen sta° ti denn

bler tjellj'ávad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köldkåran

?

/

kjellkjaåror - na

köldrysningar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köldnem

tʃyplnǽm, känslig för kyla.

man blev yntóli a tʃyplnǽm.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× költnein
atj.

tjyknein

känslig för kyla. frusen av tig.

ja blea so tjyknein, so ja tóloa
ejan tig. Mölleberga.

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köldnemm

tjöllnimm, nn. o. f = n,-t

pl. a,- are,- ast

fansen

ja han alltit vad så tjöllnimm

än mi

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köldnemn

kyllnim fyl'nim[4] eller -nem[4]

a., -t -mma tfyl'nim, -ném

"De'e vinter i da', so du får ta
bra po di, du som e' so kyllnim."
Känslig för köld, lätt förkyld.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölheimm

tjyllnimm, tjyllnimmt,

pl. tjyllnimma

känslig för köld.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjyglnim. adj. „köldnimm"
känslig för köld.

ja e so fjyglnim, ja tål'or
enta fjýl.

Aurlöv (Ola Nilsson)
Jöns

ellen fjyglném.

fjýglnim belagt 7/1 1959 (Felst).

Bara

253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köldkenn
adj.

fjyllnémen

lätt fjäkyld.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köldmumm

"Tjällumm" = En som
är frusen av sig.

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölkrysning

kyllrysning ful'ry'sning

s. -a -na. Användes mest i plur.

"Far hade kyllrysningarna (x) hela dan i går." "Kyllrysningarna (x) kom igen i middes."

fylrysning

frossbrytning.

x) m. rätt?

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köldsyning

tjällyrsning-en,

tjällyrsningar-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köldrysning

pl. fjyglrýsnrzor, -orna

Lomma. Uppåkra

Nr 253 Bara hd LIngers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölduppning

ml. tryckuppsatser

och hans skola av tryckuppsatser

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölvägsmäng

ml. fjyglrysnegon -na

Tottarp

1949. 853. Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölbjuka

tjyelgúga, -an

förkylning.

hána han ligor dar ope, men de

e vel bòna leta tjyelgúga.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
hjǫlna, -- n kôlna × kôlna
s.

kôlna, malt-torka; ~~kyttstuga~~.
Dunlö. Tottarp.

sǫ̀ kan di ansad òp den
gamla hjǫlnan.
Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kölna
s.

tjöllna; -an; -or; -orna
tjöl na

malttanka

jön lä hän en tjöllna i leyen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna, s.

... å Gissa åtas har tårrd
ed po byens fjullna ...

u = m el. φ.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kölna
s.

tjȁllna-n, tjȁllnor-na
torkhus för malt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyndla

tsölna . – ar . ²– a . ²– ad (vt) – kölna

. eldr (allr

M 24 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna
v.

fjȳlna -ar -a -ad

elda, göra upp eld (å elbstad) Allm.
Lomma, Uppåkra, Knästorp. Bunkeflo, Tottarp. Hyby
Bjärsjög Lyngby Genarp

--- fjȳlna ugn tvätta grȳdan. Bunkeflo.

di fjȳlna ente i stūan; di sād
i fjȳked. Tottarp.

Nr 253 Bara nd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna II

v.

om månen när di kom' óp so va
det bränn so mycket di vele
fjölna me.

Genarp. N.J.

Pass. part. fjölnas = „kölnades":

de fjölnas dar ente i fjorkan på
den tiden; vi sad a fös so forblinad

J.N. № 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôlna III

di ffjølnan ènte tiane i dén
kákelønen en som sø̀tanen kómon.

Burlöf. B. 14.

di ffjølna på en øpen spí̀s me
ffjélsfød på. Knästorp.

tapétorna di lìnan èlans, om man
ènte ffjølnan. Tottarp. A-Hj. f.

1941.-45

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna
v.

nú kan ja änte hat
fägnad i dén kakelönen
(d: seden det började bli vanligt).

/oh./-n

N:r 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyullna ful³na.² × kölna v.

-ar -a -ad. tʃʏlna

"De' e kalt, so vi får kyullna."

"Se, hor de' kyullnar opp po himmelen. Vi har snart dunna."

Elda. Himlen börjar se hotande ut.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölna
v.

fjèlna -a-a-ad

elda i spisen.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kólna

v.

tjólna

elda

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölna
v.

fjöl na -ar -a -ad

elda i spis eller kakelugn.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kölna

v.

nær vi skola fjöla i

tvæthúsall, so nög de æwanifiá

(nög, nyare för nag)

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölna, v.

tjöllna, - a, =, - ad

elda

du får tjöllna i kakkelonen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kôlna
v.

fjôlna -ar -a -ad

elda

om mârnen nar di kom ôp,
so va dær brænne so mièd di
vrle fjôlna ine.

N.J.

1925 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôlna

tjyllna, tjyllna, tjyllnad

= lldr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köna

"I tjyllnar ti himmelens
fula."

1111:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôlna
v.

tjùlna -a -a -ad

do tjùlna di ma tó̲n i stùasp̲é̲sa̲n

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna
v.

fjèlna = elda

sèvorna i mòsan, nar de va
frysad, kan tó dom pa ísan a
kada a fjèlna ina.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kólna upp

tjyllna åpp, tjyllna åpp, tjyllnad åpp,
öli nulet

de öler nåck böst, får de
tjyllnar åpp i Hylie krågen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölna upp

fjyolna óp -ar -a -ad

Bunkeflo
Tottarp

1. elda upp. tända upp eld.

2. använt om väderleken: när
ovädersmolnen resa sig och det mulnar.
säges:

de fjyolnar óp te bóst vér.

Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Inger
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
fjyl̲ne, -ed

kôlne

= bränsle

dær vå vel nænstans vi hå̲de fjyl̲ned.

Bulöf. S. R.

vi hade ö̲nt om fjyl̲ne.

Bulöf. B. M.

--- a nær fjyl̲ned e so dýnt

Bulöv.

Bara

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölne

fjöln a. -ed

bränsle, . alla slag att elda med".

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölne II

de e ènte gó̲t a vè̲da ha̲de̲n
di hæ̲r si á̲d me ffjèlned.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôlne
s.

a di' skola ha leta plás
te fjòlne

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölne

tjylle; - d

eldkrand

. du har fått sidd di me lera tjylle.

948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyllne ful³ne² × kölne
s.

n., -ed fjöne

"Kyllned räckjn inte om vinbern
blev långvar."

Torv, ris o. a. bränsle Jfr ilebrän.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöle (kyndel) -el -(e)n = brännel + kölne

M 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kölne

gölle, - ed

eldbrand

hon har skaffad sig sä

mied gölle.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Kölne
s.

tjyllne-d
eldbrand

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kölne, S

..få äpp litta tjölne;..

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôlna
s.

tjǫ̀lna, n.
bränsle, ved och kol etc.

Jag ja lǫ̀na fǿrti kǫ̀nor ! ja ska si' som de é, ja ska tjǫ̀va tjǫ̀lna.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôlne
s.

fjȳlna, -ad

bråusle,

ska de va so fà̱t̲a̲t, so di' è̱nta

ska fà̲ ta ls̲t̲a fjȳlna?

(då fock bles vägade kommunalt bidrag till bråusle)

1965 253. Lomma, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kölnebrände

tʃǿlnebrèn̲e, -ed

(tautologiskt för brèn̲e), eg.

elvningsved.

Tottenp. (m 4)

Nr 253 Bara hd · I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kölnehus

tjälnehus, -ed

litet ensamt liggande hus med eldstad,
som användes till malttorkning.
Även tjälna, s.

Burlöf -

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kölnekus

kjøllnekus - ed,

kjøllnekus - en

torkhus förmalt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kölne-reda

ffjölnerêa, -an

eldnings-anordning, eldstad

i de ändra rönnad dan va

ènta ffjölnerêa. /ok./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kölnetyg

tjölnetöj. -ed

kollektivt för brände (eg. bränslemedel. bränslesaken)

Burlöf (Sunnanå)

1940 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund 167 Ryssj hd

kölning

tjyllrey 1-en = ldning.

ant. i Nerikshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kôlva

tjylla - n, tjyllor - na

tråklubba

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kön
a.

tjynn, tjynnt, pl. tjynna
snäll

en tjynn påg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʃǫn (adj.) Kön = snäll. beskedlig + kön

Bara. Hyby.

de va en tʃǫ́n mán a tʃɛ́na. (Hyby)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kön?

tjyun, -n. m. o. f. = n. f

pl. a, -ane, -ar: tjyn

snäll (da. kön)

hon har allti vad tjyun åu ti

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjönn jön 4 tjyn tkön

a., -t -e -a tjyn

"Kjupmannen har alltí vad vänli o leskedeli, o hans fru e lía kjönn som han."

Vänlig, tillmötesgående.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1850. Upptekn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kön
adj.

tjȫn ellen tjȫnor

Uppåtna: Ticup i Tollarp; Nevitshög

tjȫgn: Tollarp (Kabbarp. Tollarp, Bjuslöf),
Buslöf. Nevitshög. Hyby. Bara. Mölleberga. Bjereshög.
= hygglig. snäll. tillmötesgående.

Neutr. tjȫgnt: tjȫgnt fölk.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kön II

de va en fjönor krop. Tottarp.
= en ställ varelse. (L.P., Tiarp)

fins ånorsen han va so järtans fjön.
Tottarp. 4.S.

han va fjön, de vå han. Tottarp.

di fjöna pågana. Nevitshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kön III

fȯk de va en trasgǿldi, fjǿnan
lénsman.

Tottarp A.-J. K. 8.

de va en fjǿn mán, liàvel,
skomágaren.

Tottarp. B.-J.

de e rt fjǿnt skrá den déra, man fár
me han som man vil. Burlöv.

1910 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kön

a.

man kan va sysslat fjyn.

kan va fåsslat sodäna fjyn. J.J.

kan va lij holmqvén; de va fjynt fólk.

J.J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kön
adj.

fyn
snäll

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpt

kjöv-ed, kjöv-en

köp.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köp
t

tjøv. -ed.

tí po tjøved. hil på köpet.

allm

dær va tvåu elə tiē prèstər tí
po tjøved. Uppåkra.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köp

tjøv. -ad

tr' på tjøvad. till på köpet; även
= till och med.

tr' på tjøvad ble de råjn me'.

Burlöf (Sunnanå)

1940

167 Oxie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köp, s.

.. en man såm jöit tjöv
om itt hus....

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpa
v.

fʃöva . -or . fʃöfte . fʃöft

de va hɨt , ike fʃöft
om fördelaktigt , billigt köp .

948. Lyngby , Bara hd
enl. P. A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tjöva i- el. j- tjufft

tjöva, tjövor, tjöfte, tjöft

köpar

lilla hanja tjufft i stan

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

"ja dœ̀a e inièd, a dè
tæ̀a ja fjœ̀va"

sagt i ironiskt med tanke på folk som
vill köpa alla de de se.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tjȯva. -or. tjȯfte. tjȯft allm

fllm. i Bdra. tjȯfte. tjȯft.

Presens även, tjȯvor lant. i Lomma

i mȧrsen ska ja tjȯva hȳa.

a

jȯsel e dýr a tjȯva. Burlöf.

de va hít, ike tjȯft: om förmånligt köp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa II.

tjöker värkelien mor kuvisen
jå har a tjöva för, jå som har
tjuvgefém öre om dån.

Burlöf (Åkarp).

vel man ga hén a tjöva en
kåga, so kan man jöra dé.

Tottarp (Kabbarp 2)

1934 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa:

tjókor vårkalien mor knúsen
ja har a tjöva for. já som har
tjugefém öre om dán.²

Burlöf (Åkarp)

han hade forvéd po a tjöva (hån=
begår) Burlöf- L.A.
han fekk tjöva va han vile. Möllebega.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa:

dær va en krönelänsman som
fjyfte dé stéled.

Tottarp. J. S.

(Om Kabbarp 5).

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa, vb.

di kommor ... å fjöör åpp
ägg i fjyllinja ...

934:1

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa, ob.

... å där fyfftte vi en del handelsvaror ...

934:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa, ob.

"har en injen mad ska en
pårra gille å har en inja
pänja ska en fjöva himmane."

Tidersäta.

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa, vb.

hon ble han ente bevuren
får än hon fitt fjufft en
sölring, .. ti hanom.

934:9

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

Tär: Kan ja få tjöva en
tår miltj.²

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
v.

--- nar fåa skola ta imöd
mjölan, fjöva dan so kalad --

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
..

impera. sg. fjøv!

gå nú a fjøv en gå kåga!

sagt till ett barn som fick en 50-öring.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōpa, v.

han kom ta svanōlsan i tågan
a sō: ≠ ja ska fjōra gå; fån
ja lōna pōga! - hå mjad vil
du hō? - fōrti tūsan.

Burlöv enl. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
v.

inf. ano. emfatiskt:

Höva fisk for tål kanon
Hiloed!

Tottarp
M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kŏpa
v.

de ìnda vi̲ bru̲ga a fjø̀va,
so e de gro̲ft bi̲ǿ
¥ näml. av bröd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

"Stäng dören, vi tjövar veden."

IIII:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

De e lätt ittje gjytt.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa, v.

ska i fjöva a smäga?

(smäga, nyare för smäga).

1966. 253. Burlöv, Skåne lst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kópa upp

tjóva óp . tjófte . tjóft

tjóva óp kréj .

Barlof . J. N.

1928 .№ 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa

tröva. 1 or. up tröv. tröfte. tröft köpa

(ob) = köpa (adv.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpa
"

tjöva tjofftze tjofft
köpa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpebröd

fjövebrö. -ed

hos bagare köpt (ej hembakat) bröd

Tottarp. Burlöf. Mölleberga. Skabersjö.

har di nu fjövebrö. so blir de
tört som en pizz. Burlöf.

№ 253 Bara hd. J.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpebrö II

vi bågar hima so han e ènte
vån ve fjövebrö.

Mö Uberga.

1929. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köjeduk

tjöveduig, -en, -a, -ana

färdigköpt (icke hemvävd) duk

dese duigana e mied bétor en

tjövedui̇ga.

Barlöf (Åkarp)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpenhamnsbåt

ä. fjöpenhámsbådan

y. fjöpenhámsbådan

1955. 253. Bunkeflo, Skåne Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpekaka

fjövekåga. -an. -or. -orna

(mest i pl.)

kaka som köpes (hos bagare eller handlare)

Lomma. Burlöv, Tottarp m.fl.

han va so fårlet glå för fjöve kågor.

Tottarp.

1916 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpeklänning

tjöveklänning - en

tjöveklänning - en

köpklänning

de va den fyste klänningen
å tjövetoj.

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpelägenhet

fjövelägenhet -en -or -orna

köpt lägenhet

(relativt nytt ord)

Burlöv

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpemat

fjövemåd, -en

färdiglagade rätter eller charkuteri varor.

dandéra fjövemåden en fjövor

e ènte desáma som dan gamla

slèjtemåden.

Tottarp

m.f. 1904

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

1971 Ingemarsberg 1971-72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpenhamnsbåt

S.

best.f. köpenhamnsbåten

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpenhamnska

Köpenhamnska, f., kvinna i
el. från Köpenhamn eller som varit bo-
satt i K. någon tid och tagit intryck
därifrån.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpesenap

fjövesenap -en

färdigköpt senap (i motsats till
hemmagjord)

Tottarp

1948 26/12 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpetyg

fjövetöj, -ed

köpt. (icke hemvävt) tyg.

+/ Barlöf Tollarp

Kyrkheddinge

+/ I yngre mål: fjövatý.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpetyg

tjövetöj, -ed tjövetöj -ed

köptyg

hon har föd en klänning åv tjövetöj.

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpfisk
s.

fjöuafisk, -en

lutfisk som köpes färdigblött (mjuk)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köp.-foder

fjöverfår -ad

kraftfoder

1949 Lyngby, Aars hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpgädde

fjövegrädde. -en

gädde som köpes färdig (och icke

skummas hemma)

Tollare

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpknagg

tjöveknåg

ett kortspel med 3 öres insatsen.

Lyngby

1929 N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpman

Kjupman. kjup'man.[4] tʃʏpmán

m., -nen - -män.

"Kjupmannen" var den handlande i staden, med vilken åbon i regel gjorde affären och hos vilken han vid besök i staden satte in hästen och åkdon.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpman

fʃöpmán, -en. pl. fʃöpmén, -en

vard. om köpman i staden i (annars handlare)

Lomma.

1928 N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpenap

tjövesinnop-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpstadh

Tfopst. : uttr. pro Tf. = förnämt bl.d.

× Köpst

(Skelungö)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadfolk

tjyppstafälk, - ed köpstadfolk

förnämt folk

va hä e med tjyppstafälk

ude å vänus i da.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrkstafolk fw.³stafol²k. köpstadfolk
n., -ed. fjwstafolk
"Ungan, bönner, här kommer kyr-
stafolk.". Ortof.
Köpstadsfolk.

kyrka-kar, -klädd, -påg, -tös.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadfolk

Ejgppsta fa°llk -ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadfolk

fjöppstafolk, -ed. pl. =, -en
(ellen -´--) = stadsbo. (Göteb.)

--- nær di dära fjöppstafolken di
kömor.

Bulöf.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkaka

Hjöpstakåga -an, -or, -orna

kaka köpt i staden.

Lomma

1960 Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpstaden

Gippstakar, -en, -a, -ana

en förnäm man

han har blid en mäkti
Gippstakar.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkarl

tjöpstakàn, m.

stadsbo, borgare

nù e fjörkehàrdan blen tjöpstakàn, nær han e flytt te lòg

(om en pensionerat präst)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadklädd

tjöppstaklädd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadklädd

Beteckning för klädd i andra kläder än byggdräkten: "köpstadklädd" för man: "halhare."

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadskläder

tjyppostaklär-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadkläder

fjöpstaklär.-na

"fina" kläder ifrån stan.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpstadpiga

tjöppstapia -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x köpstadsnack

tjyppasta snack-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kipstadtyg

tjyppstatöj, - ed

hereskapssaken

der e tjyppstatöj de passar

ente dej.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyggpste, adv. × köpste

= ståtsmässigst.

snåka på fyggpste (Östtorp).

om städernas, såsk. medelklassens och överklassens språk; äv. om ståndspersonens tal på landsbygden, för t. ex. prästen, länsmän och officerare.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köpstadher tKöpstet

tköpstad (adv) "pi köpstads vis"

"förnämt" (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpstet

fjöpsted

stadsliket, stadsboaktigt

„sòva" de va fjöpsted

(i förl: de lie sòwa)

1978 253. Burlöv, Bara hd

ja av. × köpste.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ köpstet

å, kon kan vad i målma
so mäga år, so kon e
bled köpsted

on en nabokinna, som talade mindre
genuint mål.

Burlöv (Skanaa)

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers Bara 4 d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpstet
adj. o. adv.

fjȳpstad, neutr. =
"köpstadaktig", om språkbruk. Kan även
om klädsel.
Bi sjön "hȧ́ns"; "hȧ́ns" de e fjȳpsted.
Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* köpstet
adj: o. adv.

tjöpstad

köpstadsmässigt; såsom de högre klasserna i staden.

hon tålar tjöpstad, för hon har vad i stån.

Möllberga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× köpstig

tjyppsked m. d. o. m. =
hemskapslik pl. a, - ake, - ast

hon har bled så tjyppsked så
en kan knafft fåstå na.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*köpstig

köpsted

vidsat i tal och uppträdande;

eg. köpstadmässig.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x köptand

pl. tjövatän, -an

löständer, tandprotes.

Ja han tjövatän både öpa a nöja

253. Bunkeflo, Bara hd 1.1.1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köpe thorkklädhi
tjövetäshle. - ed. (a) = köpt, (i

hemmavävt) / hatredskande

(Hyor

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöra, köra 1-or och 2-or. 2-de. -d. -pres
part = tjöranes. (ut) = köra

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra
v.

tjöra. tjörde. tjörd
l.p. tjöranes

han hade tjörd lita fört
både ópad o nórad.

L

1925 Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köra
v.

hjöra

pres. part. hjörandes
(likaom i hg. betydelse)

Högesagan

1950

Lyngby. Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köra II

hær va en so kalad

Hjöranes i hiradåna

L

1925 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõra

fjœ̀ra, fjœ̀rde, fjœ̀rd

pres. part. fjœ̀ranes

a nær di dœ́ hade fjœ̀rd et
lìded grœ̀na, so sprœ́nt han,

1925 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôla
v.

dòlat fjœranes = 1. med dålig vagn och dåliga hästar. 2. med svag ekonomi, på obestånd.

i bet. 2.: han va nå't so dòlat fjœranes et tag.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1973 Ingemar Ingers 1972–73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kóra
v.

di hade ìgen rèkti väj dìd;
nar di kom fjòranes ma kål a
brèna, so mota di fjòra ig i
arous àrous gå, a sin mota di bèra
-ed fråin

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõna
v.

kan va so dàkti a tjøde
a plöjde a tjøde te myøles.

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra
v.

di sata plåwan på vöjnan
a fjarda han hém.

Tottarp M. f. 1904.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra
v.

i bet. med hästar framföra
jordbruksredskap:

de stakals stàtarna de skole
va ude a fjèra èna te de ble
bègane mórt.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôla
v.

pres.-part.

tjönkelande hövlön va
tjönanes ifra knéstorp.

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóa
s.

tjö"ra-n, tjö"ror-na

omgå°ng

ja ble så° då°lli i flere

tjö°ror,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kôna kôran

tjôran, även kallad tjôra

te stœrslov = „Kôran" (kôra lle

Sœrlöv) kamn frœ en gammal dans

som ännu är ganska allmän i

sydvästra Skåne. Dansas parvis

i 2/4 takt o. vanligen med samma

melodier som galopp.

Beulév Tottarp
Nevitskog

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra
s.

kjöra - n

hastig dans

(förkortn. av kôra till kärleken!)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra

fjöra. fjör. fjörde. fjörd

= kôra. Pres. fjöran hosàlse (J.N).

2

han e fjöranes i stan =

han har kôrt hit staden.

2 koma fjöranes, komma körande. Allm

fjöranessana (best. f. pl. av

pres. part.) = de körande. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjǫra po snéd. Bu-lóf.

fjǫra te skàws *). Tottap.

a nar di dó hade fjǫrd et lìded

gràne, so sprant han. Genap.

*) ellen: fjǫra te skàwa: ant-fr. Weritshóg.

de va stift a fjòra. Bu-lóf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra III

di fjörde som di hade stöled
bode dé a dita. (stulit)
(nattmyck för att köra fort) åkeje i Burlöf.

han hade fjord lia fört bode
åpad a nónad.

Lyngby. Bara.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra II

kær va en so kalad fjòrans
i hinadåna.

Lyngby.

so kom dær en fjòrans. so de glòda
etor ed. (om ett varsel)

Tottarp.

di va fjorda te stån. Flacherp.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra V

Utom i den vanliga betydelsen „kôra“ användes ordet kôra om allt slags jordbruksarbete som förrättas med hästen, ss. plôjning och harvning.

Burlöf.

1927 · M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kön VII

Talesätt:

fjön i vrå, så blåsstorgrén.
Hallöj.

fjön i vrå, så bösen när han sé.
Lomma.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kòra VIII

ja komte a àga me en mán
som kom tjèranes.

Burlöf. b. R.

du kan kòma lit sènare, for
àla e ente tjönd inné.

Burlöf. (Alöf)

om frédor a tístor so komor di hid,
tjèranes. Lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra:

de e bå̀ton e va gå̀nes
en dò̀let fjø̀ranes.

Talesätt. Bulör.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers
1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra
v.

di vaikan séi alor hœron
medan bära hjœron

(om bilisten)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra

bå̀ra man à̀jta sa, man
di' fjø̲rda e̲j a u̲d.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra

vi fjǫrom nú, vi ha bòrjad

J: vi kóra nu, eftersom vi ha börjat

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skōra, sb.

skōra stadder

= " " skoallra

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra

Han tjörde me tjörna
å yttja sin joi.

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra, vb.

"köra mej."

"Gödselkörning."

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra

Han tjöe, såm han hade
ställed bodde häst å
röjn.

1063.12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra

Att föra bort djuren från
en plats: spisa, tjöra.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra véck

fjœra vék, böjn. som kôra,
kôra bort, vadan, bortvira.

fjòrkehanda mänitsen kom díd
a fjœrda vék vos.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra efter

fjœra ètor = köra och hämta.

de kan vi ènte fjœra ètor

nué i vèntorens tíd.

/oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra ifrån, vb.

se äv. ifrån, adv.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra ihop

fjorra ihóp (el. ihópa).

om bilar = kollidera, krocka

sup. † di har fjord ihóp

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975-77

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra på
v.

tjöra på, böjn. s. köra
= pägå, fortgå (om en åkomma)
när de fåar tjöad på, så blåsa
de a lèna léta. jfr lena

Burlöv (Ella Andersson)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kôra på

fjo̲ra på. fjo̲rde. fjo̲rd.

gå på. fortfara.

han lo̲ dom fjo̲ra på

Burlöf.

vi fjo̲rde på de värsta vi kò̲re.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra på

de va fruéen, kan fjorda
på ne déd (fotfor)

Burlöv P. N.

Nr 253 Burlöv, Bära hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra på

fjøra på. fjørde. fjørd

hälla i gång, vara i nörelse

di fjóste ören do fjørde

han nók på

om J. N., som hade spinneri.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra till, v.

se äv. till, adv.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra till Säsloŏ

fjøra tr sǽrsløv

namnpå en pardans i 2/4 takt. (enligt
Klinghammer s. 63 bruklig redan på 1830 talet).
Melodien är i galopptakt.

Allm. i v. delen av Bara hd.

já di fjørde tr sǽrsløv. já di
sxøra rǿnt.

Bulsf.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra ut

han skola so kalad tjuna
julan ud (om en tigue på
knutsdagen 13/1)

Tottarp m.f. 1908

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köra åt v.

pres. kan tjöa mälken åd

(om en mjölkkörare) Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

köra ut

tjöra ved, inte., köra ifrån
gården ut på allmän väg.
hansvänsan tjörde ved den ändan
vägen när han skole tjöra te
stån, för han vele inte möda
nelsnälskan. Tottarp G. L.

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra ut

tjôra úd

i bet. gm-bortförande av jord utjämna:

han hade börjad a vrlad tjôra úd

han.

Bara. (men åtskog)

L. H.

1927. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kóra ut

fjøra úd, fjøde, fjørd

han fnala í han a vela

fjøra han úd

Tottarp /oh./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôra veck

fjæra vék = kôra bort.

deva en néli kát dær nænor a
spétor, dendænie vídrgen, ja fær
nid a fjæra vék han.

Knåstorp.

M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kóra veck II

Kor kom i bära sökana
a fjorda vek-vos.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köra över

de e so fört ad dæn kan
en bil fjøra øver han.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körande

fjörande, -ed

det att köra. handlingen att köra.

(men: fjöraneş, m. = en som kör.)

et fartet fjörane, en vårdig

köstrafik. Hellm.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõrande

... når di kom fjõranes ti
gilled.

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrande, a.

e du gåanes ellor du e
kõranes?

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõrbana, s.

Tjõrbanan

"den uppstampade delen av en kõrväg."

1112:10.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

körepolska

2

tjörepalsa el. tjörepolsa,

-n, = körepolska, en gammal dans i 3/4 takt (hambo).

- palsa redan i Uusikirp. & Lomma.

Polsan

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körepolska

tʃörepɔlja, f. hambopolska.

Bara.

Genep. Bara hd.

Uppt. av A. Malm. 1887.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärepolska

tjärepälska - w
ellor svänjepälska.
en dans som gick i rumande fart
i 3/4 takt, liknande "kambo"
i mina onge de komne ja danda
tjärepälska

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärepolka

tjörepällka -n

hastig dans

å andra orten: tjörepälska.

Troligtvis en missförstådd eller ursprungligare form:

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

jfr tjörepälsa enl. A-Malm.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kȯretȯj. -ed kȯretȯg

= åkdon. (da. kȯretȯj)

Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931 j Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x körelyg

tjäˇretˇöj, -ed, -a, -en

häst å vagn

vill du läna mi itt tjäˇretˇöj.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ körstyg II

fjöretöj etc..

Lyngby

har komon två fjöretöj a ìya öj
for

(sagt av en som fick se två bilar
böjan av 1900 talet.)

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Körepåg -en - a - ana, ^körepåk

= kördräng (yrgue)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kåreus

Tjöreus

ongångsus

de kommor Tjöreus

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körgreba, s.

Man hade då "körepäga" eller "göregräbbor" att sköta kömmarna.

956:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöning, -en, -ar, -arna × kõring

avdelning

där kom en tjöning så vi blev
nått våda

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kökkort
s.

tjörakört, n., -ed (nyare
ord e begrepp)
ja tå nit tjörakört traetiséks.
ja kamon vel änta tjöranas ludan
tjörakört?

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köukort II

hon fråegta hær ja hade mit
tjöuakåut. - "de sédor ja på",
sa jå, for ja hàda-d i baglåman.

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kårkort
s.

fj orkårt, -ed

nyare ord och begrepp (kort heter
annars i målet kårt)

253. Tottarp: Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärna, v.

tjärna, -ade, -at, -ande

nåta bort agnar på korn och andra sädesslag.

vi ska tjärna korn i dag.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kŏrna
v.

fjȯrna, -ar -a -ad

en tröskningsmetod som består i att med
tärdeslaget kom. †/
hästen trampa ut kornen ur axen.

nu ska vi snart fjȯrna så
töskamänen.

Tottorp.

†/ så man provisoriskt tröskade.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körning

fjörrej -en, -or, -orna

handlingen att köra.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
J. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōromhej fō'romhe'j' * Kórom-hej'

n., -ed.

"Prästen ville, att mannana skulle
va me i' nykterhetsföreningen'.
Somma ville, anra inte, o dar̄ blé ett
farled kōromhej i församlingen o oro
o kiv."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Körombej
s.

fjorombæj

springande hit och dit, rörelse. ons i kaset
d. gården.

här har vad sådant fjorombæj

Burlöf. 4-p.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärpåg, s.

Man hade då "fjärepåga" eller "fjäregräbbor" att sköta fömmarna.

956:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tʂø̂sebȧ̀r, Kirsebær -ed. —, -en (u) Kórsbȧ̀r

-kȯ̂rsbȧ̀r.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kôrsbär

tjysse bär-ed, tjysse bär-en
kôrs bär,

Fr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårsbär

tjyssebär, - en

kårsbär

hjyssebär.

ou en kouse jämna tjyssebär

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kösbär

fjösebär. -ed. fjösebär. -en

flem.

Vil igors småga fjösebären?

Sunlöf.

ja fek femtan titor fjösebär mé mi hém.

Sotten.

di föste dåna va fjösebären ènte möda."

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kôrsbär

fjȳsebær -ad, pl. =. -an

ska du smäga mina fjȳsebær!

Burlöv (Sunnanå)

sät di. so kan du smäga
mina fjȳsebær. Burlöv.

1948 367 Skie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kòrsbär II

Ja selja èble a blòmen
a fjòsabön.

N. H.
Tollarp.

1949

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbär

De e ente vätt å pläkka
tjyssebär ihop me di store,
får en får kanske stenana
iblann ymn.

1493: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könsbenämningarna

s.

tjyvskabenamningarna, pl. -a

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårsbärsträd

tjyssebärsträ-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärnbärsträd

Fågelbärsträd, pl.=

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kösträstråd

fjäsebärstråd. -ed. pl. =, -en

fem. i Bara hd.

när blomar fjäsebärstråen.

älfved kan falad nör ifra

fjäsebärstråed. Bunlöv (Åkarp).

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körsbärsvin, s.

fjussebärsvin

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kösel
s.

fjönsel, -en

nels han han leta mén
betält for fjönselen. O. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kórspår

fjȯrespo̲r̲ .- hd. pl. =, - en

kyby

de e ènte nedan et fjȯrespo̲r̲ . K. H.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjirtel, -en, tjirtla -ana (-s) kirtil ? körtel

? körtel

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

körtel

tjertel, -en; -la, -lana

körtel

ja har ont i halsen, de e
nåkk en tjertel som jåer
si ti

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôtel

fjèrtel. -en. fjèrtla. -ana

Lomma.

1929. Nr 253 : Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kórtelsing

fjèrtlaniz, -an

fett med kórtlu i, omkring sinitarnar.

Lomma.

1939. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

fjyd, -ed. allm. i Bara hd.

.... so far en eda fjyd a pantöflor ...

Bunkeflo.

di skrava fjyded äw. Bunkeflo.

1922

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fsyd. 1ed. Kiöt (u) = kött.

Kött

(allm)

Bz

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kit

tjyd-ed

ko"H

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

va e dé' for fäy'd ! - de
e kägakorv - de édor änta
jä.

S. A.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kött

han jäːe jo péːga aw
tjýdad han sòlda J. S.

(péːga - nyare för péːga;
sòlda — " " sæːlda).

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätt
s.

kyd (k = tj)

di' -- la kyd po smörmaden.

M & B s. 184

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kött:

di tjöpta handlafämti tjöla
tjöd a fönti höns.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôtt

sènon a gó't fgý'd vá de

(hån ironiskt anv.)

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kött:

di hade ingen maskin som nu
a mala fyfdad. J. S.

Burlöv.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köttben
s.

fjydbén, n., pl. =

ben med påsittande kött, dels rått, som
gavs åt hunden, dels kokt el. stekt.

Tottarp
Han fick fjydbén hos slàjtaren dèn

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kötebit

tjydbid-en -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kötbulle

tjydbaälle-n, tjydbaälla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjydbolə el. tjydbółə, kötbulle

-ən - ə - ana

= kötbullə.

hon stɔ i tjøkəd a stɛjtə

tjydbółə. Tottarp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttbulle. II.

Kjesti Per Påls:

ja tror dæ e tjydbóla i skåved.

Bor Åberlund:

dær e lånt tó po dom, so en kan
èinte èda dom.

Åkarp i Burlöf. 1920-talet.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köttbulle:

"
man rösbär så: kom peg,
ska du få smäga en fjydböle."

1965. 253. Bunkeflo. Bara hel

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåttbär

tjydbär"-ed, tjydbär"-en

svarta vinbär

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttfärs

fyydfärs, - en

ja e i lav me a stegor fyydfärs.

Burlöv.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttgaffel

fjydgåfel, -en

stor gaffel, anv. då stek skåres upp och läggas på fat.

Tottarp; Bara

Nr 253. Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttkvarn

fjydkvarn, -en

Lomma. Burlöv. Tottarp

ngare ord och begrepp (stadet av 1800-

talet och början av 1900 talet; tidigare

hackade man kött med en kniv eller

hacka å ett s.k. hackebrätt).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köttkvarn

/

tjydkvarn – en – a – ana

pl. ?

Nyare ord i målet; tidigare

hackade man kött.

/–s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kötplommon

tjydblömmen-ed,

tjydblömmen-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kötplommon

fjydblömen - ed, pl. =, -en

ett slags stora, kötiga plommon

Tollarp

fjydblömen eller fjydblömen

Burlöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttplommonträd

fyllblomenaträ - ed pl. =, -en

Burlöv H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttplommon

fjydblómen, -ed. pl. =. -en

en plommonsort.

dèta e rèktia stòra fjydblómen

Tollarp

äv. fjydblómen: Hulör.

5/9 17 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kötplommon

fyydblåmen, -en, -ar, pl. = -en

namn på ett slags stora kötiga plommon.

Burlöf

Tollarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåttplommonträd

fjydblómenaträ, -ed. pl.=, -en

Bulöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kötpölsa

Ljydpyllsa-n

köttkorv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kötsand

tjydnän, -an

(i fläsk)

den lilla tjydnänan dän blen,

dän blen änta tjýd i dén.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kötssoppa s.

kydssoppa

, kötssoppa, "järsksoppa"

3760:11

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåttsoppa

fjydsópa, -an

(vanl.: fáriskor sòpa)

di skola ha rèkti gó fjydsópa.

Dalslf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttstycke
s.

fjydstrĕke, -ad. M. =, -ar

m.f. 1908. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttstycke

fjydstéffa, -ad. pl. =, -an.

/oh. /.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kittvänt

tjydvännt

ja har ente nåd tjyd-
vännt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köttätare

fjydédare. -n. pl. lika, -arna.

= kött-ätare, person som föredrager vanligt kött framför fläsk.

här e mad bodk for fjydédare a fleskaedare.

Aurlöv.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L

el. ¹ed. pl. = . ¹en

bokstaven ell. gurk l.

1928: № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+labbe, s.

/a66e-n/ /a66a-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

labbe hand *labbe, s.

labbe, -n; -a, -ana

de va en fauli stor labbe

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakk
Lak, -ed, (si) = luck (allm), lack

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lacka, v.

lakka, -ade, -ade, -ad

lida mot slutet

de börjar lakka mot kväll

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lacka, v.

lacka lacka lackad

förliva,

de lackar imod kväll,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laˌka

lȁka, -ar, -a, -ad, ~~timpers.~~

= lida framåt, skrida (om tiden)

de lȁkar emod sénkti núe

(om en persons ålder)

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haze

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lacka II

han lakar emot niti åar.

Jönköps Kyrkoby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 sid. s.

Yngre kvinnor använde la som hårprydnad. Den gjordes av lin och virades med sidenband och guldbårder.

939:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada

låa. -ån = kostall. fähus

Pl. låa, -ana i Tollarp. Allm. i Bara hd. {Uppåkra Munkarp Tollarp Hyby m. fl.

1. åpors e nore i låån. Tollarp.

2. de va mit om nåtan, a dó hörde han de råvte i låån. Hyby.

3. vi ska ga nór i låån. Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. ga nór i láen. Bjerehög. Lada II

2. her e leta for liden lå; vi
har ffugefira krej i dine láen.

Tottarp.

3. te a spela piåno de kan va lia brå
som a seda i en fjor lå a mølka.

Burlöf.

1926. – № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lada III

dær va en svàlerìde mìt i pǿrten,
liasom di byggor rìda i lø̀ana.

Tottarp.

kǿen stø̀ eze i lǿn; de va en rǿor kø̀.

Bunlöf.

nu far du jøra rént i lǿen. Bjereshög.
fyta omkrìy i lǿen. "

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lada

Låa, -an

kostall. fähus

nu far du jora nent i låan

ga nor i låan

fyta omkrig i låan

8384 Bjeresläg. Barahu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladha

la, -n; lar, -un, (s) = Lada (Bara)

Obs. bar. i bet. "Kostall", "fähus".

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada, s.

la-n, lan-na

kostall

ga° ud i lan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lada
s.

La, -n (la)

fähus, kostall

hon många i' lan

MeB s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lada

..iblann hördes de sån
kräjen va lösa i
lan, ...

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladda

ladda = stoppa ammunition i bössa

arj.- ad

lada

han står ude å laddar bössan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladda

làda - ar -a -ad

1. ladda om gevär etc.

bössan e làdad

2. fylla, berusa (skämtsamt)

han va bled brå làdad.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× laddig

laddad, m. f. o. u. =
pl. a, - are, att
intaget mats t. ex på kon
han e så laddad så den ene
laddlängen slår ti den andre.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laddning = lårkad muskel på låret på kalven.

laddning, -ar

laddning, -en, -ar, -arna.

Kan du röjta många laddningar åt kräjen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ laddning

pl. lå̲dreŋa, -ana ; g. lå̲dreŋa

ihoptorkad smuts,

klumpar av torkad gödsel eller annan

smuts, som samlat sig på benen av

nötkreatur. Lomma, Burlöf;

Synonym: lå̲ga mö̲j. (B.)

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* laddning II

Ø. dan va fø̲l̲t me la̲d̲rega.

komma.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laddestock

laddestäck, - en

laddstäck là'dastó'k

laddestäcken ble middanes i
bröllopsgården

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laddstock

laddestäck - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laddstock

lådestök, -en (i gevär)

Lomma

Nr 253 Bara ua Lingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lad-dörr, s.

ládar - en - a - ana

stalldörr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladgolv

..å en del, säm lå folla
i lagollen ble
närstokkna...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laditä S.

Laditä, objekt.,

en psalmas i 2/4 takt, gängse i senare hälften av 1800-t. och början av 1900-t. Se melodi- och textuppteckning acc. nr

Burlöv, Tottarp. Nevishög m. fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladudörr

lådår, -en, -or, -orna

= fähusdörr. kostalldörr

Vurlöf. Tottarp.

. stenhögaren han kala dí stènana

for lådaror. (om gammaldags breda grovstenen)

Tottarp

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ladhu foghati
laafòd. 1:e-en, 1:a, -ana lagdufogde
= ladufogde i eldn

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

låfød. -en - a - ana = ladufogde

Aulin. Tottarp. Nevis.
Allm -hög. Möllebärga. Bara

dær va en lèya te låfød

Aulof.

han bör ikópa me låföden a
spisar ikópa me hån. Aulof. A.J.

mør låføds: ladufogdens hustru.
Lyngby. Jenaep. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde
i.

Han blé so kalad låfód på
sökonbaugsgården i ståfanstorp

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laduſogde

lafod (-'-)

mon lafods = laduſogdens hustru

HeB s. 193

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde

vɛ́n bɔ́ɑ dɔ́ɑ nɯ́ ?

– dɑɑ bɔ̱ɑ en gɑ̱mɑl lɑ̱fɔ̱d
nɔ́ɑradiftɑ̱ hɪ̀kebɑ́ɑja.

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde

Låfogd nilsen

Hurlör (Hälsingeln)

en ladufogde kallades med bara efternamnet utan föreg. förnamn. vilket ansågs finare än förnamn + efternamn (typen Anders Nilsson)

253 Bara hd.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

dæn va ènte låfåd tè
bòrja ina - dó va dæn båra
en gånsdræg, so kalad.
(om Hövgården). G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde II

de va en snål låfød, de vå de
säkort. han va snål mod folk,
di som vile vida hüt.

(om en l. på Kronetorp, Burlöf J. N.

låföden viste vos hän dær vi
skole gå. Genarp.

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde, s.

låˊfod - en — a - ana

ladufogde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laufogde

Låfød, -en

Låføden viste vos hén dær
vi skøle gå

mør låføds: lis kastum d.
änka.

1930

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogde

låfød, -ar

mon låfods = l:s lustm

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladufogde

lafodens låfød, -en

ladufogdens

de e lafodens kräj, som e komna
inj i dån

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladufogdeplats

Låfodaplås. - en

Burlöf.

sin fek han en låfodaplås. L.J.

4/1 1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv, s.

lá-gall-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv

lagoll, -ed; ≈, -en

försvarsgrund för rätten
till vidd logar

där e itt lagoll på vår sia
om loen

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

la dugolv

lågol. -ld

= loggolv; den nedsänkta delen av logen
(för att logen skulle få större höjd än golvet ned-
sänkt under markens nivå). fllm.

dær va et jyft lågöl.

Tottsp.

di la dom ej i et lågol. Bulöf.

№ 253. Bara hd I. Ingers.

1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv II

den va lågol te a lega sé i.

Burlöf. L.A.

de ena lågoled va tómt.

Burlöf. A.H.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugolv

lågol - ld

, en del av logen".

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladugård

Lågård, -en

1/ hela komplexet av uthusbyggnader å en herregård eller annan större egendom som är ståndsmässigt bebyggd.

2/ utgård som brukas direkt under huvudgården här ett gods och inte har särskild arrendator.

Genep.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lågår, -en, -a, -ane (sl ~ ladugård
ladhu gardher
~ ladugård

d.v.s. komplexet av uthusbyggnader i hemgård eller annan större egendom.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ladugård

Lågan, -an

hela komplexet av uthusbyggnader å
herregården och andra större egendomar

Allm

jfr la, kåstal, mårtsa.

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladugård II

dé snaka di jo álti óm, ad dær
i prèstagaren spöja de jo óse,
nòre po lágaren.

Skabersjö.

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ladulänga

lålöga .-an

stallänga. fähus

Bulör. Tollag (senast hos J.J.)

lålöga : Bara

ja hade tajt hela sian på lålögan.

Bara

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1926–30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag

Lav. -ed . pl. =. -en

= lagen. vaev, lag

derva de ena láved övan pó de andra . Tottap.

et lav lér a et lav hálm

(id hilredandra av lera för lerväggar,
lerbása)

Flackap

dær e flera láv även pó hinan. Bureb.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

lav = lager, varv, skift

nue la di et lav gaestén
ägan som di börja klina.

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag II

sta på låv eller sta på låved

säges om den som står på en avsats på
en stack. när stacken läggs. och tar emot
neken (nejor) från en som står på
neken och sticker upp dem.

Burlöf m.fl.
Tollered

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag

i lav me i la⁴v me eller i la⁴me

adverbiellt uttryck. Lav. la

"Nor ja' kom, va han i la me o

laga si". "Hans e nu i lav me

o bygger."

Lysselsatt med

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag, s.

lav - ed

lägga lav (hjälpa varandra
med arbetskraft vid t. ex.
potatisplockning)
vi la lav me Jins Hans när
vi plåcka pan ta°fflor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

låv

i låv me : ihop med

ja ska i låv me han nu =

jag skall ta itu med honom nu (näml.
pumpen)

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag, s.

lav-ed, lav-en
= lager, mur
itt gränneslav,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

han va ège a leste
lágan fon na ondántalat.

P.H.

dæn va ènte lág pa de dó.

253 Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag (lex)

lag. ! en
de e en dòli lág. Tollesp.
ja gleinor bòde lág a forárney.
Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

hanshånsen han leste ud
lågen for præsten, so de va
ènte lijt nad; han sa han va
femti' år èton sin tid. +/

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950

+/ emeten hem [illegible] teckning till nästnästa gång.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag. I.

låv, -ed, pl. =, -en

= sammanslutning, umgänge, sällskap, tåvål enskilt

som i sms., t. ex. bjålåv, bydelåv,

jälesläv.

di hade låv a jälpes åd.

han hade fjänt i låv bara mä na.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

vi hade so mi̲ed jèlpel̲å̲v; de
va den bästa mè̲ne̲ja a ha l̲å̲v me.

Bara. 4.0.

di hade mø̲ed l̲å̲v me tä̲tra.
(= tamvars)

Burlöf. S.N.

di la l̲å̲v me arbé̲ted. Knästorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

so hade vi lrta láv me

prèstamamsèlorna.

Burlöf. H. P.

legga láv: göra sällskap; ingå

sammanslutning för bedrivande av viss arbeten.

vi leggor láv. Hällebarga

di la láv. "

1948 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag. II.
a.

lav; i förb. va i lav me
(vara sysselsatt med); ji si i lav me.
Allm.
ja va i lav me a regna löj. Dunlöf.
K.P.P.
ja va i lav me a svärta kåkalönen.
Dunlöf. K.P.P.
ja e i lav me a stegor pantöflor. Tottarp.
G.L.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag. II.
b.

i låv me kan övegi hä i låme:
i e i låme a hgsta nä.

Kabbay i Tottay.

ja har vad i låv me a knabad
i tue let bène.

Lomma.

di korn i låv me a tètes. Burlöf (Ak.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

Ja kan vad i lår me a
sat nyt stæge

Tottarp A. Hj. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

30/4 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

di va i lå'v ma a hag ràps.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag III

han po lår = van på lag. van
någonstäder.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lag. III.

Lav i olika tonmeddelanden

såsom namn på en mekanism:

vilåv (på en vagn) i rente.

svärvelåv (tvärstol) "

Bulöv

Tottorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

han hade låv me åla
slåjtaredrägja på fjisabjärs
båka

1951 · Nr 253 Bara hd Burlöv H.A.U.Å.

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

di va so i lår me me

Knåstorp

ja kar god i skolen i lår

me jon Knåstorp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

Han ser ud såm om
maran vad i lav
me han.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

Sånte av flera personer
gemensamt: "lāddja lav."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

i förb. jo̲a ta lå̲vs =
tillfredsställa, göra nöjd
man kan ènte å̲lti̲d jo̲a
folk ta lå̲vs.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

va i láv ma = stå i begrepp att

han hade vad i láv ma ed

två gàga dan hìma (om en som

försökt hänga sig) Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

i förb. ta i láv ma = gripa sig an, sysselsätta sig med.

nær di hade galead bèdonna, so bruega di ta i láv ma hùsan fón.

(kalka, måla m.m). Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

di' e i' lå'v ma a lasa' ud
= de är sysselsatta med. håller på med.

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag:

ja fau i låv ina a vàna
èblatiæad.

i dæ hau ja vad i låv ina a
tosked sènop.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

..å di va i lav me

tårrasjäred.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

..va skåmannen i lav
me å sola sina pänja.

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag, 1 s.

Kåcken ... va i lav me
såpspan ...

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag

Där va nu flere lav,...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag
s.

va i lå'v ma = sysselsatt med,
håka på med.

han han vad é'n som han lagad
i grå'van, som di han vad i lå'v
ma a dåd ó'p (nämn. en bil)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag II
s.

di va i lår ine a stegta
flesk - de va en tista di
skola ha bena bynor.
(m. f. 1904) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

lava; ar; -ade, - ad

hon e dokkti ti å lava mad.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, v.

lava lava lavad

vedra i vatv. stapla.

lava gräänne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
v.

låva -ar -a -ad

di har låvad vägen ijenom
skåwan

S.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, v.

lava lava lavad

laga

lava mad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagha

låv a. ²-ar. ²-a. ²-ad (o). ² Lagd

Lagd (allm)

di hǫ̀r låvad vèjen ijènom

skåvorn

(Genarp)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga:

lava vaja

spilla i en rand (skämts.)

jpss på vo du lavar

vaja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× laga

s.

làva, -an (= lav),

laga, vann

di hade kåkelonslènad, de va

lenstèn, di hade lajt en làva.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
adj.

lå̀ga. indekl.; lånat från skriftspr.
och lagspråket, t.ex. i förbindelserna
lå̀ga rä́tt.
lå̀ga förä́tning.

Bulöf. Tollarp.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga v.

lara

"lara mad"

'laga mat'

3760:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga:

Ja. ja kan so brått om,
so ja ska kim a lava mida.

H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

låva, -ar, -a, -ad (yngre låga).

= laga, tillagga, iståndsätta

låva mad.

låva väja (vara)

låva väja (om väja (röken).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga II

ja ska laga mad te marten tyktsen
a ala mina dreja.

Burlöf.

soden mad, som sisa lavan,
tykor ja best om.

Burlöf (Måns vakt. Blek)
ja e hèneli tra a lava mad. Tottarp.
1927 —

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagu III

for ål dål, va ènte vràseda.
lèva jært tòj.

Ssnp. M. Å.

lèvar i vèjana me vìdemèl?

Kyrkhedinge.

(om en som spelar mjöl av en säck).

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lägga

Lava, -ar, -a, -ad

= stapla, ordna varvtals, lägga upp

Lava öp, stapla upp.

Lava stàka, lägga upp stackar.

Lava brànn.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laga II

nels kristonsen e rèdi te a lava
stàka; han lavar fina, grèna stàka.

Bsarp. H.-N.

ola ànonsen han lava áltid ták.

Tottarp. H.S.

fàr lava ståken a mår kàsta te
fàr. Nenteshög.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga III

han jälp dom a lava

ståka

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga :

di låva vaxènda bèda

(lade i laga d. vaxv) O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laga IV

Låva i det föranstalta, ställa om:

di fek låva, so ad -----

Hällebuga

i far låva so i e hima izan méda,
for ělan komor i ènte — hém i
dine vékan. Burlöv. (m 3.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

För att kolonnen är
omedelbart föregående:
"hon lavar si bra ti, hon
mer si ti."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, ob.

ja troor du lavar veja.

[sades till barn som spillde på duken vid måltid]

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, ob.

...så di behöude ente lava mad...

G 33:1

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

Tätades med flätning med
tre "lavor" av upptrasslad
tåg eller lin som
taljades och kallades
"krage."

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga, v

å en får lava me...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

låva i bet. lägga upp, ovika
vanligtvis.

hässed lada vänli' låvad grögsten

Burlöv 14.1.95

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laga
v.

Låva i bet. "laga"

Han lå på täget a låva spån

Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
v.

lava. pret. -a

pret. di lava mad

(di lāva mād) 14 & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
v.

mes. lavar (à)

-- som lavar sin mad

fr vist 96.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
v.

hada di bâra kånjak iné,
so kone han lâva di mést
konsterfâne tódia som fâns.
(om Sven Andreasson, husman i Tottarp)
Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
v.

fåa va po mæjaríad a
lava ìssták (lade upp)

S-L.

243 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga
v.

låva -an -a -ad

i bet. stapla, ordna vanvtals

vi låva bränad på jålan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga

Låva i bet. iståndsätta:

ja stan po våkstån a låvan gamalt tåj. Jo tyg

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laga sig till

Lava si té -ar -a - ad

göra sig i ordning. göra sig redo.

Bulöf.

vi lava vos té po förmiddan.

H. P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laga upp

lava ôp = stapla upp,
lägga upp.

de lava han ôp a tònde

A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagande
s.

lå̲vane, -ed

staplande. läggande i varv (la̲v)

de va rt rä̲let lå̲vane.

Nerikehög.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagbränd

lavbränd, adj

om spannmål som tagit skada genom hetta.

Tottarp.

1916 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagen

lågor, -ed

på ǣwarnǫ̀med so kalad,

dær hàde di lågoned

(om handelslagen)

Tollarp H. S.

jfr forlåv

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lagubåtsblad

Làgonbœnsblà, -ed. pl. =, -an

B. T.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagfart

lagfárt. - en

sòja (el. sòja) lagfárt. B. T.

dær e ènte lagfárt på ed.

dær va ègen aw hùsarna hade rèkte lagfárt. (Bulöf)

Bara hd
258 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagfart II

di skola ha lagfárt åla po
húsen, bo hær a ope ve lánsvæjen.

Burlöf (B. 14. Åkarp)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lagg

lag. -an. -a. -ana

Meddelaren ville ej erkänna någon omljudd
form (jfr. lygd i Vemmenhögs hd)

Lyngby.

1912 N 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft ¹-en. ²-a, ²-ana (s) = Lagg

logg

Baen. Shakespeare

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagg

lagg, -en; -a, -ana

kanten med sammansättningen på laggkärl.

laggen e dålli po balen

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* laggamög

lågamöj, -ed

torked spilling som samlat sig på nötkreaturs ben.

Burlöf.

Synonym: lådreja.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagklok

"lagkläk," "lagvränjare."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x laglegat

lavliddjed lavlrgjed

kör man in åd dåligt tom tan
den hetta, detta kallas lavliddjed
ell lavbränd.

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laglig

làgli, n. làglet

de va ènte làglet

Bulör (Svanesund)

1949. 167 Dtie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagning

làgneŋ /delois neps./

tillagning, matlagning.

di som hada smàg for làgneŋ, di hade en fé a smàgte om de va beà.

/oh./

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagom
adv.

lågom

(lånord från ryss. ?) Allm.

En nytillträdande vice pastor (omkr. 1900), som frågade angående "det andliga tillståndet i Burlöf", fick till svar: å, de e lågom.

1925. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagom II

de va sodèn làgom, kone vá
en fìna àlna.

Tottarp. O.J.

de kone va làgom." H.N.

1942-50. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagvrängare

"Lagklåk," "lagvrängare."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

lågen -ad pl. =, -an

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan, s.

lagen, -ed, -=, -en lågen

lakan

hon hade många på lagen

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låglan; -ed, -en; (-) -lakan (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan, s.

lágon-ed, lagon-en

lakan

gemint: lágen

1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lakan

lågen, -ed, lågen, -en

vi bytor om lågen én gång i
månaden. Tolley

di hade bred et lågen ovon fjèlan.
Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan II

Izebors mån kon sé po en
plèjel a hade et vít lágen
ývor si.

Lomma.

han stopa lágen i mázen.

Bulsv. A. A. V. å.

1928 № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan
forts.

mår kom te a sé han tòrde si
på lågened ; mår ble åri.

Bulöf. K.P.P.

fjòrke vèrdana i bår di spænde
et lågen øver fjèlan. Möllebuga.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan:

ja ska ga med aton et

ånad lågan

Burlöv J. H.

1963. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakan

När en ska pita si
har en sje par lagen
fått spenen.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Lakasur

Lågasur

adj., om nedsaltad till torn turnat medan den legat i laken.

Tottarp.

1926 · M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lake, s.

lage-n,
lake

sillalage

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läjk. = laki = lukea (ullen)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lake

lågə. -en

(sill-lake etc.) allm. i Bara hd.

i har vel ènte lajd ed i lågə?

Millesnga.

sin la ja flésked i lågə.

Barlöv. M. H.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lakrits

lákrəs, -en

allm. i Bara hd.

tjǫva lákrəs.

eda lákrəs.

so klinta man jo noˊ si ma

dan lákəsən. Tottarp. Joh. J.

1928. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lakuts-stång

lákuusstång pl.

lákuusstångor.

Tottarp. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lam
adj.

lam

Flackarp
Kyrkhedinge
Burlöf, Tottarp

lam på nytt belagt 1952. Tottarp
A.N.

1927 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lam. adj.

II

dær va en gamal kvinja som la
lám ige i fàtihúsed.

Flackarp.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamb

lam, -ed, —, -en. (n, lamm s.

= law (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom. -ed. pl. =. -en

allm. i Bara hd.

Lomma
Uppåkra
Kurlön
Tottarp

han for öpad te småulan a
tjyptar lóm a fåur.

Tottarp.

1925- № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm
s.

di skole lœra fœr a lo'm
ti a eda grœnt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom lom[4]

n. - med - men. lom

Lamm

Se unna. * öna

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärkög 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lamm
S.

Lom. 1 ad, pl. = 1 an

Lyngby. Hans Ld

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

låmm, -ed; =, -er

hans lå̈mm jäck så mien fåntred
fåår mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lom, -lad, pl.=, -lan

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm, s.

låmm -ed, låmm -en

lamm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lomm, n., pl. = (lom)

14 c B s. 161

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

lomm (lom)

Han listar si' ti' o ta huns o
bida lomm (om räven)

M & B s 53

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm

Beteckning för dräktig tacka:

"i ärn, i lämm."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lamma

lòma, -ar, -a, -ad

(yngre: làma) = föda lamm

sòma sig. av „lòma" är nära sig. av „föda".

Sollerup. G. L.

Bara Hd

253 I. Ingers 1921-1931. - 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammkött, s

lå°mma tjyd-ed

lammko°tt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammkött

ä. lömaffjýd, -ed

y. lämaffjýd, -ed. Allm.

vi fek hela störa hakelsekörna me
ég a brokägon a öst a lämaffjyd.
(nämnl. vid insamlingen till pingstgillet)

Åkarp i Burlöf.

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lammalamm

lämmalämm

lamm vars moder föregående
sommar vart lamm

de e ett lämmalämm så
de e enti så stort

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammalår

lömalår ell. -låm, -hd. pl. =, -hn.

lår av ett slaktat lamm.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lammpölsa

lömapölsa, -an, -or. -orna

av
kov ~~med~~ lammkött.

Tollerup

1918 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm-toppa

lòmasòpa, -an

vi hade lòmasòpa te méda.

Burlöf. B.M.

1941 Nr 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamba steker

lå²mastèj. -en 1s/ = lammstek, s.
lammstek

(Bar.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bal

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lammstek, s.

låmmastej

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lamma-to, s.

*lamma-to, ull av lamm

lämmato, -ed

kan du sälla mi itt par mak-
kor lämmato

№ 943. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lammöra, s.

lå̀mma ö̋ra-d, lå̀mma ö̋ron-en

ullsyska (stachys lanata)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamm-ören

pl. lömaören, -en

bärbraman

Pulsatilla 2.

Somma

Nevitshög

(med gråvita, ludna blad)

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 lampa 2 1 2
lampa. -an. -or. -orna (s): lampa

(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa, s.

lampa-n, lampor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa

lorsma
Flacksp
Uppåkra
Hemlöv
Tottarp
m. fl.

lå̀mpa, -an, -or, -orna.

Mö Helsingb
Bara

tända lå̀mpan;

släcka lå̀mpan (y. släcka lå̀mpan)

få lo lå̀mpan sta a glö̀ (= glöda, brinna)

Tottarp. K. A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampa III.

Det var vältalat att ha en lampa
på en sodden. (rumb. en s.k. dalla,
se d. o.)

Sottsp. G. L.

Ja lesor tidney om kvälana ve
lampan ädom glasyjan.

Mölleberga.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa II.

skruva nör lampan, för den
glör so stört. Lomma 8.j.

den lampan e en rakti glisemärk
(=lyser dåligt) Lomma. 4.j.

du behövor äntå slyka lampan.

Uppåkra

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa
s.

pl.

den bränner lampor varenda
nät = (lampor är tända, etc.)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa
s.

Lampan brann ofvan

sades om fotogenlampa som brann med
hög låga.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampa:

di hade vält lampan
me åforajt

Bunkeflo 6.G.

1941. Nr 263 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampa IV

so fek ja ènte ha dén
làmpan te a fjòra hìd a dìd.
(om en elektrisk lampa)

Tottarp. N.H.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lampedalla, s. lampfot av trä att sätta mindre lampa på.

lampedalla, -an, -or, -orna

du får äjta lampedallan då du inte vältor den

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampfot, s.

lampefod-en -a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampeglas, s.

lampeglas-ed, lampeglas-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampglas

lampeglas. -ed

Tollare

1928 N. 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampkrok

Làmpakrùg, -an

krok i bjälke, vari lampa hänger.

den krùgan, som han hùgda si i,

den han jå ta làmpakrùg.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lampkrok

Làmpekrà̀g, -en

krok i bjälken ellen loftet, vari en lampa hänger.

vi kan hæ̀ya rǿken i là̀mpe-krà̀gen. Tollep.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampkråk

lampekrĕg, -ed

förakt. om dålig lampa

Knästorp.

Nr 253 Bara hd L Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lampesnor

lampesnör, -en. -or. -orna

lampsnodd. -ledning (till elektrisk lampa)

Relativt nytt ord och begrepp (omkr. 1915)

Tottorp.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lampveke, s.

làmpevä"je-n, làmpevä"ja-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamra, vb

lamra

"gå lungt"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lamrig, a.

lamred

adj. till verbet lamra (= gå lungt)

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lamping, s.

lamming en stor massa

lamming, -en, -a, -ana

här nied va dän. I dän va en
stor lamming

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lamring

lämmring - en, lämmringa - na
avlång klump,

dær va nåck ente jört
rent på fjärtan da, dær
lå° långa lämmringa ucå
på golled,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land
Lan, 1 ed. (— 1 en) (u) = Land land

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land, s.

lann-ed

hann har kommed
ti lanns ijenn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

best. f. la̲n̲ad i bet. landsbygden

mo̲n vi̲l̲a ènte va sme̲kvi̲za;

ho̲n vi̲l̲a vi' sko̲l̲a flyg̲t̲a hi̲d

på la̲n̲ad a bl̲e býn̲on.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

lan. -ed

1. land, rike. 2. landsbygden, i motsats till staden. 3. fast land, strand, i motsats till vatten.

Allm.

fara lån a sija omkring.

Bara.

1926. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land II

te sista slut kom han i lån.

Lomma.

der han vad lån imellom Danemark

a Sverje.

Burlöf.

di bör liasom vede på lånad krta.

Burlöv. A. L. A.

1918 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land:

láned = landsbygden

di lín ènte a sé láned

Tottarp

10/9 1950. 253. Bacahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Land III

öpad låned = uppsk landl. norrut.
högre upp i Sverige. allm.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land:

di vàde jo i lán

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land:

di som styŕon láŋad, di e
hö̀jaa ö̀pa.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

Han har fåd mer än han
kan ro i lann me.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landa, v.

lanna lanna lannad
landa

hann lanna ɛi' udanfår
dasen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landbo

lanbó. -bn. -a. -ana

lantbo (i motorb. till stabó. stadbol.

Allm.

di Getfan úd ta lanbóan for
han ska sá a sàta.

Tottnäs.

1923 № 253 Bara hd. I. Ingers Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landbokyrka

lànbofjòrka, -an. -or. -orna

=lantkyrka. flim.

stòrapàgra fjòrkae tèmelat stòr

te a va en lànbofjòrka.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landboställe

lànbostèlle, -ed

= landställe, lantgård

bsarp

1927 M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landbovårdshus

lànbovårshus, -ed. pl. =, -en

bördshus el. krog på landet.

Burlöf.

1926 M 253 Bara hd. I Ingeng

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landgång

lanngång-en -a- ana

smörgås över hela brödet

hyare 2

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landgång

langåŋ, -en, -a, -ana

skåntsamt om stor höbkiva, skuren tvärs över höstkalken.

dom ska få en hél langåŋ.

Burlöf. P-H.

Även genuint: krèŋelstéŋga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsförvist

länsförvist

han ble länsförvist, gostäv den
trejes són.

Burlöf.

di e blena rént länsförvista vår
i sin kräg. Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 landshöfdingi landshöfding

lanṣ̊ẽvdey. en.-a.-ar (r) =

= landshöfding.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landshövding

landsöfvdrg eller landsövdrg. - En

Tottarp.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landshövdingehus

best.f. landsövdrzahüsed

= residenset (i Malmö)

Bulöf. ell landshövdrzahüsed

han både i jörnan mellom

rästuan a landsövdrzahüsed.

han vå dar på landshövdrzahüsed. H.P.

1927

№ 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landshövdinge ämbete

landsövdinge embéde. -ed

(y.-z.)

--- a so sjor han mé, ad han ska
skriva en skrivelse te landsövdinge-
embédet a klaga, for han åta
var nan kål.

Tottarp.

(mé = med, också)

1922 № 253 Bara hd J:ngerg Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landshövdingeämbete II

--- a han bejärde hos landshövdinge-
embédet a fa gränska ---

Lomma

1925 № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsida
s.

lanssia, -an

den delen av plogen, som går mot
den oplöjda delen av åkern.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsida, s.

lannsía -n

plogens raka sida

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landskap

Lanaskap, mats.

F ust 98

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsknekt

Lánsknæjt, -kn. -a, -ana

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landstrykare

lanstrykare, -en, -are, -arna

Sent lånord; möjligtvis egentligen ävenledes vandringsman och tygsvenn

Tottaya.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg, s.

lannsväj - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsväg

lånsvèj. -en. -a. -ana

Pron.: han.

Lomma, Flackarp, Uppåkra, Bråarp, Kyrkheddinge

Burlöv, Kyrkoby, Tottarp, Veinge

lånsvèj obg. Sunnani i B.

han bor i et ögantagshus inen

störa lånsvèjen. Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg II

imén länsvägen = utmed l.

han rē ad länsvägen

(på l., utmed l.)

Bröjarp

längs imén hela länsvägen.

Burlöf.

di rèta länsvägen."

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsväg III

länsvägen han fick från där

såsom skomagare prästens hös

ligsor.

Burlöf. J. W.

han va bra kräged, länsvägen i

den tiden.

Burlöf. J. W.

tät va länsvägen. Nerikhög.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

de e sjönan om länsvägen

Tottarp

di fjända dom ena nöra ifra
länsvägen. Tottarp. J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959. -61.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

De lå itt bede ifrå

lansvegen ...

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Landsväg
s.

lånna jik ènna nó̀n ta
lánsvæjen (sagt om långa
potatisraden, pantoflanàn). Tottarp

Nr 11 679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsväg

" sydorens skald " han va ope
hos hansölsan en gang - so sate
han si' som di' bäggan a jona,
som kömon ad länsvöjana. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägsgrop

länsvägsgrö̲v - en - or - orna,

landsvägsgrop. - dike

Hurlör

Tillsyn

Brågop.

253 I. Ingers 1921-1931. Hana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägsgrop II

det förblindade svin, du
kom i blé den vide i länsvägs-
gröven.

Tottarp (Kabbarp 12;
hustrun ile mannen, som ledes hem
full)

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägshora

lånsvæjshòra, -an

skällsord till en f.d. piga i vårdhuset Kalinan, tillhörande Bunkeflo sn.

hon gå'r na fo'r kruträ't a lånsvæjshòra.

1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägskant, s.

landsvejskanten, 6-8.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landsvägspriddare

Beteckning för landstygkare:
landsvägspriddare, ...

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

landväg

landvæj, -en

om resa till lands (i motsats till sjövägen).

Tollsp.

bevärs, di skola resa landvæjen me
hästa a vöjn på den tiden.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lanka, s.

lanka-n, lankor-na

i kortspel beteckning för lägre kort

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ Lanka

lanka, -n, -or, -orna

mindervärdiga spelkort

spilla ud en lanka

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lanna, v.

lanna ;- ade, = ,- ad

ligga jämt mot underlag.

ja nu lannar de bra

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lanbo, s.

lanbo'-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbruk

lantbrug. - ed

(föga bruklig t)

de va me di sista åren vi hade

lantbrugad.

bonp.

1930-

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbrukare

lantbóykare, -an, pl. =, -arna

tillfälligtvis använt låneord; målets egna ord äro bǫ̀ne och abǫ́ samt gǫ̀ramán.

Skrivningen lantbóykare har påträffats alltifrån 1870-talet och in på 1920-talet (vid ifyllning av blanketten o.d. samt i brev).

Nr 253. Bara hd. Ottlyn
1958. Ingers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantbruksmöte

lànt brugsmøde, -ed

Burlöf, Tollarp

ja va po lànt brugsmøded i målme.

A. P.

her va rt lànt brugsmøde i målme.

Tollarp. A. N.

1928

№ 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lanter

lántor

i utt:n. spɛ̲la lántor × spela lanter

= spɛ̲la tɔ̀sɛ̝ , ha lustigheten eller åventyr för sig.

Äv. lɑ̀ntor

Burelf. Tollarp.

Hallebergs

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lanten

lán̄ton , genus obestämbart,

i förb. spela lán̄ton = driva spektakel.

de e en fjältrøy dén̄ ; han bán̄a

spelar lán̄ton .

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lanter

lantor

spela apa

sprinj ente hän å spilla

lantor

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lanter

lå'nter

i atte. slå te lå'nter me =

rumla med.

nær a'l tæ'g e betå'ld, dær blæ'r

inensån ænte nåd å slå te

lå'nter me. end. H.H.

253 Genarp. Bara hd 1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lanterflam

lantorflamm

ämm de sa° kommor en
ifra° lantorflamm sa°
rännor honn me.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lanterstedt

lántorsta"ff-en - a - ana

person utan reda

en ra"kti lántorsta"ff

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantmätare

lantmätare, -en, -are, -arna.

Uppåkra. Hemlöv, Tottarp
Vemmenhög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantmåtare

lanmétare, -en. -are. -arna

ja va tílamen ude a dro
fjèdjan for lanmétaren, nar han
mèta.

Totteryd. U.S.

1925. M 253 Bara hd. LIngers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantvärn

lantvärn, -et

(om förhållanden i början av 1800 talet;
ännu traditionen därom på 1920 talet).

Bonlöf. Tottarp,
Millesvik. Bara. Hyby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lantvärn

..di raskaste dränjana
ble uttana ti
lantvärned...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lapa

Lå̄va, -ar. -a. -ad

Comma. Uppåkra
Burlöv. Tottarp
Nev. hög

allm. i Bara hd.

nǟ kan di sma kå̄tana sǟl lå̄va
mí̄lfg.

Comma.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lapa II

gàmla kàṯa di kan óṣa

låva mílk : sàges om ålde man-

folk, som gifta sig med yngre fruentimmer

Berlöv. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²va, lapar
– ar, ²– a, ²– ad. (V) = lapa.

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa
v.

lava (lå̄va), om djur.

Han tar mus o lavar mi'lky'
(om katten)

S. s. 53

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa, v..

lava lava lavad
lapa

lava milk

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa

Hundens sätt att äta:

"lava" = lapa.

3203:40

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapa

Lapa: "lava," lava, lavar, lava, lavad.

l à v a

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lapp

Lap. -en. -a. -ana

(tyglapp eller pappenslapp)

flera.

sven en läp om.

Dialekt.

1926. M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapp II

han hade fød en láp på nèsan,
han hade falad a slåd si, han
va fål.

Burlöf. L.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappa

làpa ,- ar. -a. -ad

allm.

Även om lagning av fiskegarn:

lapa gärn (äldre: bröda gärn)

Lomma

1917 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappa. II

skomågaren sad nore va dåren
a lapa sèla a sónt.

Uppåkra.

laas råsmosen han bor i de
gamla hüsed ma de làpade tåged.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lappa III

v.

so sad hån ège a lapa

sèla a skó.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lapp-kalun

Làpakolùn, - an

tillagat blodmage av ko; såldes på
torgen i städerna av kringresande Lantbor.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappakalun

lappakalun bladmage i ko

· lappakalun, - en

du får jälpa mi å jänna lappa-
kalunen hem.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappakalun

lappakalun-ed

bladmage

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lapp-katusch

lappakatøsch-en,

lappakatøschor-na

en person med mycket
lappade kläder

hann e en räkti lappakatøsch,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappsmurare

làpasmùrara

murare som utför lagningen och reparationen.

han va sodàra làpasmùrara –

vi bruga a si pàgasmùrara.

kv. f. 1874 och 1900.

1965. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapsi!

lappi

i uttrycket å lapsi!

(= har ingenting att betyda!

a stuent! o. s. v.)

Benlöv

Tottarp

Nevitshög

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y lappri

lapri

= tmätaken. Hunt.

de va ènte utan lapri.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappi

lappeli, - ed, =, - en lapeli

stumtsak

de e ente udan lappeli så de e
inte vårt å snakka om

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappri

lappri'

dåligt

i da va de nent lappri' på tårred, ja fick ente sålt mer än tre hynnor.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lappsko

Läpaskö, -an, pl. =, -na

inomhus-sko, morgonsko (usuppl. om
sådana sammanlydda av lappar)

ja kan tad läpasköna mä mi

1960 B53 Nederkalix, Kalix hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapp-sko

låpaskå, m. =

morgonsko el. i'nnesko, sydd av tyg.
lappar.

en skåle ha låpaskå på si, nær
en kåm ig i skålesålen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Lappskrädare

Läpaskrädare .- -en. -are. -arna

Skräddare som mest lagar eller lappar kläder.

Lyngby.

1929 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lappetäcke, s.

läppatäcke-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lapptäcke

làpatäfja, n., pl. =

täcke hopsytt av små lappar.

A.N.

làpatäfja kalla di dom för.

Nr 253. Tottarp, Bara hd

l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lapp-täcke

Lappatäcke i en bouppteckning
fr. 1847, Kobbarp i Tollarps sn

1949. L 53 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larm larm /s. Hech./ : larm larm

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laama
v.

làama, -aa, -a, -ad

i bet. tukta, aga, hugga

han va lide a skaa en hàslaskap

a skola làama dom ina (om en

läraa och pojkan som gjort hyss)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larma

lårma, -ar. -a. -ad

Dalsl. Tottarp

1. intr. = larma, väsnas

2. trans. = slå, aga, prygla

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lama II

de lå:ma a skrà:mla i fjò:rkan,
for han hade sè:zkor i skå:na.

Burlöf. (Hasten Hanna)

1944. Nr 253 Bara hd. J. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Larsmåssodag

Lårsmossedå

gll namn på den 10 augusti.

Lomma.

Även sanlårsdå, S:t Lars-dag.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

larva, v.

larrva larrva larrvad

harn va redi ti a° larrva
i va"j.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låsamatta, s.

låsamatta-n, låsamattor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasamatta

Làsamàta, -an. -or. -orna,

trasmatta; matta med inslag av remsor. klippta av trasor (Làsa)
efter gamla kläder m. m.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett, s.

làsarett - ed

Longa làsarett

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett

s.

hä tar jä' pägan ig ta

läsarétad citat efter kv. f.

1839 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett

ja la ege på lasarétet
femtiét (1951).

Burlöv m. f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett

Si'te' han, ad han gåsar mi
te Låsaretad !

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett
s.

han kom först ej ta Lasarétet,
ja

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett

lasarètt - ed,

lasarèt. (Bv. lasarètt, ant. i Uppsj).

di har motad ta han ijj te

lasarèted. Tottsp.

han dø po lòja lasarètt. Uppsj.

den gamle sjølemånen po lasarèted.

Tottsp. V.j. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassett

forts.

e de ni som har vad har a
ligged, men ja har vad pa
lasaréted?

Bulöf. (Åkarp) K.P.o.

han har vad pa lasaréted
a fad skrabad mojed aw si.

Tottarp G. L.

1932 Nr 253 Bara hd I. Inoers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassrett II

han lau po lasretted en nät,
so kalad.

Burlöf. f. H. P.

deva po näpen ad han kom hän nör
te löj te lasretted.

Tottarp. O. f.

han dö po löja lasrätt. Burlöf B. M.
1927

№ 253 Bara hd I Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett III

di slå si bägge två, so nan di kom te sáns, so lå di siä ve siä på låsarätet i lój.

Hällebyga.

lój e den värste stå ja vid, för äntan ska en ta ej te låsarätet eller óse ska en ej å skriva på en väksel.

1942 Nr-253 Bara hd I. Ingers. Tottep.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett:

de va mied, ad di ènte to
pågen te Làsarèted.

Tottarp. H.S.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasaretts

låsaret, -et

hår ska ja kåna hita min
kvärja ijän i di mäja hüsen
som dær vå ve låsaretet?

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett:

Jènspœ́asen han va eja
a sœ́ om sin kvìja pœ
lœ̀saréted.

J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett

får han vrla hat mi ta

lasaréted .

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasarett

hän kan ósa vad dòli a
lidjad på làsarètad.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarett:

i fan si' va i vil, man
nu tar ja nogan i
vojnen a sjon han ej ta
lasarätad. Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarus, s.

Làsarus

en person med trasiga

kläder

de e en rätti Làsarus,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasarus

Betecknig för vara tvasig:
"tvaskank, lasarus."

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lasasamkare

lasa sankare -n

umpsamlare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Lasdocka

Låsadöka. -an. -or. -orna

Lappdocka. av trasa hopfogad docka.

Burlöf.

M 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lase, s.

lase-n, lasa-na

trase

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v lase

lase, - wi - a, - ana

tuda

ji wi en lase ja kan
täkka au we.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase

lase. -en, -a, -ana

"lase": trass; även föraktfullt om kläder-
plagg:

de va got ja snart frk flyta mina
låsa ifra ägarp. (en jungfru som snart
vill flytta).

Hanlöf.

Bara Hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lase II

vrìa óp en làse

= vrida ur en (vät) trasa.

Allm.

rét va de vá, han hade fad
làsana áw--

Tollag.

1925: N. 253. Bara hd. J. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase III

bålen va fôt av Jita låsa.

Burlöf.

hé'd i låsana = „varm i kläderna"
= hastig på dt

han va lita hé'd i låsana i
sjökavis. Tottarp. (om en lärare)

1930.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase
forts.

di tòrde si på en fjètor låse,
men de va jo grìsed.

Bulbf. K.P.

I bet. utröttad, utmattad människa:
han va rént som en låse. Tollarp.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase, s.

Hägen ysla si å po fem röa
menutor va han i lasana

[= påklädd]

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase

ord med betydelsen tvåsa:

"slarva, lasa, paltor."
(pl.) (pl.)

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lase
s.

jå, han stå en gång å jåre
en båd på låan; han stopa
låsa i sprèkorna.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969
~~1970~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lased

lased lased pl. laseda

trasig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lashank, s.

lashank - en - a - ana

trasigt klädd person

en räkti lashank

Nr 6217. Genarp, Bära hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasig

*lasig, a.

lased, m. f. o. pl. =

han e så lased så dun ene starven slår ti dun andre

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasig

lå̲sed . neutr. =. pl. = dda

= trasig

Synonym: slårved .

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasig

Beteckning för trasig:

"lased, slarved."

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

laska

laska, - ar, - ade, - ad

göra så litet som möjligt

han bara går å laskar sig.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²laskig

laskad, m. f. o. n. =

pl. e, -are, ast.

genomvåt utan eller innan

han ble nåkkelet laskad på

jilled i går.

han va ude i regned å ble

laskad.

M 943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

Lassed e (va) banged bonj[3]ed[2].

"Hans o taskemannen ble asams
ude po loen. De' ena ored ga de' anra,
o Hans kom te o si, att kan inte
hade stodded pio slatted. Men do
va lassed banged."

I sådant sammanhang betyder
uttrycket, att man kommit till en

M 2439.

~~Band~~ te II

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punkt, där all utjämning av skilj-
aktiga meningar är otänkbar..
Bilden är hämtad från skörde-
arbetet.. Se Lassme.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Upptecken 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lass II

punkt, där all utjämning av thilj-
aktiga meningar är otänkbar.
Bilden är hämtad från Skördearbetet.
Se Lassme.

8439. Bjärsjög, Bara hd.
S. J. Holmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

las. 1ed. pl. las. 1en.

lars.

2
lesa it las.

di har agt in de sista lased.

Burlöf.

han hade nör styrt po höeded
av lased. Skabersjö. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass 4

nårenelsnéls álbort han dø

ja, han falt ozor rt lás.

Bualöf (mor Malmborg, Åkarp)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass III

las abstrakt = pålaga, onus:

han hade jo lás. för han
skole fö bèga systrana.

Bunkeflo. A. H. d. å.

Nr 253 Bara hd I. Ingers'

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

las. -ed

= spillning, exkrementer (om människa)

han har jort lás i böjsorna

Burlöv. Tottarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lass

Liden tua kan välta itt stort lass.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lassa

làsa, -ar, -a, -ad

= göra sitt tarv (när det göres å olämplig plats).

kögen har làsad på gölad.

Burlöf.

1926 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasmé, -n, -or -orna lassmed

= lass-med, stång som läggs över ett hölass el. tåderlass och fastbindes. för att hålla lasset tillsamman.

Uppåkra, Tottarp. Bunkeflo, Möllebergs. Hyby

-- a di bant lasméen fast. Bunkeflo.

J. A.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmed II

só la vi en lasmé àwan pó

hóed.

Uppåka.

nu tár vi nona lasméor a

stodor tí, so ràmlar hèla végan

Burlöv.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lassmet

lassme las'me[4] eller la'sme.[4] lasmé

s m., -n eller -en, -s eller -er.

Lång och grov rund bjälke, som lades längs mitten ovanpå sädeslasset och med spända linor bragtes att trycka samman lasset, så att det låg stadigt och kunde köras hem.

Se Lassed e brunged.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassmed, s.

lassmé´-n, lassmér´-na

stång över ett hölass

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassmedhuvud, s.

lassmehoe - d
fra"msta delen pa° en
"lassme'"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassmedkrok, s.

lassmekra°g-en—a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmedkrok

lasmékraag, -en -a -ana

tråkrok varmed lassmeden fästes i vagnen medelst rep.

Bunlöf, Tollarp, Möllebarga, Nevishög

Uppåkra

(se Bara hd:s hembygdsförenings samlingar).

Nr 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lassmedkyss, s.

lassmé'kjyss - en - a - ana

kyss som erhölls då° någon
kunde binda "lassmén" ända
ner till kroken,

binga i en lassmé'kjyss,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lassmedsep.

lasmésev, -ed. (pl. =, -en)

sep som binder *lassmed fast.

Tottsp.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lassmedrev, s.

lassmérev-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

last, s.

last-en, lastor-na

denn lasten har ja
en te

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

last, -en, -or, -orna, last

= last, belastning

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta

lasta, -ar, -a, -ad i p.p.

lastad, neutr. =, pl. -ade.

Hllm.

lasta kol. Tollerup.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²sta, ²-ar, -å, -ad, (vb) = lasta (allm)
lasta

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta, v.

làsta làsta làstad

làsta en te hinge får
de

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasta

Beteckning för beskylla:
lasta, pobörda.

3206:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lastbil

lastbil -en - a - ana

relativt nytt ord och begrepp (1920tal)

Uppåka

Flackarp

Rutsjö

Tottarp

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lastbil

lástbíl eller lastbíl, -en

Nyare ord o begrepp (1920-talet)

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lad later (adj.) = lat lat (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lad. lat. Mu lådor. Lat

Allm. i Bara.

1. de va got en la. sa den låde. nar han sad i stegen. ordsp. (Bara)

2. nar solen gar i vester
so e di låde di bäste. ordsp.

3. den låde sönen! (likn hast) Lomma.

Tottsp. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lat II

man ska ènte va låd te a sida
ôp nyarsdâ. for dô fyljor de mé
hèla âmed.

Tollarp. A-j. 11/1 1926.

lâdor ba lâdor, a lâdor ba
sin dræg gau.

ordsp.

Lomma.

1926.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lat III

de va gó̲t man lå̲, så̲ den lå̲de
nar han sad i sæ̲jen a sæ̲v.
(talesätt) Möllebega.

nar sö̲len gar nór̲, e di lå̲de di värste.
Möllebega.

hón̲ gå̲d ènte gjö̲ta nå̲d; so ble
hán̲ ósa lå̲d. Bulöf.

1929.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat IV

di fjòlar han for a va lå̄d, men
han e dòkti; du kan forsȫja a
ga ó̄p te hå̄n (om en läkare)

Burlöf. B.M.

" svè̄n" de e desǟma som han
va lå̄d. Burlöv (nr 3)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat
a.

å, de va en låda mäneja.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat
adj.

snifjaren ùja si han va

dòli; han va jo lâd, so kalad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat
adj.

lad pl. lǻda

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lad,- nr,- f,- o nr- dt

lat lad neutr. lat

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson. 1950.

hanre så lad ~~ad~~ hanre ente/zidor

å klå si lån bag.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

Han e så lad så
han jidor ente å
klå si i ämnen.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat
adj.

lad pl. lada

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat
a.

obest. pl.

di e so låda, so di jidon änta
a gé, medan di ska sykla
citeat efter m. f. i Mölleberga 1852)

Nr 12505 Mölleberga Bara hd Mölleberga

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lat

lad lat pl. lada

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lata
v.

låda i utt.

jä ska minsäl låda di
- taga låttjan u dig.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lata sig v.

pres. i ligga dära öja a lådan jäa!

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låta sig

låda si, -ar.-a.-ad,

allm.

gåur du dåer a låda di?

Burlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lata sig

för vara lat: "lada si, .."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathet, s.

ládhed-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lådhèd - en lathet

= „lathet". lättja

de e bora lådhèd (Burlöv;
ytthat av en åldersmässig person
om sig själv).

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund

ladhong - en; - a, - ana

lathund

de e en ladhong så han
fåntjenor knapft föan

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ladhund, -'en, -'a, -'ar, -'na, lathund (m)

lat hunder = lathund (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund, s.

ladhäng-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund

lådhöz, -en, -a, -ana,
(hållsord)

dagdrivare

de va en lådhöz; han vile åli
fyla nåd.

Bulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund II

han skola sliras po en

slivestén, a so skola dær en

rèkti lådkoz te a dró.

Tottarp

(en subtans förtrytelse över Hitler)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lathund III

Även själoiconiskt, om en som på
gr. av välstånd inte behöver arbeta.

De stå'ad, som ä'nte kan fö'
en lå'dhäj, de e ä'nte mi'ed vä'rt.

Talesätt av äldre bonde. medd. av S. F.
Burlöv

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund

Beteckning för lat
människa: "ladhorg, dynte-
nos, ..."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathund
s.

lâdhâg kv. självironiskt

de e ɛt dôlet stêle som ânta
kan fô' en lâdhâg (gammel fäu.
-ställning att bonden själv inte skulle gå
med i ngt tungt arbete) Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lathundarbete, s.

ladhånga arbäj - ed

maklig arbete

Nr 6217. Genarp, Bara hd.

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latin
s.

latín (genus oviss)

på läsarnätet där talar
döktrana latín sjbyrås, för änte
paſsäntorna ska förstå va di
sjön. Tottarp.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latinpåg. s.

latinpåg

"den som gick i den lärda skolan i staden."

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× latinspåg
s-

latinspåg

manlig elev i latinskola

S. 20

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Latinskola, s.

Latinskolan

"den lärda skolan i staden"

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latmask

Beteckning för lat människa:
"ladkorg, deyntenos, lättmj,
dribb, ladmask, lynnpäls, ..."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latmaska

Lat kvinna: "ladmaska."

3123: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latpelle, s.

ladepelle

= "lättjefullt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latrin

De pitt allt i en latrin.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latrina, s.

latrina

något som fortsätter utan avbrott

hon jätty på å snakka å de jätty

allt i en latrina

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× latrina

latrina

utan uppehåll

de jötty i en latrina när han
anakka

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* latriner

latínor, -orna d. 4. latín

= exkrementer. Används i mera
mera
~~vidsträckt~~ tal. Finnas många flera
synonymer (lort, mój, gid,
las).

Bulin-Tottorp

de e latín som e gyld ud i gön

№ 253 Bara hd I. Ingers. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latrintunna
s.

latrí́ntýnna -an, -or, -orna

tunna innehållande exkrementer (som i
inre modest tal benämnes latrí́ner)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latsida

best.f. ladsían

ligga på ladsían = vara lat.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*laksö, s.

laksö-en

din färgblingade laksö!

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× latter, s.

latter adj = otillförlitligt tal.

ligu

lattor a löju.

ja hålor ed ente fåer å va

udan lattor å löju.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× latter

Låtor, n.

löje, skämt

1949 Lyngby. Hans Kst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

latter

lát̲or, -ad = löje, lustighet, trams

de e int̲e a̲n̲ad än lát̲or, som
prés̲ten han pr̲ǽkar. Bara.
jör̲a lát̲or ad nån = göra nåt åt någn.
Skabersjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× latädda, s.

ladä"dda-n, ladä"ddar-na
lat kvinna

en nä"kti ladä"dda,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lave

lave, n Låve

genomborrade bräden på malt-
tråkar.

kan du bre ud målted på låven?

kan du bre ud malted på
laven

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handkvarn. (maltkvarn, lave hänkvarn)
för krossning av malt, gryn,
linfrökapslar m. m. Den bestod
av en "lave" på fyra ben
och med en fyrkantig låda
vari stenarna löpte.

2116:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavemang, s.

laggormann

lavemang

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavemang

lagorman (genus ?)

di skola seta lagorman på dom.

nan di fek forstópnry (omkretsen)

Bulöf

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavemangsprute

lågormansprùda, -an -or -orna

(folkslym.) el. lågormansprùda

Tollsp.

de kan vad en lågormansprùda

tr kåor.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavendel, 1 lavendel. — 1 en. (5/2 Lavendel

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavendelknäppa, s.

Kom de ti å luta fär ila la Tnjar
Åge Tuas nånna lavendelknäppor
po kackelonen å röja.

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lavett s.

lavett = ärtfil

lavétt, -en, -ar, -arna

du får nu ha en lavétt så du kan vidda hut.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x laveth, s.

laveth-en, lavethor-na

önfil

ji na en laveth sa° blev

honn vell tyss,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lavett

lavét, -en, pl. -or, -orna
eller -a, -ana } = ärfil

läsa en fél, så fäller en en lavét
av lärkan. (Ånge småskola
omk. 1908)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lavett. II.

di fråk dores Lavéta én a vèr.

Tottag. O. J.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Le, 26.

"den som vill ha allt va han ser,
han får gråda når andra ler."

957:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

le (ledh) len pl. ler (S) = åker led
pro den len(åen) pro en ån le (S. Västerbotten)
pro flera ler i flera åkr: Hyby.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le, -n ellen léen, ler ellen
léor, -léna ellen léorna.

led, vis, sätt; håll, riktning.

di gå'z på många léor. Bulöf.

hon kan bled ändrygor på många,
många lér. Tollep.

de e bäst a skiva på dén léen,
på dt hållet.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
1922 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led. II.

på dén léen, «på dt visel»
-hevande.

kvinjor, nan di vá på dén
léen --- Bara.

di kona ènte ha ed på nan án lé.

Burlöf.

på den gàlna lén. Tollep.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led.
s.

le: i förb. nåd på léen eller
nåd på lén "något på leden =
någorlunda.

ja e nåd på léen dåkti. Tottarp.

han språnt a håda si på
fèmtan lér. (på femton vis). Bur.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po den gàlna lén. Tottsp. led.

po hin lèen, på Mandra vìsel.

Knästorp. A.C.

àla stùelèyor va bòjda po én lé

fór. di va éns dánt bòjda.

Tottsp.

nu e de po hin lén; de har èndrad si

akáva. Tottsp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led III
s.

di ligsa på två lén, på två håll.

(jfr. *aitsa) Genarp.

nåd på lé(e)n = någonlunda.

nåd på lén ska ja kåna sí ed.

Möllebarga.

1938 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led:

nåd po len nåd po len

någarlunda

Hå va de me na:r a hon va nåd po len.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led, s.

len

niset

ja hav alltid jout po den len

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* led, s.

le - n
sa"tt, vi's

de ska vell ga° på nonn
le,
jasa° på denn len

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le. len. len, lénna

vis; häll

di nìsa på två lén = på
två håll (om tornedalsan; jfr
nitsa)

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le. -en

led i koppen. handled etc.

lomma

de kom av lé.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led

led, -en. -or. -orna

(led i knoppen)

Bunlöf. Tottorp. Veritshög. Essarp. Genarp
Möllebergs

han smörde varinda led på gipta. Bunlöf.
hans stöv i lederna. Möllebergs.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led 1-lw. 2-or. lidher 2-orun (s) = led
s.
(likoppen) Barn. Skrifter

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led, s.

lidd-en, liddor-na

led (i kroppen)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

led. -en. -or. -orna

led i knoppen

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le

sätt, vi's

på en helt annan le

M & B. s. 203

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le, best.f. led, m.

(bred) grind

M & B 171

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

lidd

led i kroppen

-- om själen han hade kommed
av lidd

MLB s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
a.

le i bet. stygg, elak

nelsnélsen kan kalla en lé
tjáárg . Tottarp S. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
S.

le. -led. pl. le. -en

led. stor bredgrind tvärs över en väg. (så bred att man kan köra igenom då den är öppen)

Burlöf. Tottarp.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

led. -ed. pl. =. -en

= led. stor bred grind tvärs över en väg.

Bjereshög. Bara

(i yngre mål le etc.)

1935.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led

s.

led, -ed. pl. =, -er

stor bred grind över en väg.

8384. Bjereshög. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lh. 1hlidh -ed (4) = led. grund. (Skuldersj) led s.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led, enkel gjund av klänor led, s.

le, -ed; -a, en

där va flere le på vejen dän
vi måtte uppa å klänja.

№ 948.

Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
s.

le. pl. =

större grind, t. ex. vid skogsvägen.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led, s.

le-ed, le-en

grind

Hyby le

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led

led, ˈled = slåttled

i tride led (Hyby F, Bara).

de har gått i flera lid. "

vi va i fjära led. Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

le (n lrt) pl leðher a lea (adj) = led. elak. osv. led adj. (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
adj.

le, let, lèa; lèare, lèast;
el. léor

styyg, okynnig.

fý for de rèlia va folk kan va lèa!

Bara.

krom a lé. "

han va ái a krègled a lé.

Uppåkra.

Bara hdf
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led II

afj.

Der va en hålkaratösey som kom did a fjèna: de va en sjöpare a tåtor a fjältsey a ~~sötö~~ léor höj.

Kyrkheddinge.

Fy va hon va lé, ad hon hade sö svàrad han! bsarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led III

han va so lé som sjøzan. adj.

Bulöf.

en lé, nøli hòz, en nèkti

nàkanehòz.

Bulöf.

han va so lé ve sin kòza.

Bulöf.

pøngana di va lèa ve han. Bråga.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led
adj.

dan lèe = den onde

han hade fått dan lèe
i blan sægklæ̀rna

Gönslov L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led

lätt mask. le

styggt

de e itt lätt fruntimmer

M 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led

le, m. o. f = n. - litt a.

stygg pl. leg-leare; least

ja tyttjen ente om hänge

fåm hon e så le

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*led,
a.

le lith pl. lea
elak

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led, adj.

De va såddana, såm
hade vad lea i sin
da ...

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led. s.

han nittja sån hoeded skolle
gå ån lidd.

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda, v.

le lidde lidd

le ti tjurs

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
s.

lèa (genus ?)

leda, avsky.

ja fek rént lèa te mád.

Uppäkra.

1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
s.

lea - n

leda

ja har en sånn lea

i sveseaad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

le leotha ler lida hd (bl) : leda leda
v.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

di' jɛk a lɛda kɔ̀ɔn,
pỳsa, om sòmaren.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

pret.

när man va liden pög, so
leda man hästa.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1908

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

le, pres. part. leanes

di kom leanes ma kjøratøyen

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

pres. len

-- tar mi' i növen o len mi --

M e B. s. 201

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

le, ler, lida. led.
pres.part. lénes.

le en kø; le en koia.

(ellen lède, led: Hyby).

koma lénes. komma ledande, näml.
med ett kreatur. ellen koma lènes.

Bara hd Tollarp · A. N.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda II.

ja ska le di ùd på vèjen:
de e mórt.

Burlöf. N.J.

ja mote le han ej i skòlan. Burlöf. L.A.

han skola le öjen ögan.

Tottarp.

han som ler hòga (om en hund-dressör) Burlöf

1926.

M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda III

so tå di a leda hésten hém
mét i klövonstiftjed.

Möllebuga.

so fek ènta jéns law a lé han.

Burlöv.

di mote lé na égad. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

han leda ja ált vånad ég.

koma lénes (ledande), t. ex. med
ett kreatur. Tottarp. el. lènes

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

inf. pass. leːs

àla som hada fæd et bàːn, di skoːla leːs i fjòrkan; so stoː di noːra va dàːran, so skoːla dan éːn leː dom éːg.

Flockarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

ja fik noː a tå di
två kåorna a leda oːm a
skole vånna dom

Gönslöv Lj.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

le en sykel

han tø en sykel a lède

hän ømød tølstorp.

J. S.

di lede han ey

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda, 26.

... de va en kar, sån kom
lenes me itt par studa.

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

le; pres. part. lénes

ja va dæn lénes opa me en
kå en gaz.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda II

le i tjörke, leda i kyrke (dat.), ledaga fram i kyrken; om kuoken som skall kyrktagas.

tjörkegaysköjorna di skole les i tjörke noen ve dåren.

Lyngby.

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda 2

lèda, -ar. -a, -ad

leda. böja. föra en led el. lem i viss riktning. Lomma

Burlöf. Tottarp.

lèda bénad.

så fan ól a lèda bénen ärta.

Tottarp

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda
v.

lìda i bet. föra el. röra led el. lem.

en får lìda di gamla skàŋkana.

(sagt då ƒ.ƒ. rede sig efter att länge ha suttit stilla).

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda

lidda; -ar; -a, -ad

leda. förr. röna.

de e knapsft ja kan lidda annen

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledas

lès. pres. lès. lìdas, lès

känna leda eller tråkad. Allm.

han sìdor ja a lès om dåna

(skgt av en som blivit änkeman).

Burlöf.

han lès ètor den gàmla plàsen.

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ledbår, s.

liddabö"r - en

ledbar likbå°r

i Jinnarp va dan två°
bå"rebö"ra injan di fick
lij vö"jn, en stiv å° en
liddabö"r

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lede

lr̀d̲e , -n

(munde) grind

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ledes.

lìdde-n, lìdda-na

grind

öppna lìdden,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lede I

lède. -ha. -a, -ana

liten gränd.

Uppåka.

lède etc. Bräcke

jfr. lède.

stöyde du lèden? Bräcke.

1922. N 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lede II

lìde, -en, -a .-ane

liten grind (för gångtrafik); även med
sms. ss. hàvalìde, trädgårdsgrind.

Bestånf. Tottarp. Ugyby. Skabersjö.

hèr har vad lìda för. Tottarp.
di har dores lìstà te vènstor ve
lìden Tottarp. K.A. I. Ingers. Bara

№ 253 Bara hd.
1925 -
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lede III

han fek liga i en jöna po
fjöregären, a han ble lyt evon
minen, di fek inte koma ig ad
liden (om en självspilling)

Tottarp. S. C. J.

1926

M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lede IV

di sjöndra lr̲dana och

di östra lr̲dana, benämning på de

olika grindarna till Tottarps kyrkogård.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lede

forts.

ja ska gå mé nór te lìden,

jag skall gå med ner lik grinden.

Tottarp. Hanna Torstindares.

dær va nåd som klìzka på lìden; dær va en lìden, gàmal kvìzja, som drå lìden fràm a tebåga. (om Burlöfs kyrkogrind)

Burlöf. H.P.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lede
s.

lèda, pl. lèda

gränd

på ólan den va lèda öfvan ált

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leked le⁴ked. ledhet

s., -en -er. lé̲k̲ed

"De'e åu ren leked han kår si so ad."
"Lekeden e stor nu for tiden." "Hon
åste åu si en del lekeder."

Illvilja, ondska; stygga ord.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. 4.j.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lē'hēd. – – en, (s) = elakhet. ledhet
ledhket

Nr 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ledhet, s.

léhed-en, léhedor-na

elakhet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledhet
1.

léhéd, -an

stygghet, elakhet

di kamon did a lan léhéd
(om barn i centralskolan)

Burlöv
M. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara **hd**

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledhet

léhéd. - en

= lyghet, ledhet

1. de jöre hon aw böra léhéd. Aulöv.

2. dæra mien léhéd iblan folk fö-
itiden. Uppåkra.

I. de e bära på léhéd di jör ed. Aulåf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ledhet II

de e ènte udan lé́hé́d á́lt ihóp

Uppåtra.

hær e mò́en lé́hé́d mé́.

Ø Hackap.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ledlet III

de e léheden som

slår ud : sades lit barn

når de fingo utslag på läppana.

Kyrkheddinge, Bara hd

1923. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledhet

Leveden ska bygda ud
po måd vis.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lehet

Beteckning för brottslig:
"inpiskad, udstuderad
på lehed fullvaggad, räli."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledhet
s.

lé'hé'd, -an

stygghet, (överlagd) elakhet

de va rèna lé'hé'den.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledhål

léhoL.-ed

genomfart i öppning på gårdsgård.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christenson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledhål, öppning mellan två gärdstolpar. ledhål, s.

léholl, -ed, -ar, -en

vi fjäde jämom fleie léholl.

№ 948.

Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lédhål, s.

léholl-ed, léholl-en

gindhål: öppning i vall
el. gärdsgård för grind (Lc)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lèhòl. -ad ledhål

led-hål: öppning för en grind (lē) genom en pilevall.

Tottarp m. fl.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lidi adj; neutr. lidet = ledig

Tottarp. Nevishög. Burlöf-Bosarp. Hyby, Lyngby. Genarp

där va ente mer en én

plás lidi. Nevishög

lédi. uppåkra.

lìdi Tottarp (Bjuslöv) A.N.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig II

de va ènte sækort dær va nan
bæzka lædia, so man hade komed
te a sèta si.

Burlöf.

--- om han fær nan lèdi stöz.

Genua.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig
adj.

lèdi, m. lèdia.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

lɛ̀di', lɛ̀det, lɛ̀dia

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

lɛ̀di, n. lɛ̀dat, pl. lɛ̀dia

--- om han fɛ́r nan lɛ̀di stɔ́g

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lē²di lidhughēr pl ²/₂ – – à (adj.) = ledig

Skrabergs Barn Hyltby Lenarps Kyrkoherde

lē²di Lommel Uppsalhem

de gār lē²det 'det går ledigt' tāū.

(Skrabergs

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

liddi lidded

ledig pl. liddia

los a° liddi

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

Vara fri från arbete: "liddi."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig, adj.

... i kunsterkarna å po skav å
hå där va en liddi plass.

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledig

De va mellom jul å
nyår å de va kåsåm
liddet me syslorna.

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledighet, s.

liddihed-en, liddihedor-na

ledighet

ja har ente tid fåår
liddiheds skull,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledighet

lèdihéd, -en

Kurlöf, Torsåker

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledigt
adv.

lèdet

uppåkra

lrdet Hunlöv. Tollarp.

du hrzon lrdet. J.

1952 253. Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledigt
adv.

lè̲det

Bulöf.

nu̲ gar de lè̲det. (Lars ringare)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledigt
adv.

lìdet

tié mán kone lìdet ga ig
a stá dæ

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leds

liss liddes lidds

vara ledsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 ledh sam
lrsåm (obj) = ledsam (Upplandica)
Bara

Mera genuint: lrsóm. J. J-s.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsam

lɛsóm, reute. lɛsómt

Uppåka

Bulöv, Tollarp

nar gåben tyte de va lɛt lɛsómt, so
sa han: "ga nór e ton ånons".

Bulöf.

Bara

1927. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsam

Beteckning för sorgligt:
tjesånt, lissånt.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsen

lìsen. pl. lìsena

låneord!

Måste egna uttryck åt ffg. av ed,

* ked av det.

Burlöf

1916 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsen

lissen, m. o. f =, n - d (kopu - kön t)

de e nyy ow han, han e då
lissen då

it hé aw-ad, "ked a dr".

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledsen

lissen lissed pl. lissna

ledsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ledsen

Beteckning för sorgsen:
nårrslan, nårrbrydden,
nårrstämd, hängihoad,
lissen, ...

3122: 4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledona, v

Bli led på: tje pod, lissna, ...

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledstolpe

léstolpe, -en, -a, -ana

= grindstolpe (av sten eller trä)

Uppåkra

Burlöv, Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledvatten

s.

lèdavàn, -ad. n.

vätska i knäleden.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ledfvatten

liddavann, -ed

ledvatten

han slo kuäd så liddavanned

jätte ned.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledvatten

liddavann - ed lì̲d̲a̲vä̲n̲

ledvatten

han stötte tanåd på liddavann-
ed jittj ud.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega s.

läje kas. obl.

hann har fått på läje

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega
v.

läja mäd fåsa de kan
va fålet. ( ): bättre att
själv ombesörja dem)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-7 /

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lega, s.

I gamla tider hade ... prästen låt ute "på leg." d.v.s. till hälften hos bönderna.

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

læja ²legkja -or. ²-de, -d. (vb.) = lega. (Upptäcken) lega v. II
ja har læjd en kveg i dag.

fr. læja²

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega
læja. / 1- or 2- de, - d / va = lega. lega

Skedevi. Aska.

sf læja²

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega

1 - lèja, -or, lèjde, lejd

p.p. lejd, neutr. =, pl. lèjde = lega, leja

Lomma, Kjärnåkra, Knästorp, Hägerup, Flackarp,
Burlöv, Tottarp, Nevishög, Kyrkhedinge, Dagarp

2. lèja eller lèja, etc.: Bara, Skabersjö, Hyby

Bara hd Hälleberga, Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega II.

du kan nå te a læja jälp.

Bunløf.

læja Gös. Bunløf. Tottarp.

læja Gösar

vi fek læja te a ta op bèdor.

Bara hd Tottarp. d:N.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega. III.

vi lèjde en bilgo:, nèls a jå.

Bara.

en har ènte råu a lèja; har en
frånad jälp, so far de ersättes.

Skoberjö.

di hade lèjd en gòbe nede i
tjälstorp. Mölleberga.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega IV

vrl di ènta va mé mer, so
fan di lèja en án.

Burlöv. ALA.

(häml. att hålla gravstållen i ordning/

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega
v.

hon lèjde hànom, bèjntsen, te
a fjøra tøjed nón te nònanø
stafjón. Tokarp Joh. J-n.

fånen lèjde han bort om sømaren.
J. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingels 19.0

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega
v.

*)

de ble jo nørfuded i dæn
va en som va læjd.

*) yngre form.
jfr. Hammarskjölds flygplan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega

v.

lèja el. lèja, -or. -de. -d.

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leja

..ja lo jo leja mi
två gånga ...

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lega
v.

la"ja la"jde la"jd
lega

la"ja en dra"ng
la"ja fa°lla
vi fa°r la"ja ti de

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

legostut

Läjestud, -en

stut som man lånar för viss tid med villkor att föda den under tiden.

Mölleberga ~~f.~~ J.A.P.

di får ta lönen i bu liasom Läjestuden.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejd

Att emottaga andras djur
på bete: lej, ti hälten.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Lic.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* leja
s.

lèja, genus obestämbart

i utt. den hade bled liv a lèja

= livfull munterhet. B.L.

(även i Landskrona enl. V. Å.)

Nr253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lejd

läjd, - en j- or, - orna

det tiä som lejelbarna
hade sitt säte i å murarna

der e en bastant läjd

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lejd

läj"d-en, läj"dor-na

öv"ersta bj"älken på° muren
el. ytterväggen. (längsgående)
öppe ongor läj"den

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lejd

lejd . -'en

en bjälke som vilar ovanpå ytterväggen
i hela dess längd. På lejden stå
taksparrarna. Hellm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lejd
s.

lœjd, -an

längsgående bjälke eller stock, som
vilar på övre kanten av ytterväggen.

Vi ska täta runt om på läjden
(om hus, där takvinkeln var otät)

253. Tottarp. Bara kt. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejdkräk

Namn på utlejda djur:
lejekräj, häftenfår

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejon

lèjen -en, pl. =, -ar

1949 Lyngby, Karl Ed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejon

lèjen . -en. pl. =. -en

Burlöf. Tollarp.

han va åri som et lèjen. Burlöf.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopja från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejongap

lǽjengǽv, -ed. pl. =, -en.

växtnamn, Antirrhinum.

Tottarp

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lejontass

läjəntäsa, pl. -a

1. i egentl. bet. 2. skulpterad detalj
på 1800-talsmöbler (fot i form av l.)

en bofé me läjəntäsa. H. S.

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek

lej. -en. -a. -ana

(hos de yngre - såsom hos barn o ungdom i början av 1900 talet: leg). Tellm.

den skole vi ha var lej nere.

Tottorp. K.A.

di hade många leja för si för.

Tottorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek II

den som jer si i lɛj par hola
strɛj. (talesätt.)

Lomma
Bunlöf
Tollarp

Även lɛj: Bunlöf
Skabersjö

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek

lɛ̀j: ˈlɛn. ˈa, ˈana

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka 1
leg. -en, 2 -a. 2 -ana (s) - lek (allm) lek

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek

lɑ̄j - en - a - ana

lek

enl. tidigare iakttagelser: lɑ̄j' et

l-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek s.

gäddan går po lej

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek

Sisså, nu e di blämaide,
sidd hid ti bored å
ta åu lepin.

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek

...å den sån hade lejen hade alltid den resårsen å ti sist gå i lejen.

(= kortleken) 397f:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

lèja . -or. lèjte. lejt

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leja ²leka ¹-or. ¹-te. -t. (vb) = leka (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka
v.

lèja, -or, lèjte, lejt

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka
v.

pèga di sprezgor jå a
légor M. f. 1901
(i mera genuint mål: léjor el. léjor).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lcka
v.

i yngre mål lèga för lèja:

Imper. ga nú úd a lég!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

leja, -ar, -te, -t lèja

du får komma hän å leja me
våra glutta

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka
v.

läːja läːjte läːjt
leka

enl. tidigare i akttagelser: läːja
etc.

/-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²lɛ̀ja. ¹or. ²lɛ̀jte. ²lɛ̀jt = leka

(²lɛ̀ga. nyare uttal).
Hllm. i Hard hd.

lɛ̀ja jùl „leka jul". leka
och dansa om julen. (Tollarp)

vi lùa a lɛ̀jte "
(springa och leka)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka II

i mårøn bler de røjn. for glytana
lejor. Talesätt. Möllebega

ja tú dan tit a lègta me
donas glyta.

Bulöf. (Åkarp)

só skola vi lega blèjebók. Uppåkra.

1929-32

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka
forts.

han va ènte te a lèja me. dén.

Bulöf.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka.

lèja. biform till lèja:

va de nada ja gløta a lèja me?

Burlöf. (H.P.)

sín va dæn ándra smadéla som
gløta skola lèja me.

Burlöf. H.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka

hon va jäsla nan vi jek i
skòlan – hon vele nèstan
ènte va ma a lèja.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leka
v.

formen lèga, som hittills nivellerat
mål, synes nu alldeles ha undanträngt
den genuina formen lèja el. lèja.
lèga är senast bl.a. iakttagen hos kv.
f. 1874. kv. f. 1884. m. f. 1908 och m. f. 1932.

1964. 253. Hurlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lekande

lä"jene - ed

koppelled, t.ex. på° en hund-
kä"ftling

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lekande

l@jane, -ed

järnögla i kreaturs tjuder (= torl@jane)
som hindrar att kreaturet snåjer sig i tjudret.

Burlöf.

Tollarp

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lekar

Se hong å kare, Seppa,
picka fjirka, gömme, H. kings
ingen rövare, fjest,
Änkelegen Flejlatensen Kägle.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lekatt

lekatt, en - a, - ana

vessla

ja så en lekatt såm sprant

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekfull
a.

lœjafɔ̀l el. lœjafɔ̀l

dɛ̀n han han vad so jœ̀kla
lœjafɔ̀l (om en katt)
yngre: legfɔ̀l

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekhäst

lègahäst, pl. -a

leksakshäst (av trä) m. f. 1908

Leka heter i äldre mål lèja, i yngre lèga.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lek-kamrat

lèjekamerát -en -or -orna

y. lègekamerát etc.

Tottarp. 4.S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekplats

lèjeplás, -en

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lekeplats

lèjeplás. -en. fllm. i Bara hd.

nar vi jeft i skólan, so lek vi
po fjóregåren a lèjte, vi hàde
ingen án lèjeplás.

Tottarp B.J.

el. lèjeplás Tottarp. A.J.; Hällaberga
Gunlöv

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekplats II.

vi hade en liden lèjeplás som
va bré som nómed e bárt.

Mölleberga. L.P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lekplats III

yngre lègaplàs:

bys glòta hàde ègen án

lègaplàs an knudàls gàn.

Buclév (Arlöv)

m. f. 1905.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lekepyche
s.

lèjapyèka, -ad.

leksak el. husgeråd[illegible] etc. som barn leka med.

Hyby.

1959. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ leketyg

läjetöj-ed

leksak

da. legetöj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ leketyg

lèjatöj, -ed

yngre formen lègatöj och lègatÿj:

leksaker.

Bureå, Tollarp.

förr i tiden fick man själ skapa

sitt lègatöj.

Tollarp.

1922 — Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* leketyg II

nä so tjövon di lègatöjad; de
va dan minjök ènta nå tr fön.

Totteryd. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lem, 1 liner lem, 2 or, 2 orna (s) lem

= lem (allm)

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lem, s.

limm - en - a - ana

lem

pl. ?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lem, S.

hon rörde ente en lim

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lem, s.

han rysstes så han konne
ente håla en lim maró

"darraude i hela kroppen".

III2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lemfällig

lömfälldi, - m. o. f. = , n - t

eftergiven

hare så lömfälldi äu di så

hau kareute di emod

JÄ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Innlåstad

limmlåstad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lämnaberuten

limmabrytt limmabrytt

pl. limmabrytta

lembuten

ja e rent limmabrytt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

limabrödden. adj: lemmabruten
= ledbruten.

Uppåkra, Lomma,

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lemmalytt, a.

limmalytt, m. -ȳ-. o. u. =

lemmlästad

han har vad limmalytt sin

han va glytt

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lemmalytt

limmalytt, -n, -ar. ou =

lemmalytt lèmalyt

-ɛ-

han har bled limmalytt när

han va glytt

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linn, - lenn lenn lenn adj.

linn, - ane, - ast

degenerent fäun linni, där
får mer mel i den

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lin̲ (adj.) = len. liner (Bara Hjelp) len

len (Uppåker)

Fr. Bååth 1906.

№ 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

len
a.

linn linnt pl. linna

len

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

len

...gröden e linn...

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lena

v.

1. lèna, -ar. -a. -ad

Knåstorp. Hackarp; Uppåkra;
lèna ete; Lomma;
Bråarp, Bjuvlöv i Tottarp (A. N.)

2. lèna, -ar. -a. -ad

Bunlöf. Tottarp. ~~Kyrkoby~~ Sövdör Bråarp. Nevöstköp. Össarp och
socknarna söder om dessa.
= lindra. lösa. lossa. látta.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1922-25
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lena II.

åv. = knåppa upp: lena en knåp. Tottap.

nu har de lènad lèt, so de e ènte

fult so dòlet.

Tottap. J. J.

Blåen lèna ifra trèen (falle:n)

Tottap

so lèna prèsen, so ja kom nòr.

Tottap. A. N.

1922-25. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena III

å va de lènar gót ! (Lätter)

Skeritshög.

de lènar : säges nä man känner lindring
i elle sjukdomskiletänd - Burlöf.

han tär jo sina pölvor a dó so lènar de

Burlöf. t.t.

de lèna me desáma. Uppåkra.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lena IV

tapétorna di lìnar èlans, om
man ènte tfyìlnar.

Tottarp (m 4) A.-Hj. J.

den har lìnad lìta. Tottarp.
A. N.

vàrken lìna jìnast " " "

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena
v.

inan hɔ̀n sev ad sàw a
fɛk hɔ̀l pɔ -ad a sìn so
lèna -ad.

P.H.
Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena
v.

ja skola ja ha lånad
hästarna (avtagit) joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena
v.

lèna -ar -a -ad

lossa, lossna, släppa efter;
linda.

bröden lèna

1949. 4481 Jenarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lena

v.

lìna -ar -a -ad

linda; släppa; lossna

1948 4481 Jenarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena
v.

nar de fa hjord på, so
bruar de a lèna léta.

Burlöv (Elsa Andersson)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943 Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara
v.

jus-

komon ja ud a gå, so tykon
ja dc lèŋan (näml. i benen)

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena

linna linna linnad

lindra, lena

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lena efter

lena ètor, -ar, -a, -ad

släppa efter.

Tollarp.

Va töjlana lànga, so lena man ètor.

O. J.

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lena ifrån

lɛ̄na ifrɑ̄, -ar -a -ad

släppa ifrån, lossa, lägga ut (om en båt)

Bu(l)sj.

nɑr di presis lɛ̄na ifrɑ̄, so gø̄t di (gø̄t ist.f. gø̄d emedan ett med d begynnande ord följer).

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lenelse

linnelse, -r

upphörande av smärta

där jätte hold po kållen så
fitt han linnelse.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lenelse

lìnelse, -en

lindring li sjukdom/, lättnad

Bulöf. Tottarp.

ska där ènte blè nen lìnelse
me kríjed!

Tottarp. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1938–43.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler(a)

ler. -ed d. -en

ett lav ler a ett lav hälm

(nä hällrebandt av lera för leverggen)

flacken

jä har ösa vad mä a stroged lér.

Bara hd komma.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

len II

só hade vi fyst hästa ude a

stämpa lénen.

Bulöf. H.P.

di lå lénad i en liden rönn a so

let vån a bös; a so skole de ältas

med vél i lénad.

Genarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lea III

dæn va spåla i vägjana,
som dæn va klint lé'n.

J.J.

fö'n sata di pilabå'lega i vägana
a klinta ma le'n.

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Inders 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler

ler, led

di lå lénad i en liden
rønn a so lit vån a bås; a so
skole de èltas mied vél i lénad

1944 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler. ¹ed

ler, lera.

ler s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

ler ler 1 -ed (n) = lera . (allm) ler

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerk(a), s.

ler -ed

lera

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

len, s.

so ble dæn leta hålon,
som di fyla óp ma de lénad
som vå dæn.

J. S.

Bunlós

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ler, 5

..å lerd kavlar si
åpp mod knäna.

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lerbas

lèrbȁs. -en. -a. -ana

= lerkonstruktion; lervägg utan stolpar.

Flaskarp.
Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.+ lerbasavägg

lèrbasavägg -en -a -ana

tjock lervägg (av råsten eller av gjuten lera)

Lomma

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leubotten

lèubón, -en.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerbunke

lerbǫ́zke -en -a -ana

lerbǫ́g? Tottarp m. fl.

1947 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerbänk

lerbǽjk -ɛn -a -ana

bänk el. sittplats upplagd av lera
(utomhus el. i uthus)

Burlöv

1957 Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lerböl

lerböl - en - a - ana

underlag av packad lera
i en bakugn,
bågaronsämnen va åv sten,
men ti maffars hadde di
bara en lerböl,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lerböle

lerbö̲le, -et

byggnad av lera; här använt om bakugn (bå̲gerö̲n) helt igenom uppförd av lera.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerfat, s.

lerfád-ed, lerfád-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerfat

lerfa'd, -ad. pl. =, -an fllr.

di hade sonadära lerfa'd, räktet

flåda.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerfat

di e alla stòra lerfåd.

Tottep. O.J.

stört

so hade vi ett stört lerfåd, de

skar vi fått me sulbåda.

Burlöf. H.P.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Verfat

..så to hon de i itt

verfad å slo ed mej

i ovnen.

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergolv

lergól, -ed fem.

(även lergól, ant. i Bara sn)

i anonshánsahúsed dær va lergól.

Tottarp.

nær fárs kom híd va hær ènte
udan lergól. Bulöf (Hlöf)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergolv II

dær va ènte udan lergål nær
vi kom dit.

Buclóv. 6. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergalv, s.

lergöll-ed, lergöll-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergolv:

/a̲ har g̲å̲d på lergå̲l

i: bott i hus med lergolv.

Tackarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leegolv, s.

I skuorna va de jo Lergolt

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergolv

lergoll, -ed (lergå'l)

lergolled va ojämt o lita mest jön

M & B s. 166.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lengolv

lengål, n.

lengål a lenvädza vå de.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leugnar s.

bäjangeèn pɯ bɯ̀gad han
kom a skola jàga i leugnáven
Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergrav

lergrå'v, -en. -ar. -arna.

lergrav, hål där lera upptages eller upptagits. Fllm. Lomma. Burlöv. Tolteryd Lyngby m.fl

Ägarpe lergrå'v kallades fordom dammen vid Ahagers station i Burlöfs sn.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lergrav.

do sadja a drak kafa i
lergråven va kojetagaren.

Hulöf.

dær e gråvad so mèen lergråvor.

Lomma.

hær komor ja ihu nar dær va
lergråvor.

Tottarp. O.H.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leugók

leujög . pl. -a

dèta stàlad kan fö två
pìsamyron a én leujög (i'ronisk!)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lerkudda

lèrhṓda, -an, -or, -orna

= lerhydda. lerhus. hus med lervägg.

Tollarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lerhus

leihûs, -ed. pl. =, -en

hus, uppfört av lera på olika vis
(med klinevägg el. råsten el. med
gjutna lerväggar, s.k. makalerade väggar).

Tollstorp. Gönstorps kyrkoby.
Nevitshög
Bearp

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerhus II

nær jå kom hi'd, so va
hær ènte wedan lerhús.

Gårslöv Kyrkoby.

de va ósa lerhús

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerhål
s.

lerhål, n.

lergrav, hål där lera upptages.

di hade grävat ett lerhål på

dendär spésen. Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lerja

lèrja, -an, -or. -orna

= leblandad jord. lerjord.

Lomma.

Tottorp, Burlöf

Möllebacka

dær e brå lèrja. Burlöf.

lèrja deva dær óse. Tottorp.

1927 N 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerja

lerja -n

lerig mark

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerjord

lerjör, -en

Bl Hyby m.fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerkar, s.

lerkär-ed, lerkär-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerkar

lerkär eller lèrkär. -hd. pl. =, -n
=lerkärl.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lerkarsgubbe

lerkärsgöbe, -en. -a. -ana

kringvandrande försäljare av lerkärl.

Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x leklas
s.

leklås, pl. -a

(tom) leklump.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lenklas

lenklås pl. -a

ton lenklump

Etc.
m 32.

Göndv. Bara hd
enl. J. O. Stade 1877.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerklint
a.

lerklint, neutr. =

med klinta lerväggar

de lø va sian om laduvas jaebid

--- et gamalt lerklint hus.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerklump

lerklómp, -ən, -a, -ana

Bunlöv - Tottarp

Millberga

1937 Nr 253 Bara hd. L Ingers: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerklump

lerklómp -ɛn -a -ana

pàugana di slar lerklómpa pɔ

nèsan pɔ mi.

Tottep. Bengt J-n

1911 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leklump

leklömp pl. -a

tollarp

1948

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerklyt

lerklýt -en -a -ana

klump av våt lera, som tages
med handen; sällsk. vid tegeltill-
verkning förr, då man slog en lerklyt i tegelformen av trä.

Nr 253. Bara hd

Lomma.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerknuta

lerknúda, -an, -or, -orna

= lerklump, lerkoka.

allm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerkruka

lerkrǫ́ka ellr lerkrǫ̀ka, -an,
-r. -orna.

Tottarp. Hulöf.

nar mùrarna i lǫ́g di hìta en
lerkrǫ́ka, so skàla di ne dén tr
karlin. Hulöf.
1928- № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerkrus, s.

lerkrús -ed, lerkrús -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Verkyloa, s.

Verkjullor

"Klubbor att slå sönder jord-
kokor med."

956:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leckäna
s.

/

lerkjinna-n

smo"rka"rna av lera

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lerplätt
s.

lèrplè't, pl. -a
lerplåck, lerjyta, inslag av leig jordmån.
jo'ran e so plè'ted - sö' e dæn
en sèmplè't a én lèrplè't - de e
ol'ja plè'ta. Torsås (Kalmar N)
Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960 Joh. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerpotta

lerpotta = blomsterkruka av lera

an

or, - orna

lerpótta

lerpótta

han står å dreja an lerpottor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerpotta, s.

lerpótta-n, lerpóttor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lerslätta

lerslẽtta eller lẽrslẽtta, -an

tråkiga varmed man slåtade ky-

linta lerväggar.

Tollarp

Hyby.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lersmäcka

lersmättja, -n

lång uppstampad väg

där va sådden lersmättja så
en kunne knapft få benen
me si

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† lersmäcka

lersmäcka, -an

våt lermassa; lerklump. lerigt
ställe i jorden.

Burlöf.

Hyby.

Den äldre formen är trol. lersmäfja.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lersten

lerstén, -en, -a, -ana

eller (kollektivt) lerstén, -en.

Detsamma som råstén, obränd tegel

som användes som byggnadsmaterial i

stor utsträckning under 1800-talet

sedan man begynt övergiva lerklinningen.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lersten

forts.

han stråg lerstén po márken.

Tollarp (And. Månsson)

de va soradænna lerstén di stråg sél.

Burlöf (Hlöf. 6.R).

de va lerstén som di stråg för.

Burlöv. A.A.

1911. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leasten III

den gàmla bǫ̀nrysl[æ]ẹ̀zan va
ina leastẹ́n a halmtǫ́g.

(på Vaibo) P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leasten
s.

i lägedäm dää hän di tad
lé'a te leastén (om en damm
i Burlövs by)

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leasten

de bevåna lenstenan fon
næjn . (om en klängväxt)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lertag

lertåg, -ed. pl. =, -en (= lergrav)

Bud. Gönl. Tottn. Nerik.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lertag

lertag - ed ; =, - er

lerghav

dåv e ätt stout lertåg säm hör
ti hömmaned

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lertallrik

lertállrik -en -a -ana

Bunlör

Scram kört hos P.H. 1953.

lertállerft, mera gemein form.

Tottarp. /oh. /. - 1961.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lervägg
x/

ā. lervégs, -en, -a, -ana

g. lervég etc. men Lèrvég.

de va ett gamalt dòlet hús, de va
klint me lèrvéga a stàna.

Bunlöf (Hasp).

x/ lervégs iakttaget i Lyngby ā:nan 1944. och i Tottarp
Bara 1961

1936. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leuvägg II

klinta leuvägga

dan va böjd rt på ån fön,

klint ån me leuvägga.

J.J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961 -62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leuvägg

leuvägz, pl. -a

leugål a leuvägza vå de.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lervägg

lervägg -en -a -ana

L

1944

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerälta

lerälta ell. lèrälta, -an

med vatten tillsatt lermassa, som skall
användas för uppförande av lerväggar
(klineväggar).

Allm.

di trämpa en lèrälta ùd me hèsta

Tollare

1928 M 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta, s.

berä"lta -r

berva"lling

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lerälta

lerälta, -n

lera som "ältes" och trampas med hästar för klining av väggar

pågen ska vara i lerälta

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta

lèda. -ar. lìta. lit. Presens ás. -or.

Allm. i Bara hd.

vi har gad a lit so lìeze ator han.

Tottarp.

ja har lit ator kórted. so ja kone

ble gàlan. Burlöf.

va lédor du ator? Jörslövs kyrkoby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922-26. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

le²da leta. 1 -or (or ²-ar) le²ta, le²t. (vl) leta

= leta.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leda, v.

leda litte litt

leta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta:

va gar du a snöjor etor: du
gar vel a lédor etor dit ánv.

(talesätt) Tittep. Bengta Jeppsson.

e de nú den döa som ehær a
lédor etor sina grèjor? Möllebega.

va lédor i nú etor? ja lédor
etor strèjeládan. Möllebega.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta
v.

dén behöver vi änta
léda so läge atom.

Som en som var starkt misstänkt
för ett brott/

Kyrkheddinge

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta

Ja di hade åsse vad
å lätt ättor min
farfar, ...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta
v.

met.

ja lita åla mäjlia stäns

Burlöv N.j.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta

Hon har de andra får
leda åtor.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta

Inan sónt swél far di lèda

atar nu; ja kós liàvàl.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta sig

lèda si (lita. lit)

söka sig. taga sig fram.

jàso dé han lit di héd.

Burlöf.

vi kona anjafærlien leda vos
fram i sénen. Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta upp

èLa fan man Leda ÓL dom
i bèdastèken (nämn. om de
inte är hemma)

Land

Nr 11679 Tottarp Bara hd

l. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta upp

leda óp (böjning som leda).

Hellem.

hèlsa fróken, ad ja ska nók leda óp nad gamalt mèye etor mór.

Tollaye. (Bengta)

han fek leda óp pèngana te dær ble nók.

Flachaye.

1927. M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta upp II

ja va po fjòrsgarden a skola leda
óp min kvirzas grav.

Lomma.

kom lars, so ska vi leda óp èble
te fastor.

Millesberga.

ja òndras om ja kan leda óp et par kògor.

Tottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta upp III

di jrk astå a skola forsöja
a leda öp fjyven.

Burlöv.

di ska sta a leda öp fögorna.

Tottarp. J.S.

dö hade di änta let öp åla bidana.

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingels

1944-46.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta út
V.

leda úd (leta, let)

i bet. efterforska, utforska

--- om man kunne leda úd -ad

Burlöv M.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå²va liva¹, -or, lå²vde, lövd (vl) = leva (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva
v.

mus.

man lövon so länge man kan

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lö̀va . -or . lö̀vde . lö̀vd ;

pres. part . lö̀vande .

Allm.
(i Lyngby: lö̀wa)

han lö̀vde mö̀ga ån è̀tor .

Burlöf.

han hade vad gåmal om han
hade lö́vd .

Tottorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leva II

hade Qusomapägen lövd. so
skole ja söja hänom.

Bröjarp. f. B.

fruen a tösorna flyte te löj;
ja vid inte han läye di lövde
sin ätor.

Bulöf. J. N.

1925-28 № 253. Bära Hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva III

kan fek ente lǫ̀va ǫ̀ver jùlestormen.

Tollarp.

vi hade vad ò̀ta, om vi hade

lǫ́vd àla.

Burlöf. f. N.

hǽr kan ja várken lǫ̀va ella dǫ̀

(sagt av en som vantrivdes efter en flyttning)

Uppåkra.

hèlsa fǽramǫ̀r a sì ad ja lǫ́ver ere.

Tollarp.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva IV

han fekk lève so länge te han dö.

(om en kund) Tottarp.

de va när jakop mjölare han lövde.

Tottarp. Of.

yngre lèva etc.:

han hade vad níti år, om han hade lévd.

Bunkeflo (Per Hansson, Hk.)

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva:

fär, när han lövde, hade te
pål nels, där va han i mäga
dur a täsk.

Tottarp. Olof Jeppsson

de skole va svårt a lära a se
han läga di kone va sams.

Tottarp. H.S.

1940-45 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

forts.

han va jûs lövanas

= liv livande : folketymologi för

livs > lyvs, formellt sammanfallande

med lyvs, ålde form för jûs. ljus,

som ev. tidigare kanske funnits å orten.

Tottarp. Bengta Jeppsson

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers. Joh. J:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva
v.

y. lèva:

lèvde han dó, jenssen?

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva:

han kona tå na jus løvanes
a hå na på båned
(om en tecknare).

han lesta mind i bibelan a
løvde stila.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

löwda

Han läude länje sian,
men komme allri håla
säjled.

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

Duka si kan en få läu
så länje en läuor.

Lås Löwor J. J.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva, vb.

Em ska lära sä länje
länor, å ha nisti sä
länje em länor.

läs: Löwor

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lova

De e fårtjenesten en ska läna åw.

Läs: lòwa J.J.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

..å om ja åsse låuor
låwor
ti ja bler honrade
år....

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

"Di levor åu fulasång å
stora | smörmada."

lyare uttal

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

En ung kan fort dö
å en gammal kan ente
länje läva. Lös Löwa 1.1.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva

lówor 1.1.

Låuor ja ti den attene
feberaui bler ja sju å
sjutti.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva, ob.

Hårr låuor varden nic dej.²

läs: lå'wor dej

J. J.

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva ut

lǫva úd, lǫvde, lǫvd

överleva; yngre leva úd etc.

de sen úd som hána skola lǫva

úd sýstrana. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× levemåde

lèvemå°da -n
uppehälle (da. levemåde)

ådiför Wållmor på Hicke-
berja sa, ad honn skolle
ha sin lèvemå°da på gossed,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Levemåde

s:

Lèvemæde. - en

fódmnen. livsmedel

-- hèla lèvemæden --

Jfr levemaade i ä. da. i samma bet.

B.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå'vor, liver ! – en (s) = lever

lever

M 248.

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lever

Löver, -en

Lomma. Uppåkra.

Burlöf. Tollarp

1923. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leven

lö"vor - n

leven

lö"vor a° lå̀nnga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leven

s.

läuor, - en, - na, - nana

levon läs.: löwon 1. l.

hon hostar, säm hon skolle
hosta app bodde läuor å länga

№ 948 Lyngby. Bara hd
Per Andersson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lever, s

Häftig uppkastning: "Spi åpp
lever å longa."

1.

Nyare uttal

1.1.

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

levorne

lèvorne, -ad, utan pl.
ovåsen, buller etc.

dær va rt par kàta holt rt
forskrækkelat lèvorne.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers
1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× levarpölsa, s.

levorpyllsa -n

leverkorv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leverpölsa

lɛ̀vɔrpɸlsa, -an

yngre lɛ̀vɔrpɸlsa, leverkorv.

Sottaja, Nevitaholj

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lovorsjø el. Lå'vorsjø (Bar.) Lovorsjøg (Kyrsäter)

liversjuka el. -

leversjuk

leversjuk

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

levra sig

lövra si, -a. -ad

(om Hud)

Skabensjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lemas

lemas

koagulera

rör lea i pyloan så ente bloed

lemas

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× libbe-lag

× libbe-lag Kamratligt umgänge

libbelav

di hav så mied libbelav ihop

№ 943.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tibbe-lag, s.

Di visste ente, ad han hade
hatt sitt tibbelav me na, å
låut na tål skilling, om hon
ville järra sån han sa.

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× libblab

(jfr libbelag)

libláb

ha libláb = vara ofta tillsammans och festa, göra affären, spela kort o.d.

Burlöf.

1928 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liberz

Om nyt kaptaxlet, kärve,
åker om något som våxer
besvär och svårigheeter, brr,
Traxell, kärve
et fäxlet liberi =
ett fasligt göra, sjå

Meddelat Ao Person såsom tillhörande
Barnarpslet. Östra Ljungs i Småland
v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han lobar i betydelsen livrå.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

libsticka (levisticum)

× libsticka, s.

att ge kreatur som medicin

lägastiltja, -n

där får ji na litt lägastiltja så
går di mäkk ouon.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lid

li. -en. -or. -orna

lid, backe.

Lyngby
Genarp

1926 M. 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lid

li-, -en-, -or-, -na li

långsam slutning av markera

det: Sprängelien

sprängelien

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lid

Li. -en. -or. -orna

vägbacke

1926

Nr 4481 Gerarn, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

li

tåla. förvaga

ja kan ente li -ed

MeB, s. 153

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lida
s.

lia, -an, -or, -orna
(= li). lid, backe
Burlöf.
en besvärlig lia.
K. O. (Arlöv).

li, -en, -or, -orna
Lyngby, Gesup
1926

№ 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

d. lir

li. -or. le. lèad. (äv. lidad, Torlarp)

perf. part. lèan. neutr. lèad. pl. lèna.

= lida. tåla. fördraga.

de kan jå inte lí.

fåren lé han inte (ellen: kona inte lí han). Dalsö

illa lèan. ille tål.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida II

han kone ènte li prèstor på
vilkår.

Burlöf (Almgren)

di han lided a fåred ila

Tollarp (Skåne)

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

li pres. liˈor = tåla, förlaga

han liˈor èrta låfåden.

Lomma !

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lida
v.

de e en léon, néli fjánez;
ja líon na ènte på vilkår.

Buclöv.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida:

di lin ènte a se' la'ned

(landsbygden)

S.H.

Tottarp

10/9 1950

253. Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lida
v.

li = tåla, fördraga

han behölt alt lösöred;
sin har ja ènte kosnad lèed
han.

Burlöv H. H.
J. Å.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida III

lì i bet. förlida:

1. när de lé hénad på èftermidan ... Bunlöf.
2. när de lé på de höjsta = när klon
   nyckel högt tid.
   Genarp.
3. Inf. lìa: de börjar a lìa hédad emot
   dår. Nevitshög.
4. när de lé hédad på framtiden. Tollarp.

1925-29.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

ènta en pé'la ska ja hå';
ja kan lèed so mèad aw di
pé'lorna ja fé'k.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
m

lí i bet. täla, fördraga

pål kan ja ènta lí, for

han trata fyla i nél's.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lida ~~Låda~~

Lida = lia är levande i målet, lia, liör, har leed, tålla, ...

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

Den sån vill va fin
får lia pin.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

Lida = lia är levande i
målet, lia, lior, har leed, ...

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida

Straff är levande i målet.
Andra beteckn. "sota får ed."
"bota, basta, ba ud får", för
omgälla: "lia får ed."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

li. liór, le. lead

förlida. (om tid)

när de lé på de höjsta = när
det var mycket hög tid.

1925 Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lida
v.

li lide lid
le led
ta°la

ja lir na ente,
ja le ente a° se mad,
ja har allri lid na,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

le, le-n, lê-a, lê-na (sl.- lie (allm.)

för hog di me lê²a (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

le. -en, lea. -ana.
allm. Bunkeo. Tottarp. Uppåkra
Vemåhög Bara

nar han högor so gens leen.

Burlöf.

di hade stad a skolad sliva
leana.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie II

di hade bǫ̀la på lḛ́en ; ȁla blḛ
de for mḛ́ed vrȁse.

Uppåkra.

vèda en lḛ́. Bara.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie, s.

le - en - a - ana

lie

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie
s.

ja mote ga a laca läga me lé

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

le, -n

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

ja skola stryja leen en

gaz nan vi hag ènton ; ja

skan sinan öw èna te bénad —

ja mote lèdza léen .

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie

Di hade tjyvar å lea me si...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lieblad, s.

le'-bla-ed, le'-bla-en
lie blad -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× liebål

lébol, -en

= bol: skärm som påsättes lie vid
huggning av viss sädesslag. jfr× bål

Tottarp, Nevitaskog.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lichilla, s.

lé'hilla-n, le'hillor-na

hilla varmed lieblade t
fast sa"ttes i skaftet

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lie-kar, s.

lie-kar slåtterkarl

läkar, -en, -a, -ana

han är en dokkti läkar.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liekarl

lékar -en -a -ana

karl som för lie, slåttenkarl.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1946.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(lę̀knàʒ) pl lę̀knàʒa . (b) handlingen på att lęknagg
lęknag en lus. (Gemp)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liekragg, s.

lékragg - en - a - ana

handtag på en lie

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liknagg

léknagg, -en, -a, -ana

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liekniv

léknìv .- en, -a, -ana

kniv försedd at en lie.

(H.d. använd att skära ned halmtak med vid
jämnande av takskägget). Tottarp
Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ liekusa

lékusa

fjèna lékusa:

ntrycke för att skära sig av en lie,
när den vässas med slyksten.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lielår, s. 1

le'-la°r-ed, le'-la°r-en

baksidan på lieblad et

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liering

lérry. -en.

y. lérry.

Tollarp

järnring som hållen kring fastkilad skaftet.

1932. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. liegg

ā. lēgēz, -en, -a, -ana

ȳ. lēgg etc.

lēggen dee en liden ophöjning.

Tollen.

1932. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lieskaft

léskáft. - ad. pl. =, -an

Bunlöf. Tollarp

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lieskaft, s.

leskaft-ed, leskaft-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x liesnuda, s.

lé'snuda-n, lé'snudor-na

liespets

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liespets

lésprs. -en. -a. -ana.

allm.

№ 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

le stakì

lèstàga, -n, -a, -am,

= lieshoft

liestake

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liestake

léståge .- en. -a. -ana

= léskåft . lieskaft.

láned på léstågen. Tottep.

1917. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lètoj, -ed

lie tyg

= lie med hiltehon? (liehyg)

Tollare

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leloj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liktyg

letöj ,- ed ; = ,- er

liedon

de va ått lena letöj du har

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

ligga po lungs lung^{4}s ell. ly-

lyzs. lýzs

"Far lå po lungs i kakelonsbenkjen."

Halvligga.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteken 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

4

ligga slafuttes slafvat-es.

eller slå- ligga slafvätes

Då sängstället var smalt, fingo
ofta två barn där ligga slafuttes:
med huvudgärdet åt var sin ände
av sängen..

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggia

liʃʃa . liʃʃor , la . liʃʃed. (pl: ligga

imp liʃʃ

laden

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

lèggja, lon, la, lèggad

imper. sg. legg!

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
v.

nu sedan ja här --- ja
har legjad lita.

Burlöv M. H. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

min brå a jå vi lå på
et ǿvannǿm ; vi hade ligad
bära lide gräna, so kǿm dan
en knål

Burlöv N. H.

(ǿvannǿm, yngre för åwannǿm ; gräna,
yngre för gräna).

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Irgemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
v.

nar ja komor ig a lägor mi
a kan liged leta, so jor de ört
i bénen. Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
v.

sup.

ja har ätta vad so ja har
läged (underförstått: dålig el. sjuk).

Burlöv m. f. 1904.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
v.

pres. liggjer, ár. liggjor
pret. lå

M & B S 151, 173

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

so ligga de på åfri gård
(om ett hus: fri gård)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
v.

om kyrkans belägenhet:

mylebäja fjörka légor i en
håla: fjörkalöj fjörka légor höjt.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

lèggja, -or, -a, -ed; sup. även -et

L

1922-28 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

leed ~ ligga

ligged

hon han leed ti sänjs i flere år

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga i

ligga i, ligger, låg, legat

ha ett otillbörligt förhållande i om ogifta eller mellan en gift och en ogift kontrahent.

Lyngby.

di låg i me varandra.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

lègza . 1/or. la. lègzad

pres. part. lègzanas (likom i
Vemmenhögs hd)

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

pres. liggor

undantagskontrakt Kalbarp 1876.

Tottarps sn

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

li^2ssa. -or. La. li^2gd = ligga

(liga, ligd, nyare uttal./ Formerna
ledja och ledjor förekomma icke i somna hos
personer födda efter 1850.
Även lia, ant. i Hyby o. Skaberjö,
bara ö Möllebega
med supinum leed (eller lijed, Hyby).
bara
eller led: Skaberjö.

ledja o. lia hos samma person: Hyby
Sup. leed ön. i Lyngby.
Hara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han ligger a ligger är ute a är inne.
Burlöv. ligga. II.

där han ligger ett hus ve vägarna.

Torup. Mot Oka Åkarps.

mina föräldra ligger mitt för
fjärkedären (mänl. begravna) Bara.
Hans Olsson.

lånt väder i gatorsigner där ligger
ett hus.
Kyrkheddinge.

J. T.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga III

du kan ble ligganes lita. de e
lånt te frökost enn.

Bsarp.

kan ble liganes, nedan de va
mied gránt vår en da. Buløf.
ja ligor so blyt, so blyt. Buløf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han fek liggja på gólved. Bulöf!
ligga IV

nær ja ligger på nøgjen, so jör de
ènte ónt.

Tottarp. H.J., k.8.

hær har ja sòdved sin i àftas;
ja har ènte ledjed.

Tottarp. k.g.

de har ledjed dær för min tid.

Bulöf. J.W. Bara

1916.-17. M 253. Bara fnd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga V

för brukte di sedа óp tilia ; nú
ligger di liøya om mànana.

Tollarp.

lia i st.f. vanligare ligga hört 1 g. i Aurlöf
men har icke slagit igenom enär formen liga
tar allt mera övethand.

gären som lior po hinsian bànan.

Aurlöf. (Hemp)

1933. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga VI

ja tæŋkjor ja far låw a lègga
hær i nát.

Tottarp.

hær lédjor so mèen méŋgor.

Tottarp.

han bòdde i húsed som lédjor mét
imèlom vèjana. Barlöf. k.p.p.

1929-30. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

+/ fots.

dær va en stôr bâla i klôvorna,

a dær hade han lèggad om nétorna.

Burlöf. k.P.P.

+/ fördjupning.

e de ni som har vad hær a lèggad,

men jâ har vad på lâsarétad?

Burlöf. K.P.P.

1932. Nr 253 Bara hd I: Invers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

jå har vad i opågna; ligor i
enn?

Tottorp.

han har legged ude a fared illa.

Tottorp. A. M.

hå'den men i har lad dita
legged so'? Mölbenga.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
forts.

ligga i egentlig betydelse i det.
„ hålla på. fortfara med något:
(dær va två grisa dø for mi); de va
en brå forlyst — nær en hår lyged
a fårad dom.

Tottarp. Sth. under betala

de e ènte rad a lega a slìda me.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær bægga åltid a lägga snî. lägga:

Tottarp. H.S.

han frk æsa hæm a lägga om .

kvælana .

Hölleberga . L.P.

vi lø dom lägga — di kønæ

ènte lägga ùde .

Nevishög.

nær hans ølsen hade fød lägged en

tàga, so va dær nan som knàba på

fyrstoned. Hölleberga.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

pres. part. liggjanes:

snöen ble liggjanes på vägen.

Torsåker. H. S.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

han ligger a byggor hus
a forlöran.

Tottarp. N. H.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

de låŋ so kalad som de
låŋ dan før

Tottarp. M. B.

de ligjor ens dånt som egan
dan bòya. Tottarp. Joh. J.

1949.–55. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

i bet. ligga begraven:

dän ligor jän skålemästare!

Bulön.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

anv. överfört om något som är utsträckt i tiden:

dän lägger han a rejéran!

Burlöv (fru Landgren)

Nr 253. Bara hd; I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

nú lar di har ènte
ligja læye rók på skæn
(om gröden) m. f. 1876
di lar ègen jól ligja ta tæda
d. s.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

ja se de ligger i släjtad

/oh./-n

(d: detta släkte har sitt anlag).

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

om e_t_or hø_s_tana, d_æ_r k_æ_ne

di ligga a_ ge_ra e_n_or

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

han mota mid a ligga
i bedastiftad.

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga:

so styrtor ja, so blev ja
legzanes J.J.

Hva ---: so blev di legzanes.

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

jàso, é han nú dø?

nø, han ligjor øga i sægan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga, ob.

... Trõls som "lå i Long å leste
fi doktor," ...

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

ligga på ägg: "Liddja, rua."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

Ord och uttryck som kunna
användas om arbetsredskapens
egenskaper: "händet, liddjo lra
ti, gesvridi."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga, vb.

liddja å filas

= "gymnastisera, göra kroppsövningar."

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

Han hade liddpid po
ryddpin i kakkelons-
bäntjen ....

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga

"Liddja i me andra"
betecking för äktenskaps-
brott.

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga, v

Du liddjö vel mest...

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
v.

Han har vad liganas, men
de e inta bra a liga for
med. kv. f. 1884.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga
v.

1. dær e so mied gàmalt, som
kåmor fór en, nær man lígger a
sídor. Jok. J-n.

2. de lígor dær de fá'lt: om något ned-
fallet, som länge kvarligga.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963 – 68.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga efter

Ligga ètor, la, ligged

= efterstrakta.

han la mèed ètor ed.

Burlöf. K. P. P.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligga ute

liga ùde, lå, ligd

spec. = vistas på annan ort för beredskaps-
tjänst.

jå har ligd ùde a fiùsad.

Tottarp. G. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggare, s.

liddjare, -n

större beträffande

han har en liddjare i källaren

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggare

Den undre stenen (liggaren)
var i mitten försedd med
en genomgående järndubb,
som vilade på en tvärslå
under kvarnen.

2116:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggdags

liggedajs

nu e de liggedajs

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggdags

lìgadèjs

tid att ligga. lägga sig

Tollaya

nú e de lìgadèjs

men gemint: lèjzadèjs el. -dèjs.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers. /oh./.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggdags adv.

liggedägs

26 52 : 4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggdags

ligadæjs

nuí e de snårt ligadæjs ijän

(sagt nä avslutandet av ett tel. samtal)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligg dags, adv.

ligjedājs

Läs: lɛ̀gjadæ̀js

(1.1.)

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† liggdag

lìgelåv, -ed

underdag (något slags underdag på vagnen?)

Tottarp. (Theorin)

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liggfrämmande

lègafraˊmad, -an, -ar, -arna

han sate en vägˊ; han ryaˊta
et jästrøm, som di skøla håˊ nan
di fek lègafraˊmad. Karlöv

N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligghöna

ä. liggehöna, -an -or -orna

y. liggehöna etc.

Lomma

ä. liggehöna

y. liggehöna etc.

Bunlöf. Tollarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligghöna II

lèggehýna etc.

Skebersjö

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligghönа

Benämning på djur som
avses till avel: tilläggskäj,
föllmär, kalvko, mödersugga,
liddjehönа m. m.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligg sjuka

Uttryck för hönsen sluta
värpa å vilja ligga:
liddjespjiva.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligustra

2. ligustrum, en

ja ska plantera en häkk av

ligustrum.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lagöstten. - en ligustrum

= ligusthum,

· Tottarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund